

7669.





# ప్రతిభ

సంపాదకుడు: తెలికిచర్ల వెంకటరత్నం

పాఠశాల



సంపాదకుడు

నవ్య సాహిత్య పరిషత్తు

Δ గుంటూరు Δ



# న వ్య సా హి త్య వ రి ష త్తు

## గా ర వా ధ్య క్షు లు

గిడుగు వెంకట రామమూర్తి పంతులు  
కట్టమంచి రామలింగా రెడ్డి

## కా ర్య నిర్వాహక వర్గము ౧౯౩౮

బుర్రా శేషగిరిరావు పంతులు	...	అధ్యక్షుడు
కాటూరి వెంకటేశ్వరరావు	...	ఉపాధ్యక్షుడు
తెలికిచెర్ల వెంకటరత్నం	...	కార్యదర్శి

## స ధ్య క్షు లు

పప్పురి రామాచార్యులు	...	అనంతపురము
చిలుకూరి నారాయణ రావు	...	"
దేవరపల్లి వెంకట కృష్ణ రెడ్డి	...	ఉలవపాడు
నోరి నరసింహ శాస్త్రి	...	శేవల్లె
కొడాలి ఆంజనేయులు	...	తెనాలి
పిల్లలమర్రి బాలకృష్ణ శాస్త్రి	...	"
అడివి బాపి రాజు	...	బందరు
బొడ్డు బాపి రాజు	...	ఏలూరు
ఇంద్రకంటి హనుమచ్ఛాస్త్రి	...	రామచంద్రపురము
వేదుల సత్యనారాయణ శాస్త్రి	...	పెద్దాపురము
కోలవెన్ను రామకోటిశ్వర రావు	...	మద్రాసు
గురుభాగవతుల ధర్మ రావు	...	బరంపురం

## పూర్వాధ్యక్షులు

చిలుకూరి నారాయణ రావు	...	౧౯౩౩
రాయప్రోలు సుబ్బా రావు	...	౧౯౩౩—౩౪
తల్లావఱ్ఱల శివశంకర శాస్త్రి	...	౧౯౩౪—౩౬
పంచాగ్నుల అదినారాయణ శాస్త్రి	...	౧౯౩౬—౩౭
గిడుగు వెంకట రామమూర్తి పంతులు	...	౧౯౩౭—౩౮

# ప్రతిభ

## నవ్యసాహిత్య పరిషత్తుత్రిక



సంపాదకవర్గము :

తెలికెవర్ల వెంకట రత్నం  
విశ్వనాథ సత్య నారాయణ  
అదిని బాపి రాజు  
శివ శంకర శాస్త్రి

శృంగార (పద్యాలు) శ్రీ శ్రీ శ్రీ పితాపుత్రం యువరాజువాల్	...	౯౩
సాందర్యపుష్ప పద్ధతులు (కథ) చిత్రా దీక్షితులు	...	౯౬
శివాచార్య (గేయం) ఇంద్రకంటి హనుమచ్ఛాస్త్రి	...	౧౦౪
మహానాడు (గేయం) శ్రీరంగం నారాయణ బాబు	...	౧౦౫
అడవే ! అడవే !! (పద్యాలు) బొడ్డు బాపిరాజు	...	౧౦౬
శాంతరసము (వ్యాసం) తిల్లావజ్జల కృత్తివాస తీర్థులు	...	౧౦౭
వరాగమనము (నాటిక) నోరి నరసింహశాస్త్రి	...	౧౧౨
శ్రీ సూర్యరాయాంధ్ర నిఘంటువు (విమర్శనము) గిడుగు వెంకట రామమూర్తి	...	౧౧౭
గాలి వాన - దిబ్బ - వెరి (గేయాలు) దేశిరాజు కృష్ణ శర్మ	...	౧౩౩
మార్పు (గేయం) వావిలాల సోమయాజులు	...	౧౩౪
అన్యోన్యశ్రేయము (కథ) కా. సూ.	...	౧౩౫
నచ్చెలీ (గేయం) మొక్కపాటి సుబ్బా రావు	...	౧౪౨
భగ్న హృదయుడు (పద్యాలు) వట్టికొండ రంగయ్య	...	౧౪౩
రొజా (కథ) తేకుమళ్ళ కామేశ్వర రావు	...	౧౪౫
పల్లెకారీ (గేయం) నోరి నరసింహ శాస్త్రి	...	౧౫౬
రాజభిక్షువు (పద్యాలు) చిర్రావూరు కామేశ్వర రావు	...	౧౫౭
గ్రంథ సమీక్ష	...	౧౫౯
సంపాదకీయము	...	౧౭౩

ప్రతిభ చందా రెండు రూపాయలు : విడిసంచికి అర్ధరూపాయి  
జూలై. అక్టోబరు. జనవరి. ఏప్రిల్ మాసములలో ప్రకటన

గో ధూ ౪ :

గీ తి కా సంపుటి (౦.౮.౦)

అడివి బాపి రాజు

Δ

వాడు కథావ :

రచనకి కొన్ని నియమాలు (౦.౬.౦)

తేకుమళ్ళ కామేశ్వర రావు

ప్రాప్తి స్థానము : నవ్య సాహిత్య పరిషత్తు : గుంటూరు

# శ్లోకాన స్వస్తి

శ్రీ శ్రీ శ్రీ పితాపురం యువరాజా వారు

కావ్యములు నన్ను జ్ఞానలఁ గొల్పునపుడు  
అగ్నిజిహ్వలు తను వెల్ల సలమునపుడు  
నెమ్మది లన్నియు దుమ్మయి నెగయునపుడు  
సంగ మంతయు భస్మమై యంతరింప  
దుర్భరాందోళయుతజీవధామవంత్రి  
గగన వీధిని మేఘాలఁ గలసిపోవ  
నాధునిక జీవితపు నాటకాంతమందు  
స్వస్తి చెప్పితిని మహాశ్లోకానమందు.

ప్రేమకొఱకు విలాపించి వెతకు బ్రతుకు  
బరువుమోతను గ్రుంగుచుఁ బాటునడిచి  
పాడుతనువును మంటలపాలుచేసి  
పాపవాధిని దరియించెఁ బ్రాణ మపుడు.

వచ్చియునురాని కన్నీళ్లఁ బరఁగఁ జేసి  
వ్యర్థవాక్యాల శాంతిని పాటఁద్రోలి  
బంధుమిత్రులు గొవించు ప్రాణహింస  
యా సరకలోకి బాధలయనుభవంబు  
బ్రతికి యున్నంతవఱకును బ్రతుకు నెల్ల  
దుఃఖభూయిష్టముగఁ జేసి తుదకుఁగూడ  
నాత్మ నెంతయు నిక్కట్ల నలయఁ జేయు  
మానవుని కౌర్య మెచట సామ్యమును బొందు ?

చచ్చినాడను మీకనుల్ చల్లఁబడఁగఁ  
జాలదా మీకు నీ మంటచల్లఁదనము  
దహనవేళను నాశిరస్థులమునుండి  
పొడము మంటలు మీకు నపూర్వమైన  
దివ్యమంగళ హారతిఁ ద్రిప్పలేదె ?  
చాలదా చాలదా ? మీకుఁ జాల దేమొ  
యట్లయిన మంట లాజీనయంతలోన  
నాదు బూడిదఁ గాళ్లతో సలిపివై చి  
యచ్చటనె నీళ్లతోఁ గల్పి పుచ్చుకొనుఁడు  
పైన నంతటితోనైన మానుఁ డింక  
ననుసరింపఁగవలదు నన్నచటఁగూడ  
నొక్క మాటయె వచియించి యూర కుందుఁ  
జితిని బడి యున్న నాచిన్ని చివరి కోర్కె  
మన్నన యూనర్తురే మీరు మనుజులార !

నేను నీ లోకమున నెప్పుడేని యెందు  
నైన నొక్క సత్కార్యము నాచరించి  
నాడనేని తత్ఫలముగా నాదుమాట  
పూర్తిగా నిష్పడె మఱచి పోవవలయు  
శ్రాద్ధకర్మముల్ నాకయి జరుపవలదు  
పిండములనేనియును మీరు పెట్టవలదు  
చేయవలదు తిలోపికసేచనములు  
కలువ వలదు నాయస్థికల్ గంగలోనఁ  
దద్దినంబులమాటయే తలఁపవలదు  
అర్పణముచేయవల డింకఁ దర్పణముల  
వన్ను మఱచుటయే మీరు నాకుఁ జేయు  
నూత నావరకర్మంబు భూత తృప్తి.

స్తోత్రీ సర్వ సృ రాక్షస సంధి .  
 స్తోత్రీ భూలోక బీవనానత్యగతికి  
 స్తోత్రీ సకలమహాదుఃఖవారినిధికి.

సరులలోకము విడనాడి యరుగునపుడు  
 పరుగువాఁడగు మనసులో వాంఛ యోదవు.  
 వచ్చులోకాల నెటువంటి పంత లున్న  
 నాధునిక బీవితపు వంతయలఁత దాట  
 దుముకుచుండు నీ బీవికిఁ దోచ దన్య  
 మదియె నెజగుణముగదా యార్చునకును ?

# సౌందర్య పోషణ పద్ధతులు

లేడీస్ కల్చర్ క్లబ్ ]

“ దీక్షిక ”

ప్రపంచంలో ఏమూలో ఏమో చిన్న కార్యం జరిగితే దానితో మన కేమీ సంబంధం లేదని ఈ రోజుల్లో అనుకోడానికి వీలేదు. మనకు సంబంధంలేని ఒక కార్యమే కాని ణముగా పరిణమించి మన జీవితంలో విప్లవము కలగచెయ్యవచ్చు.

చెప్పవచ్చినమాట ఏమిటంటే ఎక్కడో చెన్నపట్నంలో శ్రీఆదినారాయణ శాస్త్రి గారు శేడీయో ప్రసంగం చెయ్యడ మేమిటి? నాకు ఒక నెల్లాళ్ళు వలినాటి శనిపట్టుకొని బాధించడం ఏమిటి? ఆ కారణానికి ఈ కార్యానికి ఏమైనా సంబంధం ఉన్నదా? జీవితం అంతా ఇదే విధం!

ఇంతకీ పుట్టిముసక మాయింట్లో ఒక శేడీయో పెట్టడంవల్ల వచ్చింది. ఫాషన్ కోసం నిజానికి మాయింట్లో మేము శేడీయో యంత్రాన్ని పెట్టుకొన్నా ప్రితి రోజూ దాన్ని ఉపయోగించుకొని దాని వల్ల కలిగే ఆసంగాన్ని అనుభవించడం మాత్రం లేదు.

ఒకరోజు నాదురదృష్టంతోదీ సాయంత్రమే పటేరావు యింటికి వచ్చి శేడీయో తిప్పకు

కూచుంది. అప్పుడు నేను యింట్లోలేను. ఆరోజునే శాస్త్రిగారు కూడా ప్రసంగం చేశారు—ప్రాచీన హైందవుల సౌందర్య పోషణపద్ధతులను గురించి.

ప్రాచీనకాలంలో ఎట్టి సౌందర్య పోషణ పద్ధతులులే మాత్రం ఏమి? అవన్నీ యీ కాలపు ఆడవాళ్ళకు చెప్పొచ్చునా? దేశ కాల సాత్రముల ననుసరించి కదా పెద్దలు మోట్లాడాలి! ఇంతకీ శాస్త్రం ఏలాగు ఉంటే ఏమి? ఆచారం ప్రధానంగా చేసు కొని హితబోధ చేస్తే ఎంత ఉపయోగ కరింగా ఉండేది!

జరిగిందేమిటో జరిగింది. ఆ రాత్రి నేను యింటికి వచ్చాను.

‘వెల్ మెడియర్, అద్భుతమైన శేడీయో ప్రసంగం మీరు పోగొట్టుకొన్నా’ రంది పటేరావు.

‘ఏమిటి సంగతి డార్లింగ్’ అన్నాను.

‘అండమైన ప్రసంగం వినే అదృష్టం మీకు లేకపోయింది గదా అని విచారిస్తున్నాను’ ‘ఏమిటో ఆప్రసంగం?’

‘అది దివ్యంగా ఉంది. మీకు ఎంతో పనికి వచ్చేది’

‘పోనీ రేడియో పెట్టినందుకు ఆ మాత్రం ఆనందం నీకు కలిగినందుకు సంతోషిస్తున్నాను’ అన్నాను.

‘మనిద్దరికీ ఆ ఆనందం సచ్చిడన్నట్లయితే దాని విలువ కూడదీసిఉండుముకదా అనుకొంటున్నాను.’

‘పోనీ, ఇంకోమాట.’

‘ఇంకోమాట ఇదే ప్రసంగం ఉంటుందా డియర్ హబీబ్!’

‘ఉండకపోతే ఇంకో టాయెను.’

‘మీరెప్పుడూ యితే! దేనికీ ఉత్సాహం లేదు.’

‘ఆ ప్రసంగం ఏమిటో చెప్పావు కావు డార్లింగ్.’

‘శాస్త్ర సమ్మతమైన ప్రసంగమే.’

‘ఓహో అలాగా; అయితే చెప్ప, చెప్ప.’

‘పూర్వాచారపరాయణు లిచ్చింసికూడా’

‘అయితే యింక నేం! విసనందుకు నేను చాలా విచారించడమే కాకుండా నీకు తుమాపణకూడా చెప్పకొంటున్నా’

‘విన్నట్లయితే దానిప్రకారం ఆచరిస్తారనుకొంటాను’

‘అది ఆలోచించవలసిన విషయమే’

‘శాస్త్ర సమ్మతమైన విషయాన్ని ఒక

పండితుడు చెప్పితే ఇంకా ఆలోచించవల

సినదే అంటారా, మైడియర్ పూర్వాచార

పరాయణరావుగారూ?’

‘ఆ సందర్భాలలో ఆలోచన అక్కరలేదనుకుంటాను వటీరావుగారూ’

‘అయితే చెబతాను. వినండి. పూర్వకాలంలో స్త్రీలకు అలంకరణం పురుషులు చేసేవారట విన్నారా?’

‘అంటే?’

‘మైడియర్ సిట్ల! అంటే అర్ధంకాలేదా?’

‘వ్యాఖ్యానం చెయ్యి కొంచెం చూస్తాను’

‘పురుషులు—అంటే లవింగ్ హబీబులు,

స్త్రీలకు—అంటే డార్లింగ్ వైఫీలకి అలం

కారాలు చేసేవారట స్వయంగా, స్వహ

స్తాలతో.’

‘ఏమిటో ఆ అలంకారాలు?’

‘పూర్వపు స్త్రీలు చేసుకొనేవంటారా?’

‘ఈకాలపు స్త్రీలు చేసుకొనేవి నాకునిత్యం

అనుభవంలోనే ఉన్నాయిగా!’

‘అయితే చెబుతావినండి—ఫేసు పొడర్లు,

లిప్ పెయింట్లు, టీట్ పాలిష్, ఫుక్ డెక

రేషన్, బాడీ డెకరేషన్ వగైరాలు.’

‘ఇంగ్లీషున చెబితే స్వారస్యం చెడుతోంది.

రసంత మాతృభాషలో చెబుదూ?’

‘పండితుడు కాబట్టి ఆయన ఆపేర్లన్నీ

మీ మాతృభాషలో చెప్పారు. ఆపాడు

సేల్లెన్నీసన్ను జ్ఞాపకం ఉంచుకోమన్నారా?’

అంది నేనేదో అకార్యకరణం చెయ్యమ

న్నట్లు భావించుకొని.

‘పాడుపేర్లు అక్కరలేదు. కాని ఆపాడు



కార్యాలు నీకు కావాలి కామోసు—  
కాదూ?.

‘ఏం తెలివితేటలు—ఆ పేర్లను నేను తిట్టాను  
కాని ఆ కార్యాలు కేమి నిశ్చేపలాంటివి!  
వాటి నేమీ నే ననలేదే’.

‘అయితే యివన్నీ—నీవు చెప్పిన యీ  
అలంకరణాలన్నీ—ఆ పండితుడు పూర్వ  
కాలంలో ఉన్నట్టు చెప్పాడా?.

‘అ, కావలిస్తే పేపర్లలో రిపోర్టు కూడా పడు  
తుంది చూద్దురుగాని’.

‘ఆయనేదో పెద్దమనిషి అనుకొన్నాను’.  
‘ఆయ న్ననడం ఎందుకూ? శాస్త్రంలో  
ఉన్న విషయం పాఠం, ఆయన చెప్పారు’.  
‘ఏ శాస్త్రమన్నారు?’

‘వాత్సల్యాయన కామసూత్రాలు’.

‘సరే బాగానే ఉంది. మనకెందుకు  
పోనిస్తూ ఆగొడవ.’

‘ఆగొడవ మనకెందుకూ? ఇప్పుడే కాదు  
మీరు శాస్త్రంలో చెప్పిందయితే చేస్తా  
మన్నారు?’

‘అన్నమాట నిజమే. నన్ను చేసుకోమం  
టావా ఆ అలంకరణాలు?’

‘మీరు చేసుకొంటేనా-ఇంకనేం - అయితే  
మకరికా పత్రాలు ఎక్కడ రచించుకుం  
టారో!’

‘నేను చేసుకో నక్కర లేకపోతే నువ్వే  
చేసుకో.’

‘నే చేసుకోదానికి మీ ఆజ్ఞ ఎందుకూ?  
నే నెలాగా చేసుకొంటాను—అనగా—’

‘అనగా?’

‘శాస్త్రంలో ఆవిధంగా చెప్పబడ్డది కాబట్టి  
మీరు నాకు రోజూ అలంకరణం చెయ్యాలన్నమాట’

‘నేనా?’

‘మాట తప్పరు కాదూ డియర్ హబీబ్ ఎప్పు  
డూను?’

‘అయితే ఆ పనిసంగం ఏమిటో చదివి  
దానిలో చెప్పిన వస్తువు లేమిటో చూచి—  
ముందుగా ఆయుర్వేద వైద్యశాల స్థాపించి  
ఆ అలంకరణ ద్రవ్యాలన్నీ నేను తయారు  
చెయ్యాలన్నమాట’

‘సిల్లీ! దేశకాలాల ననుసరించి ఇప్పుడు  
దొరికే అలంకరణ ద్రవ్యములతోనే మీరు  
నన్ను రోజూ అలంకరించాలి.’

‘ఫర్ యిన్ ఫ్లెన్స్ - యేమి చెయ్యవలసి  
ఉంటుందంటావు’

‘పూర్వస్త్రీలకు పురుషులు పారాణి పెట్టే  
వారట’

‘నువ్వు పారాణి పెట్టుకుంటే నేను బ్రహ్మ  
రథం పట్టనూ—తప్పకుండా నీకు పారాణి  
పెట్టి పెడతానులే’

‘సిల్లీ ఎగ్జా! వినండి హబీబ్ గారు! ఈ  
కాలంలో పారాణి లేదు, అనగా స్త్రీలు  
పెట్టుకోవడం లేదు, కాబట్టి నీ దానికి

ప్రత్యామ్నాయం జోళ్లు తొడుక్కుంటున్నారు కాబట్టిన్నీ మీరు నాకు రోజూ మేజోళ్లు జోళ్లు తొడగాలి - ఇది నంబరు వక్. నంబరు టూ—మీరు నా జోళ్లు రోజూ తుడిచి వాటికి కివీపాలిష్ వేస్తూ ఉండాలి'—

'తొండముదిరి ఊసరవిల్లి అవుతోందే'

'సక్కముదిరి వరడు కావడంలేదో'

'వటీరావుముదిరి ఆ ఊసరవిల్లి ఈ వరడూ కాకుండా ఉంటేచాలు నామట్టుకు'

'సన్ను ఇన్ సల్టు చేశారంటే ఎరుగుదురా ! వినండి చివరదాకా, మీరు నిత్యమూ చెయ్యవలసిన పనులు'

'వినడానికి నా అభ్యంతరం లేదు.'

'చెయ్యడానికి ఎందుకు అభ్యంతరం ఉండాలో నే చూస్తాకాదూ—పూర్వకాలంలో పురుషులు స్త్రీలకు పత్యరచన చేసేవారట—ఈ కాలంలో అదిచేసుకొంటే బార్బరన్ గా ఉంటుంది కాబట్టి మీరు అందుకుబదులు నా బాడీ మసాజ్ చేయవలసి ఉంటుంది—'

'అంటే కాళ్ళు పట్టమంటావా?'

'తప్పేమిటి? తరతరాలనుంచీ స్త్రీలు పురుషుల కాళ్ళు పట్టడంలేదూ. ఇప్పుడు పని పురుషులే చెయ్యాలంటే ఎందుకో అభిమానం? సమాన హక్కులు, స్త్రీ స్వాతంత్ర్యం - ఇత్యాది మాటల కర్థం ఏమిటో?'

'తరవాత తరవాత'

'తరవాత శ్రీరావుగారూ! తమరు నాపళ్ళకు మెరుగుపచ్చేటందుకు ప్రతిరోజూ వరిగింజతో తోమవలసి ఉంటుంది. ఇంతే కాకుండా ఫేస్ పౌడర్, లిప్ స్టిక్, బ్రౌ పెన్ సిల్, స్నో, నెయిల్ క్లి పర్స వగైరా వస్తువులు మీ వద్దనే ఉంచుకొని సరియైన కాలానికి వాటిని నాపట్ల ఉపయోగిస్తూ ఉండాలి.'

'అంటే సన్నే నీ మొహానికి పౌడరు పుయ్యమంటావా? నీ పెదవులకు రంగు వెయ్యమంటావా? నీ కనుబొమ్మలు దిద్దమంటావా? ఊహ.'

'అవును. శాస్త్రసమ్మతమైన పనులేకదా నేను చెయ్యమంటూంట ! చేస్తామని వప్పుకున్నారకూడాను-చేస్తారా?'

ఆలోచనలో పడ్డాను. చేస్తాననడానికి పురుషత్వాభిమానం—చెయ్యనడానికి వాగ్దత్తము చేశానుగదా. ఇది వదల్చుకోడానికి మార్గాలేమీ లేవా? ఆలోచించగా ఆలోచించగా ఒక అద్భుతమైన కార్యక్రమం స్ఫురించింది.

'వటీరావు ఆజ్ఞాపించింది కాదనడానికి వశమా?' అన్నాను

'వేన్ నైస్—వ టీజ్ గుడ్ హబ్బీ' అని నన్ను వీపు చరిచింది.

'అయితే ఒక పరతు ఉన్నదన్నాను.

'పరతు లేమిటి మళ్లీ' అని మొగం చిట్లించింది.

‘మాయాప్రవరు డంతవాడే మరతులు పెట్టాడు.’

‘పోనిద్దు రా పాడుగొడవ! మీ మరతు లేమిటో?’

‘నేను నీకు అలంకిరణం చేసేటప్పుడు నీవు అద్దం చూచుకోరాదు.’

‘చూస్తే?’

‘అడుగడుక్కో నన్ను సాక్షాత్తునని భయం.’  
‘అగ్గికో.’

జోళ్ళుతుండిచి వాటికి రంగు వెయ్యడం, కాళ్ళు పెట్టడం విషయంలో - సామదానములు ఏయోగించడం వల్ల కార్యసాధన కావాచ్చునని ఊహించాను.



నాకూ వటీరావుకూ మనస్సుల్లు కలిగిన మాట నిజము. ఒక మోస్తరుగా విరోధమే కాదు యద్ధం సంవాప్తిచేసిన దన్నా అసత్యంకాదు. ఉభయులకూ మాట పొత్తు చెడింది. దానికో అన్ని పొత్తులూ చెడ్డవి. నేను యింటిపద్ధత భోజనం! ఆవిడ క్లిబ్బులో భోజనం!

ఈ విరోధభావానికి కారణం ఆ నాటి రేడియో ప్రసంగమేనని వేళే చెప్పడమెందుకు? నేను వటీరావుకు అలంకిరణం చేస్తానని ఎప్పుకొన్నమాట వాస్తవమే. ఆవిధంగామాటతప్పకుండా చేశాకూడాను. అద్దం చూచుకోకుండా వటీరావు కూర్చు

న్నమాటకూడా వాస్తవమే. ఫేస్ ఫాడరు పూశాను; పెంపులకు ఎర్రకిటికీతో రంగు వేశాను; కనుబొమ్మలకు నల్లరంగు పూశాను; చెక్కిల్ల కేదో ఫుయ్యమంటే అది పూశాను; గోల్లి కిట్టించాను; గోల్ల పై భాగానికి ముసుగులగు పూశాను. వగైరాపనులు యథాస్థితిగా చేశాననే అనుకున్నాను. ఆగొడవలన్నీ నాకే తెలుసును? అలంకిరణకార్యం ముగిసిన పిమ్మట నాయిక అయిన పక్షిచావు ముగిసేవిక్షణం చేసింది. చేసి నామీన మండిపడింది.

మొహం అంతా విభూతి పూసినట్లు పూసి తనకు నేను బైరాగివేషంవేశానంది. పెదవులకు రంగు ఎక్కువగా పులిమి ఓషసాష్టవం పాడుచేశానని అరిచింది. చెక్కిల్లకి ఎర్రమరకలు చేశానుట; కనుబొమలకి మసి వామి వాటి అందం పాడుచేశానుట. నలక్షణమైన ఆవిడమఃఖాన్ని విస్మితం చేశానుట - చెయ్యాలనే చేశానుట. పూర్వకాలపు పురుషులకుండే స్త్రీగౌరవము, సౌందర్యజ్ఞానము ఈకాలపు వారికి లేవనడానికి నా పనులే నిదర్శనమంది. ఇంతటి అవమానం తనకు చెయ్యడం న్యాయమేనా అంది. తగినశాస్తి చేసితీరతా నంది. నన్ను గదిలోంచి బయటికి పొమ్మంది. బయటికి వెళ్ళాక తాను ఏడవడం మొదలుపెట్టింది. నాకు జాలివేసి అనుసరించడానికి లోపలికి పోబోతూంటే పొడరుడబ్బా నామీదకు విసిరింది. అది వచ్చి నా మొహానికి

తగిలి బొప్పికట్టించడమే కాకుండా మొహం ఒళ్ళూ బట్టలూ పొడకు మయంచేసింది. పరిస్థితులను బట్టి వెనక్కితగ్గడమే వివేకముగా భావించి స్నానపు గదిలోకి పోయాను. నా భార్య సాయంత్రం వరకూ సబ్బుతో మొహం కడుగుతూనే ఉంది—రంగులు వదుల్చుకోవడానికి. సాయంత్రం మళ్ళీ ముస్తాబై క్లబ్బుకు వెళ్లిపోయింది.

\* \* \*

గొద్దిరోజులు గడచినవి. నేను ఒకనాడు బీచికి పికారుపోయి పరధ్యానంగా తిరుగుతున్నాను. ఆ సముద్రోఘోష, ఆ గాలి రొద, ఆ ఇసుకపెరలు, నాలవస్థ—ఇవన్నీ మనస్సులో తిరుగుతూనే ఉన్నవి.

‘డెవిల్’ అనే శబ్దం నా చెవులో హఠాత్తుగా గుచ్చుకుంది. పరధ్యానం మాని పక్కకు చూచాను. ఎత్తుమణుల జోళ్ళు తోడుకొన్న యిద్దరు హైందవస్త్రీ రత్నములు గబ గబ నడిచి వెళ్లిపోతున్నారు. వారిలో ఒక ఆమె నన్ను పలకరించిన పలకరింపు అది. వా రిద్దరూ క్లబ్ మెంబర్లే అని చెప్పవలెనా?

పాకం ముదురుతోన్నట్లుంది. ఏ విధంగా సంసారం పొక్తుపరుచుకోవడం? ఎన్నాళ్ళు ఈ ప్రవాసం? ఎందుకీ సముద్రోఘోష? ఈ గాలిఎక్కడికి పోతుంది ఇంతవేగంగా? ప్రపంచంలో నా దుఃఖానికి చలించినవాళ్ళు ఎవరూలేరా? —మళ్ళీ పరధ్యానంలో పడ్డాను.

‘బూట్స్’ అని ఒక కలభాషిణి నాచెవులో బుసకొట్టింది. డెవిల్నా నేను! బూట్స్ నా నేను! క్లబ్బువాళ్ళ కెంత చులకనయ్యాను. వీళ్ళందరిని పురికొల్పింది వటీరావే అనడానికి సందేహం ఉందా? ఏమిటి కర్తవ్యం? ఇక బీచి ప్రాంతాలని ఉన్నట్లయితే మాట దక్కడనుకొన్నాను. సూర్యుడింకా అస్తమించలేదు. అస్తమించబోతున్నాడు. ఇప్పటికి తిటతో సరిపోయింది. చీకటిపడితే ఎట్టి ప్రమాదమైనా తటస్థించవచ్చు.

పదిమంది క్లబ్బు మెంబర్లు కలిసి దేహశుద్ధి చేస్తే చేసేదేమిటి? నలుగురూ చూస్తే ఎలాగ ఉంటుంది!

బతుకు దుర్భరంగా ఉంది. పోసి వటీరావుతో రాజీ చేసుకొంటే? చేసుకోకపోతే క్లబ్బు సైన్యం నామీదకు దండెత్తివచ్చి నన్ను హతమారుస్తుందన్నమాట యీ రోజున ధృివపడింది.

ఇంటి మొహం బట్టాను. వటీరావుతో రాజీ విషయమై సంప్రతించిచూద్దామనితోచింది. ఇంటికి వచ్చాను.

హోటల్ నుంచి వచ్చిన అన్నం నేనొక్కణ్ణి ఈచురోమంటూ తిన్నాను. వటీరావువచ్చిన అలుకుడు అయింది. క్లబ్బులోనే భోజనం ముగించి వచ్చి ఉంటుంది. రావడంతోనే నేనుగానే యింట్లోఉన్నట్లయితే తలుపు బిగించుకొని బొంబాయి ప్లీస్ కాస్ వర్డు పజల్సు సార్లు చేస్తూ రాత్రి

పన్నెండు గంటలదాకా కూచోవడం అలవాటు. నేనప్పటికింకా యింటికి రాకపోతే నాకు హోటల్ నుంచి వచ్చిన అన్నం బంట్లో తులకిచ్చి పొమ్మంటుంది. ఆరోజున నాకు నిబ్బరపానం అన్నమాట. ఈరోజు అట్టి అవస్థ పట్టలేదు. భోజనం ముగించి నెమ్మదిగా వటీరావు గదికేసి వెళ్లాను.

‘మైడియర్ వటీ! నటీ’ అని వటీరావు గది తలుపుదగ్గర నిలబడి పిలిచాను.

సమాధానంలేదు. గదితలుపులు తెరవబడలేదు.

‘వటీ, డియర్ ఓట్లగల్, తలుపుతీయ్యి.’ సమాధానంలేదు.

‘మై పీచ్, మై వైఫీ—తలుపు తీయ్యవూ’ సమాధానంలేదు. కాని గదిలోనుంచి ఒక విధమైన శబ్దం బయలుదేరింది. ఆశబ్దం స్పష్టాకారం వహించి నా చెవులో పడేసరికి పరిణమించి పొందిన రూపం యిది—

‘గెతవుట్, యూ బూట్.’

ఇంక రాజీ ఏమిటి? సామోపాయం లాభం లేదనుకున్నాను. కష్టాలన్నప్పుడు అందరికీ ఒక్కటే కాబట్టి క్లబ్ మెంబర్ల భర్తలందరినీ సమావేశపరిచి పరిస్థితులు వెల్లడిచేసి వారి సలహాప్రకారం నడచుకోవడం ఉత్తమమని తోచింది.

ఒకనాడు వటీరావు యింట్లోలేని సమయాన వారందరినీ మా ఇంట్లోనే సమావేశపరిచి

మొదటినుంచీ జరిగిన సంగతులు సభలో నివేదించాను.

‘రేడియో ప్రసంగంవల్ల యంతముప్పు కలిగింది కాబట్టి అట్టి ప్రసంగాలు యికముందు చెయ్యకూడదని తీర్మానిస్తే బాగుంటుందని ఒక పెద్దమనిషి అన్నాడు. ఆసంగతి తరువాత ఆలోచించుకోవచ్చు. ముందునాకు కర్తవ్యమేమిటో చెప్పవలసిందని నేను కోరాను. డైవోర్సు ఉంటే ఈసందర్భాలలో ఎంతబాగుండేదో అని కొంతమంది వగచారు. నన్ను బూట్, డెవిల్ అన్న మెంబర్ల భర్తలు తమ భార్యలవద్దనుంచి సంచాయిష తీసుకోవలసి ఉంటుందని చాలామంది అభిప్రాయపడ్డారు. చివరికి వారు నాకిచ్చిన సలహా: ఎంతమాత్రమూ లొంగవద్దని, ఎంతకాలమైనా సరే—వాళ్ళకు బుద్ధివచ్చే వరకు—యీ ధర్మయుద్ధం సాగించవలసి ఉంటుందన్నారు. నాకు కావలసిన సమస్త సదుపాయాలు తాము చేస్తామన్నారు. ఎట్టి యిబ్బందులలో నైనా నన్ను వారు ఆదుకొంటామన్నారు. ఆరోజునుంచీ నన్ను హోటలుభోజనంమాని వారివారి యిళ్ళలో భోజనం చెయ్యమన్నారు. సమావేశం ముగిసింది.

మగవాళ్ళు భోజనం వాళ్ళ వాళ్ళ యిళ్ళలో చెయ్యమన్నారు కాని అది సాఫ్యమా? ఏ యింట్లోనూ నాకు భోజనం దొరకలేదు. మెంబర్లందరూ చేసుకొన్న కట్టుబాటు అటువంటిది.

అంతే కాకుండా పురుషులమైన మేమంతా సభచేశామనీ, ఆ సభలో నాకు బుద్ధి చెప్పడం మాని వటీరావుదే తప్పగా భావించామనీ, ఆవిధంగా ఆడవాళ్లను అవమాన పరిచామనీ మొంబర్లందరూ చెప్పుకోవడం మొదలుపెట్టారుట. వారివారి భర్తలు నాకు సహాయం చేస్తామన్నారు కాబట్టి అది సహించలేక విషయం కాడనుకొన్నారుట. నా విషయంలో వారు సానుభూతిచూపారు కాబట్టి వాణిభార్యలందరూ వారిమీద కినిశారు. కట్టుకట్టారు. వాణికి తిండి పెట్టడం మానివేశారు. ఏ పాపమూ ఎరగని క్లబ్ మొంబర్ల భర్తలందరికీ నా అవస్థే పట్టింది. ఇంకే చేసేదేమిటి ?

పరిస్థితులు దుర్భరమవడం వల్ల భర్తలందరూ నావద్దకు వచ్చి ఏమో ఒక విధంగా రాజీకి వప్పుకోమని నన్ను నిర్బంధించారు. లేకుంటే లాభంలేదన్నారు. ఇంతకీ ప్రణయ కలహాలజాతికి చెందిన విరోధం కాబట్టి యిట్టి సంస్కారాలలో ఎట్టి షరతులైనా వప్పుకో వచ్చునన్నారు. సరే అన్నాను.

భర్తలు తమ భార్యలద్వారా రాయబారులు వటీరావుతో నడిపారు. రాజీ షరతులు వ్రాసి యివ్వమన్నారు. స్నేహితురాళ్ల ప్రోద్బలం వల్ల వటీరావు రాజీషరతులు వ్రాసియిచ్చింది. అవి నాస్నేహితుల ద్వారా నాకు చేరినవి.

అవి యివి—

౧. వారం లోపుగా ఒక డైమండ్ బ్రూచ్ కొని యివ్వడం.

౨. నెల లోపుగా యిట్టి కలహాలు కల్పించకుండా సత్రవర్తనతో మెలగడానికి ధరావతుగా అయిదువేల రూపాయలు వటీరావు దగ్గర ఉంచడం.

౩. రోజూ యింట్లో సంధ్యావందనం చెయ్యకుండా ఉండడం.

౪. తాను పట్టనేవరకూ రాజీ జరిగిన మరుసటిదినమునుంచీ తనకు నేను అలంకరణము యిదివరలో కోరిన ప్రకారం చెయ్యడం.

౫. ఇదివరలో చూపిన దుష్ప్రవర్తనకు వాస్తవమూలకంగా క్షమాపణయివ్వడం.

ఇవీ షరతులు— వప్పుకొన్నాను. వీటన్నింటికీ వప్పుకొన్నాను. వప్పుకోక చేసేదేమిటి? వప్పుకోన్నట్లు వ్రాసియిచ్చాను. క్షమాపణ పత్రము వాస్తవమూలకంగా సమర్పించుకొన్నాను. డైమండ్ బ్రూచికి ఆర్డరిచ్చాను. అయిదువేల రూపాయలకు నా భార్యవేరే చెక్కు-వ్రాసి యిచ్చాను. సంధ్యావందనం సాడిగా మనసులోనే చెయ్యి సంతకల్పించుకొన్నాను.

ఇక అలంకరణం మాటా? ఇన్నిచేశాక అది మాత్రం తప్పతుందా? భక్తిశ్రద్ధలతో పాడరుపూతలు వగైరా లన్ని పూస్తూనేఉన్నాను. అందుకోసం ఒక ఇంగ్లీషు విద్వాంసుడి దగ్గర కొన్నిదినాలు పాఠాలు కూడా చెప్పుకొన్నాను. మసాజ్ - కాఫ్లు

వల్లు పట్టడం—కూడా ఒక ఎక్స్‌ప్రెస్ దగ్గర నేర్చుకొని ఆచరిస్తున్నాను. మసాజ్ నిజానికి చాలా గొప్పవిద్య. మన పూర్వులు ఆచరించేవారని ఆ మధ్య ఒక ఆయుర్వేదభివజ్ఞుణి ఏ పత్రికలోనో వ్రాస్తే చదివినాను. కాళ్లు పట్టడం తప్పని భావించే వారికి పారిజాతాపహరణం చదవ మని చెప్పడమే సరియైన హితబోధ. నవనవా

శ్రేష్ఠమైన సాందర్యంతో వటీరావు ఇల్లంతా ఆనందం కురిపిస్తూ నిత్యకల్యాణం పచ్చతోరణంగా చేస్తోంది. ప్రబంధకారులు చెప్పినట్లు ప్రణయకలహానంతరమే ప్రేమ సుఖము. ఇట్టి ప్రేమసుఖ మెరగని వారు ఒక మారు భార్యలతో కలహించడం మంచిది.

## దీ పా వ లి హ సు మ త్వా స్తి

దీపావళిరాత్రి దివ్యశోభాదాత్రి  
ఒకకొత్త తెనుగుకవి ఊహలను రగిలించి  
కరుణజీవిత మధుర కావ్య మిచ్చినరాత్రి  
తిమిరవరిరంభాల కుములు భారతజాతి  
కొకనాడు వెలుగిచ్చి ఓదార్పు నిజధాత్రి  
నిట్రాట గుడిసెలోనికి పైత మెదులేసి  
నిరుపేద పెదవులకు చెరకు నిచ్చినరాత్రి  
స్నేహమిచ్చిన చివురు చేతి దీపపువ్వులు  
తప్పిపోయినవాని దారిచూపే రాత్రి  
ఎడదలో చీకటుల బెడదలో తడవుకొను  
దీనదృష్టికి ప్రేమ దేవి నిచ్చినరాత్రి  
దీపావళిరాత్రి దివ్యశోభాదాత్రి

# పండుగనాడు

[ సంక్రాంతి ]

శ్రీరంగం నారాయణ బాబు

పాడాలట !

పాడాలట !

చలిచే

ఆకలిచే

విలపించే

ముప్పివాని రెక్కల మీదికి సం

తుప్పి కొరకు చింకిగుడ్డ

జీవన హేమంతపు చలికాగగ

కవులకు ఒకగీతం

కావాలట !

కావాలట !

ఆముడపు ప్రమీదలలా వెలిగే దీపాలు

హృదయంలో భావాలు

పండుగట !

పండుగట !

కాలిన ప్రేయసి దేహం

చమురుకంపు యీలోకం

పాడాలట !

పాడాలట !

—శరీరమే రామభజన సెమ్మా

గీతాలె భక్తులు—

తిరువీధులు తిండికొరకు

తిరిగితిరిగి యలసినారు

పండుగట ! డబ్బులు

మెండుగ దొరకునట !

గళమే నాడస్వరముగ

కాలమే ముందంజ వైచి

గంగిరెద్దు బ్రతుకు నాది

ముక్కున విధి తాడై వేలాడగ

పట్టి పట్టి లాగుతుంది

పాడాలట !

పాడాలట !

[ 'సుధాచిన్మోహి' నుండి ]



# ఆడవే! ఆడవే!!

బొడ్డు బాపి రాజు

చిలిపికాళ్ళకు సాగసు తెచ్చిన కంచాని  
గజ్జయలు ఘల్ఘలం ఘులఘులలు పలుక  
తోక పైకెత్తి గునిసి చిందులను దొక్కి-  
ఆడవే! ఆడవే!! బుల్లి యావుదూడ!

మనక ముసుగులు దుసికిలు పసరు సంజ  
వెలుగులో మేని నంపులు చెలగ, వంచి  
విడిచిన పిసాలి మల్లెపూ విల్లువోలె  
ఆడవే! ఆడవే!! బుల్లి యావుదూడ!

పాలనురువుల మురువుల దేలు మోము  
ముద్దు లడిగెడి చిన్నారి మూర్తి మెరయ  
పాదు కదలి వచ్చిన హిమవంత మనగ  
ఆడవే! ఆడవే!! బుల్లి యావుదూడ!

గాలి యీలల కడలు గంగా తరంగ  
మొరగబోసిన వెన్నెల నురుగు తేట  
యుసురు నిలిపిన నునువెన్నయనదుబొమ్మ  
ఆడవే! ఆడవే!! బుల్లి యావుదూడ!

ఆడవే! ఆడవే!! బుల్లి యావుదూడ!  
పొంగి చప్పట్లు చరచుచు చెంగనాల  
నెగిరి మాపాప వెన కేగింతలాడ  
ఆడవే! ఆడవే!! బుల్లి యావుదూడ!

# శాంతరసము

తల్లావజ్ఞులకృత్తివాసకీర్తులు

భరతుడూ అతని అనుయాయులైన ఆలంకారికులూ వ్యభిచారీభావాలు అనిత్యములు గాను, స్థాయిభావాలు నిత్యములుగాను ప్రపంచించారు. రసం స్థాయిభావంవల్లనే నిష్పన్నమవుతుంది. మనపురుషార్థములకు సంబంధించిన రసమే పరమోత్కృష్టము. శృంగార, హాస్య, కరుణ, రౌద్ర, వీర, భయానక, బీభీత్స, అపభ్రతములు ఎనిమిది రసములుగా సామాన్యంగా అంగీకరించినారు. అభినవ గుప్తపాదులు అభినవభారతి ఆరోలభ్యాంలో ప్రతిరసాన్ని గురించి సమీక్షించారు. ఈ రసములన్నీ కొద్దిగానో గొప్పగానో ధర్మార్థకామములకు సంబంధించినవి. అదేవిధంగా మునియొక్క శాంత మైన చిత్తవృత్తి పరిమపురుషార్థమైన మోక్షసంబంధమై ఆనందపర్యవసానమైన రసమునకు తోడ్పడుతున్నది. అదే శాంతరసము.

○

శాంతరసము తొమ్మిదోరసంగా అంగీకరించేవారు శాంతరసస్థాయి శమ మని చెప్పుతారు. విభావాలు సంయమనదిధ్యాసములు; అనుభావాలు కామకోపాది అరిష్టద్వర్గములను జయించడం; వ్యభిచారులు ధృతి మతి ఇత్యాదులు. ఈమతం భరతుడు చెప్పినదానికి విరుద్ధంకానడంవల్ల చాలామంది అంగీకరించలేదు. భరతముని 48 భావాలు చెప్పినాడేగాని శమం ఉపాహరించలేదు. శమం భావంగా పరిగణిస్తే భరతుడు నిర్ణయించినసంఖ్య మీది, 49 భావా లని అనవలసివస్తుంది. వనితాసృక్పందనాదులు, వెన్నెలలు, దక్షిణానిలము, కోకిలరవాలు 'రతి'ని ఉన్నట్టే చేసినట్లు, సంయమాదులు తత్త్వజ్ఞానం కలిగించడానికి ఉపయోగపడతనే గాని శాంతరసపుష్టికి తోడ్పడలేవు. అందువల్ల సంయమాదులు శాంతరసవిభావాలు కావు. కామకోపాదిరహితవ్యాపారములు అనుభావాలు కావు. రంగస్థలంలో కామకోపాదిరహితవ్యాపారం, చలనరహిత మైనవృత్తి నటించడం కుదరదు.

ధృతిమతీత్యాదులు ఇంద్రియోపభోగానికి సంబంధించినవి; శాంతరసవ్యభిచారులు కావు. అందువల్ల శాంత మనేరసం లేదు.

== అభినవగుప్తుల వాదము ==

ధ్వన్యాలోకలోచనంలో అభినవగుప్తులు రసము లన్నింటిలోను పరమోత్కృష్ట మైన రసము శాంత మని ఘంటాపథంగా చెప్పినారు. ధర్మార్థకామము లనే మూడు పురుషార్థములను శాస్త్రములలోను, ఇతిహాసాలలోను ఎలాగ వివరించారో అదే రీతిగా నాలుగోపురుషార్థ మైన మోక్షప్రసక్తికూడా ప్రతిశాస్త్రంలోనూ ఇతిహాసం లోనూ ఉంటుంది. రత్నాది స్థాయిభావాలు కవిసృష్టివల్ల, నటులవల్ల శృంగారాది రసములుగా నిష్పన్న మవుతున్నప్పుడు, అట్టి భావములు సహృదయుడిలో ఉపస్థిత ములై న్యక్త మవుతుంటే అతను ఆశృంగారాది రసములను ఆస్వాదన చేయగలుగు తున్నాడు. అటువంటి సమయంలో పరమోత్కృష్ట మైన పురుషార్థ సంబంధి అయిన స్థాయిభావం, ప్రత్యేకరసంగా ఎందుకు నిష్పన్నం కాకూడదు? ఆరసం ఆస్వాదించేందుకు తగిన సహృదయు లుండరా? అందువల్ల స్థాయిభావం ఏ దై న్నప్పటికీ శాంత రసానికి ఒకస్థాయి ఉండవలసిన అవసరం ఉన్నది.

ప్రకృతంలో శాంతముయొక్కస్థాయిని నిర్ణయించవలసివుంటుంది. కొందరిమతం నిర్వేదం స్థాయిభావ మని. సాధనసంపత్తిలో చేరిన 'ఇహాఽముత్యఫలభోగ విరాగమే' నిర్వేదము. భరతముని స్థాయిభావాలచివర వ్యభిచారుల ఆరంభంలో నిర్వేదం ఉదాహరించాడు. కేవలవిరాగసంబంధమైన నిర్వేదం మంగళప్రదమైనభావం కాదు. అటువంటిదాన్ని భరతుడు ఎందుకు చెప్పవలసివచ్చింది? తిన్నగా యోజిస్తే 'నిర్వేదం' 'ఇహాఽముత్యఫలభోగవిరాగమే.' తత్వజ్ఞానం పొందక పూర్వం నిర్వేదం కలగడం వాస్తవం. తత్వజ్ఞానం పొందినవాడికి మోక్షం కరతలామలకం అవుతుంది' గాని నిర్వేదం ఎప్పుడూ కలగదు. అందువల్ల శాంతరసస్థాయి నిర్వేదం కాదు.

ఎనిమిది స్థాయిభావాలలో ఏదో ఒకటి శాంతరసస్థాయి అవుతుందని కొంద రాలం కారికులమతం. శృంగారానికి స్థాయి అయిన 'రతి' మోక్షప్రాప్తికి ఆత్మరతిగా పరిణా మిస్తుందన్నారు. అంతేకాక సమస్త మైన విహికబంధాలనుంచీ ముక్తుడు కావడానికి సాధన చేసేవాడికి ప్రపంచం హాస్యాస్పదంగానూ, క్షణికమైన ప్రాపంచికసుఖాలకై తపించేవాళ్ళను చూస్తుంటే జాలి, వనితాదులు ఎంతచక్కగా కనపడుతున్నా ప్రోధం జగుప్ప కలుగుతుంటవి. ఆత్మోన్నతికి విస్మయం జోతాడు. ఇలాగ మోక్షకామి ఎనిమిది దైనస్థాయిభావవాహినిలో ఈదులాడుతూ దరి జేరుతాడు. అందువల్ల ఎని మిదిస్థాయిభావాలలో ఏఒకభావమో శాంతరసస్థాయి అవుతుంది. ఈమతం సరియైనది

కాదు. శృంగారాది అష్టకష్టాలకు ఎనిమిదిస్థాయిభావా లున్నవి. కానిశాంతరసాని  
 ఫలానిభావ మని నిర్ణయం కాలేదు. ఎనిమిదిస్థాయిభావాలూ శాంతానికే త ద్బడు  
 తుంటే శాంతం ఒకరసం కాక అనేకరసాలు కావలసివుంటుంది. స్థాయిభావా లన్ని  
 మోక్షప్రాప్తిగా పర్యవసితము తాతవని అనవలసినస్తే, అప్పుడువీరరాధ్రరసాలుకూడా  
 ఒకటిగా అంగకరించవలె. కొందరిమతం అన్నిస్థాయిభావాలకలయికే ఒకస్థాయిగాపరిణా  
 మిస్తుం దని. ఈ మతంకూడా తృప్తికరం కాదు. అన్నిస్థాయిభావాలు ఏకకాలంలో  
 ఉండడం అసంభవం. శృంగారరసస్థాయి అయిన 'రతి' బీభత్సస్థాయి అయిన 'జగుప్స'  
 ఈరెండూ ఒకసారి సామరస్యం పొందనేపొందవు. అందువల్ల పైని చెప్పినమతం  
 సరి కాదు.

అనారోపితమైనపదార్థజ్ఞానం, తత్త్వజ్ఞానం. తత్త్వజ్ఞానంవల్ల మోక్షంప్రాప్త మవుతుంది.  
 ఈతత్త్వజ్ఞానమే ఆత్మజ్ఞానం. కోరిక లన్నిటినుంచీ ముక్తడై శుద్ధచైతన్యంతో చిదా  
 నందముతో ఏకాకించే ఆత్మావస్థ స్థాయిభావం అవుతుంది. రత్యాదులవలె స్థిరము  
 లైనవిమాత్రమే కనుక ఆత్మజ్ఞానాన్ని స్థాయి అనడంలేదు. నిత్య మైనఆత్మలో ఎప్పుడు  
 పడితే అప్పు డీస్థాయి వ్యక్తి మవుతూవుంటుంది. కాని స్థాయిభావా లన్నింటికీ  
 మూలం తత్త్వజ్ఞానం. గోడమీద బొమ్మలు వేలాడదీసినట్టు తత్త్వజ్ఞానకుద్యంమీద  
 భావా లనేచిత్రా లుంటవి. అందువల్ల ఆత్మజ్ఞానమే పరమోత్కృష్ట మయినస్థాయి  
 భావం. అందులోనే నిత్యము లైన రత్యాదిస్థాయిభావాలు ఉద్భవనాలుగా ఉంటవి.  
 అందువల్ల భరతుడు ప్రత్యేకంగా దీనిని చెప్పవలసిన అవసరంలేదు.

ఆత్మజ్ఞానమే స్థాయిభావం అనేమతం భరతమతానికి విరుద్ధం కాదు. అప్పుడు భరతుని  
 49 భావాలకు ఏ ఆక్షేపణ వుండదు. అదీగాక రసాలను చెప్పినతర్వాత భరతుడి  
 అభిప్రాయం వ్యభిచారులను కూడా ఉదహరించవలె ననే గాని స్థాయిభావాల నని  
 కాదు. స్థాయిభావాలు కూడా వ్యభిచారులవనే చేస్తవి కాబట్టి వ్యభిచారులుగానే  
 భరతాచార్యుడు చెప్పాడు. లేకపోతే భావా లన్నీ 49 అని ఒక్కముద్ద చేసి చెప్ప  
 వలసిన అగత్యం ఏ ముంటుంది? ఈ తత్త్వజ్ఞానం దేనికి ఉద్భవనవిభావం కాదు. తత్త్వ  
 జ్ఞానమే ఆత్మకు సహజస్వభావం. దానికే, భరతుడు 'శమ' మని పేరు పెట్టాడని  
 అభినవగుప్తులు 'లోచనం'లో అన్నారు. (ప్రతీయత ఏ వేతి- మునినా వ్యంగీకీయత  
 ఏవ 'కవి చిన్మమః' ఇత్యాది వదతా) ఆత్మ ఉపాధితో వున్నప్పుడు రతి, కోరికాది  
 భావములు వ్యక్తి మవుతవి. కాని ఆత్మయొక్క అబాధ్య మైనశుద్ధస్వరూపమును  
 తెలుసుకొన్న మునిచందుగ్నిని నిశ్చల మైన ధ్యానము శమమే. కలదేవతానుగ్రహం

విభావం; రత్నాదిభావములు వెంటనే నశించిపోతవి. విప్రలంభంలో ఔత్సుక్యంవలె ఇక్కడ విరాగము ముఖ్యంగా ప్రవర్తిస్తుంది. ఆత్మజ్ఞాని ఇతరులమేలుకోసం యత్నిస్తాడు; ఇతరులకోసం స్వార్థపరాజ్ఞులు ఔతాడు. త్యాగం ఇతనిలో మూర్తీభవిస్తుంది. అందుకే కొందరు శాంతరసాన్ని ధర్మవీర, దయావీర రసాలుగా పరిగణించారు. శాంతరసం దయావీరానికిగాని ధర్మవీరానికిగాని వ్యతిరేకరసం కాదా అనే ప్రశ్న రాక తప్పదు. దయావీరరసములు అహంకారసంబంధములు; శాంతరసంలో నిరహంకారము ముఖ్యము. పరస్పరవ్యతిరేకభావాలుకూడా వ్యభిచారులుగా ప్రవర్తిస్తవి. శృంగారస్థాయి రతికి వ్యభిచారిభావం నిర్వేదం నిరహంకారత అని అన్నప్పటికీ అహంకారజన్యమైన ఉత్సాహం కేవలం అభావంగా ఉండదు. కోరిక లేమీ లేని ఆత్మజ్ఞానానికి మోక్షప్రసక్తి తప్ప ఇతరప్రసక్తి వుండదు. శరీరంమీద అభిమానం పోతుంది. పరోపకారార్థం శరీరం త్యాగం చేస్తాడు. అటువంటి త్యాగప్రవృత్తి శాంతరసవిరుద్ధం కాదు. 'ఆత్మానం వా గోపాయేత్' వంటి ధర్మాలు ఆత్మజ్ఞానం లేనివారికిగాని జ్ఞానికి కాదు. దేహాత్మజ్ఞానం కలవాడు, తన ఉపాధిని ఇతరుల మేలుకోసం అర్పిస్తాడు. శ్రీహర్షవర్ణనకృత 'నాగానందము'లో జీమూతవాహనుడు పరివ్రాజకుడు కాకపోయినా ఆత్మజ్ఞానం కలవాడని స్పష్టం. ఆ నాటకంలో రసం శాంతము. చివరకు శంఖచూడుణ్ణి రక్షించడంకోసం నాయకుడు తనప్రాణాలు నదిలివెయ్యటానికి వధ్యశిలదగ్గరికి వస్తాడు. గరుత్మంతుడు ముక్కుతో పొడిచి కండలుతీస్తున్నా, జీమూతవాహనుడు ఒక్కనిట్టూర్పుగాని, ఒక్క కన్నీటిచుక్కగాని వదలని మహాత్ముడు. గరుత్మంతుడే ఆశ్చర్యపడి 'ఎవరా ఈ మహానుభావుడు' అనుకొని, ముక్కుతో రక్కశ ఊదుకొనేసరికి జీమూతవాహనుడు ఇలా అంటాడు.

‘సిరాముఖైః స్వందత ఏవ రక్తమ్  
అద్యాపి దేహే మమ మాంస మస్తి,  
తృప్తిం న పశ్యామి త వేహ, తావత్  
కం భక్షణా త్వం విరతో గరుత్మన్.’

శాంతశృంగారాలు అంతకేవలం పరస్పర వ్యతిరేకరసాలు కావు. శాంతశృంగారాల మధ్య ఏదో ఒకరసం అంగముగా ఉంటే వైరుధ్యం పోతుంది. నాగానందంలో శాంత శృంగారాలమధ్య వీరవృద్ధి అభావం కప్పిపుచ్చడానికి అద్భుతరసం వచ్చి చేరింది. దశరూపకకారుడు ఎంత కాదన్నా ఇందులో వున్నరసం శాంతమే.

నాట్యశాస్త్ర పూర్వప్రతుల్లో శాంతరసంగురించి ఉన్నట్టు అభినవగుస్తులు చెప్పినారు. శాంతరసం అనే అఖండమైనరసం ఉన్న దనీ, దానిస్థాయి శమ మనీ, ఇందియోపభోగరహిత మైన దనీ, ఈ శాంతరసమే నానారూపాలతో శృంగారాది వికారములుగా గోచరమవుతూ ఉంటుందనీ, అన్నిరసాలకూ మూలకందము శాంతమే అనీ భరతుడు చెప్పనే చెప్పాడు.

‘తస్మా దస్తి శాంతో నామ రసః । తథా చ చిరంతన పుస్తకేషు స్థాయి భావాన్ రసత్వ ముపనేష్యామః ఇత్యసంతరం శాంతో నామ శమస్థాయిభావాత్మ కేత్యాది శాంతలక్షణం పశ్యతే’

సముద్రంలో తరంగాలు పుట్టి తిరిగి సముద్రంలోనే లీనమైనరీతిగా అఖండమై ఏకమైన శాంతంలో ఉద్భవించిన రసములు చివరకు శాంతంలో లీనమవుతవి.

‘స్వం స్వం నిమిత్త మానాద్య శాంతా ద్భావః ప్రవర్తతే  
పున ధ్నిమిత్రాపాయే తు శాంత ఏవ ప్రళీయతే.’

రసములు తొమ్మిదని అందరూ అంగీకరించారు. ఈ రసాలు సుఖపర్యవసాయాలు మాత్రమేకాక పురుషార్థానికికూడా సంబంధించినవి. కొన్ని అవాంతరరసములైన ‘న్నేహ’ ‘వాత్సల్య’ములు ‘రతి’కింద చేర్చడానికి ఆక్షేపణ వుండదు. అభినవ గుప్తుడు ప్రజ్ఞతో కౌశలంతో వాదబలంతో సత్యవృష్టితో శాంతరసాత్కృష్టత నిరూపణ చేసి ఆలంకారికలోకమూర్ధన్యుడైనాడు.

# వ రా గ మ న ము

నో ర న ర సిం హ శా స్త్రి

▽

అంకితము

లక్ష్మీ సు బ్రహ్మణ్యులకు

△

పాత్రలు: తల్లి - తండ్రి - వధువు - పుత్రుడు

= తల్లి =

అప్పుడే అంత తొందర ఏమి వచ్చెనండీ!

= తండ్రి =

నా దేమున్నది? నీ ఇష్టము, నీ కూతురి ఇష్టము, నీ అల్లుడి ఇష్టము!

[దూరాన మంగళ తూర్వరవములు విన వస్తవి. అలంకరించుకుంటున్న వధువు ఉత్కంఠతో ఆగదిలోకి వచ్చి కిటికీలోనుంచి బయటికి చూస్తుంది]

= తల్లి =

[కఠినంగా] అమ్మాయ్!

= వధువు =

[ఉలికిపడి] ఏమమ్మా!

= తల్లి =

ఏంజేస్తున్నావే అక్కడ?

= వధువు =

కనపడడం లా జడ వేసుకుంటున్నది—

= తల్లి =

జడ లోపల వేసుకోరాదులే! ఈ ఇంట్లోకి ఎందుకే!

= తండ్రి =

చిన్నపిల్లమీద అంత అధికారం మోస్తున్నావా?

[నిరుసవ్వుతో] వెళ్ళికోమకు నానా మేళం వి. నామని వచ్చిందా కాబోలు!

= తల్లి =

ఉండండి మీరు మనసే!

= వధువు =

[స్నిగుతో] చూశారా, చూశారా మరి! నేను అక్కడ చెయటపోస్తుంటే చల్లగాలికి ఈ గదిలోకి వస్తే, చూశారా మరి ఏమంటున్నారో!

= తల్లి =

ఇంట్లోకి వెళ్ళవే అమ్మా!

= వధువు =

[తల విసురుకుంటూ ఇంట్లోకి వెళ్ళుతూ] వెళ్ళుతున్నారు లేదా! మహా...

= తల్లి =

ఎందు కమ్మా అంత తల విసురుడు! ఇం తకూ నిన్ను అని ఏమి లాభము. అంతా మీ నాన్నగారు చేస్తున్నారు!

= తండ్రి =

మధ్య నే నేం జేశాను?

= తల్లి =

పసిపిల్లకదా, అత్తవారింటికి వెళ్లి ఎట్లా ఉండ గలదండీ!

= తండ్రి =

ఆడపిల్ల ఐనప్పుడు అత్తవారింటికి ఎప్పుడో పంపక తప్పకుండా?

= తల్లి =

నేను మాత్రం అత్తవారింటికి పంప వద్దన్నానా? పోనీ శాస్త్రానిమానము వస్తున్నది కదా, నోములు ఇక్కడ నోయించి ఐనా పంపుదా మని అండీ! మీకు ఆడపిల్లగదాలని ఒక ముచ్చట లేకపోయే!

= తండ్రి =

నిజమే, లేకపోవడమేం? శాస్త్రానిమానంలో ముఖ్యంగా ఆడపిల్లల నోములు, ఆ తర్వాత వినాయకచవితి. ఆ పిమ్మట నవరాత్రులలో మన పూజలకు ఆడపిల్లలకు ఇంట్లో ఉండవలె. తర్వాత దీపావళి. దీపాలు వెలిగిస్తూ ఆ వెలుగులో అమ్మాయి ముఖం చూస్తే ఎంతో ముచ్చటగా నక్షత్రాలలో చంద్రబింబమట్లే ఉంటుంది. ఆ పైన సంక్రాంతిఆయె, బొమ్మలపండగే ఆయెను. ఇంతలో శివరాత్రి. దేశదేశాల జనమూ కోటిశ్వరుడి తిరణాలకు ఇక్కడికి వస్తుంటే అమ్మాయిని ఎట్లాపంపుతాము! ఈలోగా సంవత్సరాది వస్తుంది. ఆ రోజు ఇంట్లో

పుట్టిన ఆడపిల్ల ఇంట్లో లేకుండా అత్తవారింట్లోఉంటే ఎట్లా!

= తల్లి =

అవునండీ మరి!

= తండ్రి =

అయితే మరి అమ్మాయిని అత్తవారింటికి పంపే ఐప్పుడు?

= తల్లి =

అదుగో, -నేను అత్తవారింటికి పంపవద్దన్నానండీ, పండగదాకా ఉంచమన్నానుకాని.

[వధువు అలంకరించుకొని వచ్చి తండ్రి వద్ద పరధ్యాసంగా కూచుంటుంది.]

= తల్లి =

[కఠినంగా] అమ్మాయ్!

= వధువు =

[విసుగుతో] ఏమిటే అమ్మా, అట్లాఉలిక్కిపడేట్లు కేకలు వేస్తావు!

= తండ్రి =

ఎందుకూ అట్లా కేకలు వేస్తావు? అత్తవారింటికి పంపేమాటలు మనము మాట్లాడుకుంటూంటే సరదాగావిందామని వచ్చింది. దాన్ని కేకలువేస్తావేం?

= వధువు =

చూశారమ్మా, ఏమి ఎక్కిరింపండి మీదగ్గర కాస్తసేపు కూచోవలె నని వస్తే!



= తల్లి =

తమ్ముడికి కాస్త తల దువ్వి బొట్టు పెట్టవే,  
లోపల పిలుస్తున్నాడు. చెల్లెలు లోపల  
ఆగం చేస్తున్నది. వాళ్ళ సంగతి చూడవే.  
ఇట్లాంటి దానివి అత్తవాంట్లో కాపురం  
ఎట్లా చేస్తావే!

= తండ్రి =

ఇంతకూ పెద్దకూతురు నీ ఇంట్లో చాకిరికి  
లేకుండా వెళుతున్నదని నీ దిగులువలె  
ఉన్నదే.

= తల్లి =

నా రెక్కలు బాగా ఉండగా నాకెవరూ  
చాకిరి లేయక్కరలేదు. కూతురిని అత్తవా  
రింటికి ఎప్పుడు పంపుదామా అని మీకే  
తొందరగా ఉన్నట్లున్నదే. — లోపలికి  
వెళ్ళవులే?

= వధువు =

[పరధ్యానంగా] ఆ పంచమస్వరంలో పాడే  
వేమిటి నాన్నగారూ?

= తండ్రి =

అవా? దూరాన కోయిలపెళ్లి కొడుకు  
'రా, రా' అని పిలుస్తూఉంటే, మనదొడ్లో  
మామిడిచెట్టు మీద కోకిలపెళ్లికూతురు  
'ఊ, ఊ' అని పలుకుతున్నదే, తల్లీ!

[వధువు సిగ్గుతో లోపలికి వెళుతుంది]

= తల్లి =

[బతిమాలుతూ] మీరు చెబితే అతను  
వింటాడండీ!

= తండ్రి =

ఏ మని చెప్పేది?

= తల్లి =

శ్రావణమాసందాకా అమ్మాయిని ఇక్కడ  
ఉంచ మందురూ!

= తండ్రి =

ఎట్లా?

= తల్లి =

ఏం?

= తండ్రి =

అతను ఉద్యోగధర్మంలో ఉన్న ఇబ్బంది  
చెప్పలా? అతనితో ఉంచ మని ఎట్లా  
చెప్పనో నీవే ఆలోచించు!

=

ఎట్లా ఏ మున్నది. గట్టిగా చెప్పండి! ముందు  
అల్లుడికంటే మిమ్మును బతిమాల వలసి  
వచ్చిందే?

= తండ్రి =

నేను చెబితే వింటాడని నీకు బాగా నమ్మక  
మేనా?

= తల్లి =

ఆ!

= తండ్రి =

ఇట్లా అసందర్భపుమాటలు చెప్ప మొదలు  
పెట్టితే నామీద అతనికి గౌరవము ఎంత  
కాల ముంటుంది?

= తల్లి =

ఉండ కే మవుతుందేమి! అయినా ఎప్పుడూ  
చెబుతారా ఏమిటండి? ఈ ఒక్కసారేగా.  
ఇంతలోకే మీ శారవ మంతా పోదులండి  
నాదీభారం.

= తండ్రి =

పోనీగాని అమ్మాయికి ఇక్కడఉండవలెనని  
ఉన్నదో, అల్లుడితో కలిసి వెళ్ళవలెనని  
ఉన్నదో కనుక్కున్నావా?

= తల్లి =

దాని కేం తెలుసునండీ పసిపశువు!

[వధువు మళ్ళీ గదిలోకి నచ్చి తల్లి ఒళ్ళో  
కూచుంటుంది]

= పధువు =

నాన్నగారూ, ఆ చిలకలదండు చూడండి.  
ఎట్లా కిలకిల మంటున్నాయో ఆ చిలకలు!

= తండ్రి =

అవునుతల్లీ! మా అల్లుడు మాతల్లిని తీసుకు  
వెళ్ళడానికి వస్తే మేళం చేయడానికి వసం  
తుడు పంపినాడమ్మా వాటిని.

[వధువు తలవంచుకుంటుంది]

= తల్లి =

మీ కవిత్వాల్లా మీ అమ్మాయి కవి  
త్వాల్లా అత్తవారింట్లో చాకిరి చేసేప్పుడు  
తెలుస్తాయిగాని... ఏమంటారు మరి!

= తండ్రి =

పిల్లవెంట పంపవలసిన వస్తువు లన్నీ సిద్ధం  
చేశావా?

= తల్లి =

అంతా సిద్ధముచేయకపోతే మీరు ~~పోతుంటారు~~  
వద్దూ! అయితే మీరు అమ్మాయిని  
ఉంచ మని అడగరా?

= తండ్రి =

అహా!

= తల్లి =

పిల్లను ఎప్పు డెప్పుడు పంపుదామా అని  
మీకే తొందరగా ఉన్నదాయె మరి  
అల్లుడికంటే!

= తండ్రి =

అవును!

= తల్లి =

మీ రడక్కపోతే పోనీ నేనే అడుగుతాను  
న న్నెం చంపుతాడా! నా కేం భయం  
లేదు. శారవం పోతుం దట. నా కేం  
పోదు. నేనే అడుగుతాను.

= తండ్రి =

అది నీ ఇష్టము!

[తూర్వారావములతో అల్లుడు ప్రవేశి  
స్తాడు. అల్లుడూ కూతురూ తల్లిదండ్రులకు  
పాదాభివందనము చేస్తారు.]

= తండ్రి =

[అక్షతలు శిరస్సుల ఉంచుతూ] దీర్ఘా  
యుష్మాన్ భవ!— దీర్ఘసుమంగలీ భవ!

= తల్లి =

[అక్షతలు వేస్తూ మూతివిగించి] ఇప్పుడే  
అమ్మాయిని తీసుకు వెళ్ళవలసిందేనా?

[వరుడు సందేహంతో మామగారి వంక చూస్తాడు. ఆయన తల వంచుకుంటాడు.]

= వరుడు =

[వధువు ఏడమ చేయి పట్టుకొని] సెలవు తీసుకుంటాము.

= తండ్రి =

శుభం భూయాత్ !

[తల్లి కూతురిని కాగిలించుకొని కంటనీరు పెడుతుంది. వధూవరులు తూర్వారావ పురస్కరంగా నెమ్మదిగా నిష్క్రమిస్తారు. తల్లి వారితో గుమ్మండాక వెళ్ళి వస్తుంది. తండ్రి వెళ్ళి వెళ్ళి ఏడుస్తూ ఉంటాడు]

= తల్లి =

ఏమిటండీ ఇది, శుభమా అని పిల్లను అత్త వారింటికి పంపుతూంటే ?

= తండ్రి =

నిన్ను పుట్టింటనుంచి తీసుకువచ్చినరోజున మీ అమ్మా మీ నాన్న ఎంత ఇద్దెనారో జ్ఞాపకం ఉందా ? వాళ్ళను ఏడిపించినందుకు మన కిది శిక్ష !

= తల్లి =

బాగానే ఉంది. అట్లా ఏడవగూడ దండీ !

= తండ్రి =

తపోధన్యుడైన ఆ కన్య మహ్నికే తప్పింది కా దీదుఃఖము. అయినా ఇది ఏడుపుకాదు, ఆనంద బాహులధారి!

“అథోహి కన్యా పరకీయ ఏవ తా మన్య సంప్రేష్య పరిగ్రహీతుః జాతో మ మాయం విశదః సిక్రీకామః ప్రత్యప్నోత న్యాస ఇ వాతరాత్మా”

== తెర ==

# శ్రీ సూర్య రాయాంధ్ర నిఘంటువు

[ విమర్శనము ]

గిడుగు వెంకట రామమూర్తి

రెండేండ్లక్రిందట ఈ పత్రికాసంపాదకులు తెలికిచర్ల వెంకటరత్నంగారు ఈ గ్రంథము విమర్శించుమని చెప్పి ఒక పత్రిక నా కిచ్చినారు. ఉత్సాహముతో ఆ పని చేయడానికి పూనుకొన్నాను. రెండు మూడు మాసములు, అప్పుడప్పుడు అక్కడక్కడ గ్రంథము చదువుతూ విమర్శమునకు కావలసిన సామగ్రి కొంత సంగ్రహించినాను. అదే పెద్ద గ్రంథమునకు చాలింతదిగా కనబడినందున ఆపని అట్టే పెట్టి, సంగ్రహించిన సామగ్రి పరిశీలించడానికి మొదలుపెట్టినాను. అప్పుడు నాకు జ్వరము వచ్చినది. జ్వరము వదిలిన పిమ్మట నై నా స్వస్థత కలగలేదు. వార్ధక్యమువల్లను అస్వస్థతవల్లను ఏ పని చేయడానికైనా ఓపిక లేకపోయినది. పత్రికా సంపాదకులు నిఘంటు విమర్శనము గురించి తరుచుగా నాకు జాబులు వ్రాసినారు. ఏదో ఒకవిధముగా కర్తవ్యము కడతేర్చవలెనని ముఖ్యమైన విషయములు మాత్రము ఎత్తుకొని, యథోచితంగా వివరిస్తూ గ్రంథములోని గుణదోషములు, నాకు తోచినట్లు నిరూపిస్తున్నాను.

2. ఇది “పండిత సాహాయ్యమున జయంతి రామయ్యపంతులుగారిచే రచింపబడి, కాకినాడ ఆంధ్రసాహిత్య పరిషత్తువారిచే బ్రకటింపబడినది” అని ముఖపత్రముమీద కనబడుతున్నది. పంతులుగారు నాకు మిత్రులు; నామీద వారికి చాలాదయ గలదు; నాకున్నా వారియెడల మిక్కిలి అనురాగ మున్నది. వారు రచించిన గ్రంథము నేను విమర్శించినప్పుడు నాకు కనబడ్డ గుణములేకాక, దోషములుకూడా ప్రకటించక తప్పదు. విమర్శన మనగా గుణదోషనిరూపణముగదా. నిర్మోగమాటముగా దోషములు నేను ప్రకటించకపోతే, నన్ను నమ్మి ఈ పనియందు నన్ను నియోగించిన ఈ పత్రికా సంపాదకులనేకాక లోకాన్నికూడా వంచించినవాణ్ణి అవుతాను. \*

\* దోషములు చూపించడము దోషమని కొందరు అంటారు; కాని దోషములు చూపించక, కమ్మడమే దోషమని నా అభిప్రాయము. దోషములు చూపించినవారే లోకానికి మేలుచేసినవారవుతారు. దోషములు కనుక్కోగలవాడే పండితుడు. (“విద్వాన్ విపశ్చిద్దోషజ్ఞః” ఇత్యమరః) ఆంధ్రంలో పండితులని పేరుపొందినవారు, కొందరు తమ గ్రంథంలోని తప్పులు తామే కనుక్కోలేరు; కొందరు తాము తప్పులు లేకుండా గ్రంథం రచించగలిగినా, ఇతరుల గ్రంథాలలోని తప్పులు కను

‘నాన్యతాత్ పాతకమ్ పరమ్’ గదా. ‘శత్రోరపి గుణావాచ్యా దోషావాచ్యా గురోరపి’ అన్నారు పెద్దలు. గనుక ‘ఋతంపదిష్యామి సత్యంపదిష్యామి మావిద్విషా వహై శాంతిః శాంతిః శాంతిః’ అని సప్రణామముగా పంతులవారికి మనవిచేసి, ప్రస్తుతము అనుసరిస్తాను.

3. “ఈ గ్రంథము జయంతి రామయ్యపంతులుగారిచే రచింపబడినది” అనే వాక్యములో “రచించు” శబ్దమునకు అర్థమేమిటి? అని కొందరు సన్ను అడిగినారు. ‘యాన్ముడు నిరుక్తము రచించినా డంటారు. తర్క-వాచస్పతి వాచస్పత్యం రచించినా డంటారు. వారివలెనే పంతులుగారు ఈనిఘంటువు స్వయంగా రచించిఉంటారనుకొను. నిఘంటు నిర్మాణక్రతువు వీరి యాజమాన్యమున జరిగింది. పండితులు ఋత్విజులవలె దక్షిణలు పుచ్చుకొని, చేయవలసిన కర్మలంతా చేసినారు. ఎవరు ఏమనిచేసినా పేరు వీరిది; పూచీ వీరిది. గ్రంథంలోని దోషాలకూ లోపాలకూ ఉత్తరవాదులు ఏకే. నిఘంటువు ప్రకటించిన పరిషత్తుకు దీనితో ఏ సంబంధమూ లేదుగదా’ అన్నాను.

4. వీరు ఈ నిఘంటువు స్వయంగా రచించలేదని నే నెందుకు అన్నానో మనవిచేస్తాను. (1) వీరు రచించిన గ్రంథాలలో వీరు ప్రయోగించిన శబ్దాలు ఈనిఘంటువులో చేరలేదు. ఉత్తరరామచరితములో ‘ఏమిటి’ అనే శబ్దము తరుచుగా వీరు వాడినారు:— “అర్య! ఇది యేమిటి?” (పుట 15), “అది యేమిటో కనిరమ్ము” (26), “రామునిమీఁదబడిన దేమిటి?” (43), “ఇదేమిటి?” (90, 95). వీరు గ్రంథనిర్మాతలయి ఉంటే, ఈ శబ్దము ‘గ్రామ్య’మని విడిచి ఉండురా? ఈ నిఘంటువులో కవిప్రయుక్తములే కాక, కేవలము వాడుకలోని శబ్దములు (‘వా’ ‘వ్యవ’ అనే సంజ్ఞలుగలవి) అనేకముగా ఉన్నవి; గాని “గ్రామ్య” శబ్దములు ఏవీ చేరలేదు. “గ్రామ్యపదములను బరిహరించితిమి” అని పీఠికలో ‘గ్రంథనిర్మాణ పద్ధతి’ వివరించిన భాగములో పంతులవాళ్లే వ్రాసినట్టు వారి సంతకమున్నదే! (చూ. పీఠిక పు. 9.) వీరు వాడిన ‘ఏమిటి’ గ్రామ్యమా? నేడు శిష్టవ్యవహారములో

కొరలేదు; కొందరు తప్పులుకానివి తప్పులని నిందించి పరాధూశులవ్వతారు. కొందరు ఇట్టి పరాధమకు కలుగుతుందన్న భయమువల్ల అయినదీ కానిదీ మెచ్చుకొని మంచివారని ప్రఖ్యాతిపొందుతారు; అనేకులు మానమే భూషణమన్నట్లు వట్టి మందహాసము చేస్తారు. ఈ విషయములన్నీ ఆనేక సభలలో వ్యక్తమయినవి. నేను సర్వజ్ఞుణ్ణి అని అనుకొనేటంత అవిశేషికాను. పాచ్చీ నాంధ్రభాషాపండితులంతా తెలిసినవారవలె నా ఉన్నారేమో నేనెరుఁగుగాని, నాకు తెలిసినది అత్యల్పము. అది తెలియ జెప్పడము నాకు విహితకర్తవ్యము. సహిష్ణుత్వ మిచ్చుచి మృదాహితైషిణి.

లేని 'ఏటిది' గ్రాహ్యమా? (2) 'ఏగు' శబ్దము, అరసున్న లేకుండానే, శబ్దరత్నాకరమందున్నది. పంతులవారు తాము ఆంధ్రీకరించిన చంపూరామాయణములోనే ఇంచుమించుగా 50 సార్లున్న, అమరుకములో మూడు నాలుగుసార్లున్న, ఉత్తరరామాయణములో ఆరుసార్లున్న, శబ్దరత్నాకరములో ఉన్నట్లే 'ఏగు' అని నిర్బిందుకముగానే ప్రయోగించినారు. ఇప్పటికీ నూటికి తొంభై తొమ్మిండుగురు పండితులు (కవులు) ఇదే సాధువను కొంటున్నారు. వావిళ్ళవారు మొదలయినవారు ముద్రించిన భారతాది గ్రంథములలో కూడ ఈశబ్దము ఇట్లే ఉన్నది. అయితే, నన్నెచోడని కుమార సంభవము పరిష్కరించి ప్రకటించిన శ్రీరామకృష్ణకవిగారు IV 461 లో 'ఏగు' అరసున్నతో వ్రాసి, పుట అడుగున, భావరాజీయములోనిది ఒకపద్యమున్ను ప్రభావతీ ప్రద్యుమ్నములోనిది ఒకపద్యమున్ను అందుకు ప్రమాణముగా ఉదాహరించినారు. సూర్యరాయ నిఘంటువులో పంతులవారికి "సాహాయ్యము" చేసిన పండితులెవరో, తాము వెదకి కనుక్కొన్నట్టుగా, రామకృష్ణకవిగారు ఉదాహరించిన ప్రయోగాలే ఎత్తుకొని, "శ. ర. నిర్బిందుకముగా గ్రహించెను. కాని యీక్రింది సాధక ప్రయోగములఁ బట్టి సబిందుకముగా గ్రహించితిమి" అని 'షరా' వ్రాసినారు. ఈవాక్యములో "గ్రహించితిమి" అనే క్రియకు కర్త అయిన 'మేము' అనే శబ్దముచేత నిర్దిష్టలయిన వారిలో 'ఏగు' అని నిర్బిందుకముగా ఈశబ్దము వాడిన రామయ్యపంతులవారుచేరి ఉన్నారని చెప్పగలమా? తమ మతం మార్చుకొన్నారని అయినా ఊహించలేము. సూర్యరాయ నిఘంటువులో 'ఏగు' సబిందుకముగా ఉన్నదని వారికి తెలియనే తెలియదు. ఈలాగున నేననడానికి కారణములేకపోలేదు. చిత్తగించండి; మనవి చేస్తాను.

5. నిఘంటువు అచ్చు వడ్డతర్వాత, రాజమహేంద్రవరములో నన్నయభట్టారక సమాజమువారు 1936 సం॥ం ఆగష్టు తే 4 దిని సమకూర్చిన ఒకసభలో, నన్నయ భారత పరిష్కరణమునుగురించి నేను ప్రసంగిస్తూ, ఈ 'ఏగు' శబ్దములో అరసున్న ఉండవలెనని పరిష్కర్తలకుగాని శబ్దరత్నాకర కర్తకుగాని తెలియదని చెప్పినాను. ఆసభకు అధ్యక్షులుగా ఉన్న మన జయంతి రామయ్యపంతులుగారు, వెంటనే లేచి, "అరసున్న ఉన్నదనుటకు ప్రమాణమేమిటో?" అని సాటోపంగా ధర్మించినారు. ఆశబ్దములో అరసున్న ఉండదని నిశ్చయంగా ఉపన్యసించినారు కూడాను. పండితులనేకు లాసభలో అప్పుడున్నారు. సమాజకార్యదర్శులు శ్రీనంజారి బంగారయ్యగారికిన్నీ, శ్రీవడ్డాది అప్పారావుగారికిన్నీ ఇంకామరి కొందరికిన్నీ ఈవిషయము

జ్ఞప్తియందున్నది. పంతులవారి గ్రంథాలలోని మాటలలో, ఈనిఘంటువున చేర నివి ఇంకా అనేకము ఉన్నవి. నీనిని బట్టి రామయ్యపంతులువారు ఈనిఘంటువు స్వయంగా నిర్మించలేదని నిశ్చయించవలెను గదా. అయితే, ఈపనిలో యాజమాన్యమో ఆధ్వర్యవమో వహించిన వారు గనుక అన్నిటికీ ఉత్తరవాదులు వారే.

6. నావిమర్శములో, అనుషంగికముగా ఈ నిఘంటు నిర్మాణచరిత్ర సంగ్రహముగా చెప్పవలసి ఉన్నది. 1911 న సంవత్సరమున బడులలో విద్యార్థులు వ్యావహారికాంధ్రమున రచనాభ్యాసము చేయడమునకు విద్యాధికారులు అనుమతించినారు. అది కొందరికి అయిష్టమయినది. ప్రాచీనాంధ్రగ్రంథములలోనిభాష వాడుకలో లేనందు చేతను, ఆభాష నేర్చుకోవడమునకు కావలసిన వ్యాకరణముగానీ, నిఘంటువుగానీ సంపూర్ణమైనది లేనందు చేతను, పండితులకైనా ఆభాషఅభ్యసించడం దుష్కరముగా ఉన్నదని అప్పుడు నావంటివాళ్లు వాదిస్తే, ప్రతిపక్షులలో ధనికులు కొందరు గ్రాంథికాంధ్రభాషాభిమానము గలవారు, సద్భావముతోనే, వ్యావహారికభాష వ్యాపించకుండా చేయడము కోసము ఈ 'అంధ్రసాహిత్యపరిషత్తు' ప్రతిష్ఠాపించినారు. వ్యావహారికభాష గ్రామ్యము గనుక దానిని త్యజించవలెను; గ్రాంథికభాష నెలకొల్పవలెను. అది ఆంధ్రులందరూ నేర్చుకోవడము సుకరముగా చేయడానికి సంపూర్ణమైన నిఘంటువూ, సంపూర్ణమైన వ్యాకరణమూ, భాషారచన సమగ్రముగా నిరూపించే బాలశిక్షాను రచించి ప్రకటించవలెను. అని వీరు తీర్మానాలు చేసినారు; గొప్ప పండితులను రప్పించి చెన్నపట్నంలో సభచేసి, \* గ్రామ్యభాష త్యజించవలసినదనీ పూర్వలాక్షణిక మతానుసారమగు భాష ప్రయోగించవలసినదనీ 'అర్థానుస్వార శకటరేఖములు శబ్దస్వరూపావయవము లగుటను, శబ్దవ్యుత్పత్తులు నిరూపించుటకు సాధనములగుటను త్యాజ్యములు కావు' అనీ పండితులచేత తీర్మా

\*ఈ సభలో ఉన్న పండితులలో ఒక్కరు మాత్రము ఈ తీర్మానమునిరాకరించినారు. వారు ప్రఖ్యాత పండితులు కీ. శే. శ్రీధర కాశినాథశాస్త్రిలుగారు. 'సంస్కృతమును శైలిభాషకును లౌకికభాషకును వ్యాకరణవిభజనైన భేద మెల్లనిదిగా ఆ లెఱుగుననే యాంధ్రమందును గ్రాంథిక భాషకును వ్యావహారిక భాషకును భేదము గ్రహింపవచ్చుననియు, లౌకికభాష కేవలము గ్రామ్యమని విసర్జింపక దానికిం దగునట్లు వ్యాకరణ మేర్పచ్చి యట్టి వ్యాకరణము ననుసరించి వ్యావహారిక భాషను గ్రంథములం బ్రయోగించుట కాక్షేపణ యుండఁగూడదనియు దమ యభిప్రాయముగాఁ జెప్పిరి.' (మా. అంధ్రసాహిత్య పరిషత్తుచరిత్రక సం॥ 1 పు. 23) ఈ పండితుని హితోపదేశము పరివర్తువారు తృణీకరించినారు.

నాలు చేయించినారు. ఉద్దిష్టకార్యములు నెరవేర్చుటకు సమర్థులయినవారిని ఎంచి ఉపసంఘములు ఏర్పాటు చేసినారు. ఆరంభశూరత్వము ఆంధ్రులకు సహజమంటారు. శేపో మాపో ముందుగా బాలశిక్ష అచ్చుపడుతుంది, బడులలో పాఠ్యపుస్తక మవుతుంది, అని ఆశలుపుట్టేటట్టు ప్రకటనలు చేసినారు. ఇప్పటికి ఇరవై ఆరేండ్లయింది. పరిషత్తు గర్భంలోనుండి అది పైకి వెడలి రానేలేదు. వస్తుందని ఆశలేదు. ఏమయిందో! గ్రాంథికాంధ్రీవ్యాకరణము పుట్టే సూచనలు ఏమీ కనబడలేదు. 'నిషేధ'మయినట్టే లేదు. మొదటినుండి నిఘంటుసృష్టియందే పరిషత్తు ప్రయత్నమంతా ఏకతానమైనది.

7. రామయ్యపంతులుగారు, నిఘంటు నిర్మాణము విషయమై తాము సంకల్పించిన విధానము నిరూపిస్తూ 1912 వ సం॥ ఆరంభమందే ఇంగ్లీషుభాషలో ఒక వ్యాసము రచించి, పండితులకే కాక నాబోటివారికికూడా ప్రతులు పంపినారు. డాక్టర్ మర్రేగారు రచించిన ఆకుస్థగ్ధ ఇంగ్లీషు నిఘంటువు ఏవిధమున నిర్మించబడ్డదో అదే విధమున తామున్న "ఆంధ్రభాషాసర్వస్వము" శబ్దముల పుట్టు పూర్వోత్తరములు, వ్యుత్పత్తులు, అర్థాలు, ప్రయోగాలు సవిస్తరముగా వివరిస్తూ ప్రకటించడానికి తాము సంకల్పించి నట్లు తెలియజేసినారు. అప్పుడు నామిత్రులు, కీ. శే. విండ్లచెరువు గోపాలయ్యగారున్నా నే నున్నా మా అభిప్రాయములు సవిస్తరముగా వ్యాసరూపమున వ్రాసి పంతులువారికి పంపినాము. ఆ వ్యాసము ఆంధ్రీపత్రికలో ప్రకటితమైనది గాబోలు.

8. పంతులవారు విశ్వామిత్ర గోత్రజులైనా సంకల్పమాత్రాన మర్రేగారి ఇంగ్లీషు నిఘంటువువంటి ఆంధ్రీనిఘంటువు పుట్టించగలరా, ఈకలికాలములో? మర్రేగారు ఇంగ్లీషు నిఘంటువు రచింపబూనుకోక పూర్వమే ఇంగ్లీషు గ్రంథాలన్నీ పండిత పరిషత్తుల పరిశ్రమచేత సుపరిష్కృతమయి సిద్ధముగా ఉన్నవి; వాటిలోనుండి ఎత్తుకొన్న శబ్దముల రూపమునకు, అర్థమునకు, ప్రయోగమునకు, ఆగ్రంథములు ప్రమాణములు. శబ్దములవ్యుత్పత్తులు భాషాతత్వవేత్తలు తమ పరిషత్తులో చర్చించి నిరూపించి అనేక సంపుటములలో తమ తీర్మానాలు వ్రాసిపెట్టినారు. జర్నలిస్టులు, ప్రాన్సులోను, అమెరికాలోను ఇంకామరికొన్ని దేశములలోను భాషాతత్వ వేత్తలు చేసిన కృషియొక్క ఫలముకూడా వీరికి దొరికింది. ఆంగ్లసామ్రాజ్యమందంతటా సమర్థులయినవారు సహకారులయినారు. ఇట్టి సహాయసాధన సామగ్రి సంపత్తి మర్రేగారికి ఉండినందున, ఆయన మరణానంతరముకూడా, ఆయన ఆరంభించిన పని సాగి కడచేరినది.



9. ఏదీ తెలుగు పండితులు మరేవంటివారు, వారి సహాయులవంటివారున్నా? ఏమీను పరిష్కృతమయిన తెలుగు గ్రంథాలు? సాధువులని అందరూ అంగీకరించదగిన పాఠములుగల ఆంధ్రభారతమయినా ఆంధ్రసాహిత్యపరిషత్తువారు అమర్చి పెట్టుకోలేక పోయినారే. తక్కిన గ్రంథములమాట చెప్పనక్కరలేదు; అన్నీ అపపాఠములతోనిండి ఉన్నవి. \* ఇక ప్రమాణముగా గ్రహించదగిన ఆంధ్రవ్యాకరణము ఏదీ? ఆంధ్రశబ్దముల వ్యుత్పత్తులు, పరిషత్పండితులుగానీ, విశ్వవిద్యాలయాల పండితులుగానీ నిరూపించి ఉంచినారా? అవి ఏగనిలోనుండి తవ్వితేవలె ననుకొన్నారు పంతులవారు? మూడు వేలయేండ్ల క్రిందట మనదేశములో భాషాతత్త్వ జిజ్ఞాస విజృంభించినదిగాని తర్వాత క్షీణించినది. యూరపుఖండంలో, పండితులు సంస్కృతము పరిశీలించినట్లు, మనదేశమందు పండితులు చేయలేదు. దేశభాషలలో బంగాలీ మిక్కిలి ప్రసిద్ధికెక్కినది. కలకత్తా విశ్వవిద్యాలయం వారి ప్రోత్సాహము కారణముగా బంగాలీ భాషా చరిత్రము రచితమయినది. మన తెలుగుభాష దిక్కుమాలినది. తెలుగుపండితులకు సంస్కృతము మీదనే ఎక్కువ అభిమానము; నాలుగు తెలుగుపద్యాలు అల్లడమే తెలుగుపాండిత్యానికి ఫలము. చెన్నట్టణము విశ్వవిద్యాలయంలో తెలుగు భాషాతత్త్వం పరిశీలించడానికి మొన్ననే మొదలుపెట్టినారు. ఆంధ్రవిశ్వవిద్యాలయములో కావ్యపఠనమే ముఖ్యమైనది.

10. ఆంధ్రభాష ఇట్టి స్థితిలో ఉన్నా, భాషాభిమానము అపరిమితము కావడంచేత తమ ఉద్దేశమునకు ప్రతికూలముగా ఎవరు ఏమి చెప్పినా అప్పుడు పెడచెవిని పెట్టినారు పంతులవారు. అయితే ఆయన ఉత్సాహమునకు భంగము కలిగినది, ఆతర్కితముగాను. పరిషత్కార్య నిర్వాహకవర్గంవారు కీ॥ శే॥ కళాప్రపూర్ణ వేదం వెంకటరాయ శాస్త్రిలవారిని నిఘంటు నిర్మాతలుగా నియోగించినారు. వారు 1916 వ సం॥ లో, తాము అవలంబించదలచిన నిఘంటు నిర్మాణపద్ధతి నిరూపిస్తూ, “ఆంధ్రభాషా సర్వస్వార్థ నియమకఠిపత్రములు” అనే పేరుపెట్టి, చిన్న వ్యాసం ప్రకటించి, రెండేండ్లు గాబోలు పనిచేసినారు. వారు ఉద్దేశించినట్లు పని జరిగిఉంటే, రామయ్యపంతులవారు రచించిన నిఘంటువుకంటే, కొన్ని విషయములలో మంచి దనదగిన గ్రంథము శాస్త్రిలవారు రచించి ఉండురు. గాని వారి పని సాగకుండా ఆగిపోయినది. పరిషత్తువారికి శాస్త్రిలవారి పని తృప్తికరము కానందున, నిఘంటు

\* ఇట్టి అపపాఠములు గల పద్యాలు ఈనిఘంటువులో ఇంచుమించుగా అన్నిపుటలలోనూ ఉదాహృతమైనవే; తక్షణము దీనిని ప్రమాణముగా అంగీకరిస్తారా? అంగీకరించవచ్చునా?

నిర్మాణ కార్యమందు మళ్ళా రామయ్య పంతులవారినే నియోగించినారు. కార్యాలయము పిఠాపురంలో స్థాపించబడ్డది. 1918 వ సంవత్సరములో గాబోలు పంతులవారు ఈ పనికి తిరిగి పూనుకొని కొందరు పండితుల సహాయమున నిరంతరముగా పాటుపడి, ఈ మహాత్కార్యము సాగిస్తున్నారు. 1936 వ సంవత్సరములో నా విమర్శమునకు విషయమైన ఈ ప్రథమసంపుటము ప్రకటితమైనది. \*

11. ఈ గ్రంథమును గురించి ఆంధ్రసాహిత్య పరిషత్తువారు తమ పత్రికలో ఒక ఘోషణపత్రికను ప్రకటించినారు. దానిలోని వాక్యములు కొన్ని ఉదాహరిస్తాను. “శ్రీ పిఠాపురముమహారాజావారి ధనసహాయముచే రచియింపబడుచున్న పెద్ద నిఘంటువులోని రాయల్ సైజు 1000 పుటలుగల ప్రథమసంపుటము ముద్రితమై విక్రయమునకు సిద్ధముగా నున్నది. ఇందు అకారము మొదలు ఔకారము వఱకును గల యచ్చు లాది యందుఁ గల సంస్కృతాంధ్రశబ్దము లన్నియుఁ గలవు. ఇదివరకున్న నిఘంటువులన్నిటికంటె నిది సర్వవిధముల సుత్తమ మయినది. ఈ భాగము శబ్దరత్నాకరములో 186 పుటలలో నిమిషించి. దీనినిబట్టి యీ పెండు నిఘంటువులకుఁ గల తారతమ్య మూహించవచ్చును. ఈ నిఘంటువునందు సంస్కృతశబ్దములు పూర్వ నిఘంటువులన్నిటియందుకింటె మిక్కిలి యధికముగా నీయఁబడినవి. కావున సంస్కృత విద్యార్థులకుఁ గూడ మిగుల నుపయోగకరముగా నుండును. ఇది యున్నచో సంస్కృతనిఘంటువు నేపేక్ష యుండదు. ఆచ్చికిపదములకుఁ గల యర్థభేదములఁ గనఁబడిన వానికిఁ బ్రమాణవాక్యములును బూర్వగ్రంథములనుండి విపులముగా

\* పంతులవారు 1912 వ సం॥ లో మద్రాసు ఇంగ్లీషు నిఘంటువు వారికిని తమ ఆంధ్రనిఘంటువు రచింప నుద్దేశించి చేసిన ప్రయత్నము వెనువేరుగా కొన్ని తెలుగుకొని విడిచిపెట్టి, 1918 వ సం॥ లో శబ్దరత్నాకరము వారికిఁ జేసి, దానికింటె పెద్దది, రచించినందునకు ఉద్బ్రమించినారు. ఇది దుష్కరమైనపనికాదు. సంస్కృతనిఘంటువులలో పూర్వము సంప్రదించిన మాటలు ఎక్కువరావడము, మర్రే నిఘంటువుకూ, వీరు ఇప్పుడు రచించిన నిఘంటువుకూ ఎందులోనూ ఏమీ పోలికలేదు. నేడు ఇంగ్లీషు భాషలో నెలకొని ఉన్నమాటలన్నీ వాటిపుట్టుపూర్వోత్తరాలలో, ఒకటి విషవకుండా ఇంగ్లీషునిఘంటువులో చేర్చబడినవి; నూతనరాయాంధ్రనిఘంటువులో చేర్చబడిన వన్నీ తెలుగుభాషలో నేడు నెలకొని ఉన్నవి కావు; ఇటువంటి కష్టాలు వాడుకొడానికి ఉచితమయినవని పంతులవారికి తోచిన సంస్కృతశబ్దాలుఁ నేకముచేసినవి; ఇప్పుడు వాడుకలోఉన్నవి అనేకముగావ్యములనికాబోలు విడిచినారు. ఏనా, మర్రేగారు ఇంగ్లీషునిఘంటువు రచించినట్లు వీరు తెలుగునిఘంటువు రచించినారని కొందరు స్తోత్రము చేస్తున్నారు. దానివల్ల వారికి కీర్తికిమారుగా అపకీర్తి కలుగుతుంది. (చూ. Journal of the Andhra Historical Research Society, Jayanti Ramayya Pantulu 75th Birth Day Commemoration volume, P. X. X.)

నీయఁబడినవి. లభ్యమైనంతవఱకుఁ దెనుఁగు శబ్దములకు సంస్కృతద్రావిడాది భాషలయందుఁగల నజాతీయ పదములు చూపఁబడినవి. కేవలము విడిశబ్దములేకాక నందర్భాసారముగ సమస్తపదములు (Phrases) ను వానికేఁగల యర్థములును బ్రయోగములునుగూడ నీయఁబడినవి. జనశబ్దములక్రింద జన్యశబ్దములు చూపఁ బడినవి. ఏవిధముగఁ జూచిన నిది యిదివరకున్న నిఘంటువు లన్నిటికంటె మిన్నయని మఱియొకసారి సిన్సంశయముగఁ జెప్పవచ్చును. దశసరి కాగితములమీఁద నచ్చు వేయఁబడినది. చక్కని యక్కరములు. తోలు, క్యాలికోలతో గట్టి బైండు చేయఁబడి నది. గిట్టు అక్షరములతోఁ బెరుగలదు. పుస్తక బాండాగారముల కిది యలంకారముగ నుండును. విద్యార్థులకు సహకారి. ఈ పుస్తకమును రచించుటకు ముద్రించుటకు విశేష ద్రవ్యము ఁట్టినను ధనవంతులకేగాక జనసామాన్యమునకుఁగూడ లభ్యముగా నుండవలయునను తలంపుతో సాదా ప్రితివెల రు 5 లు, ఆర్డువేపరు ప్రితి రు 7 లు, మాత్రమే నిర్ణయింపఁబడినది. కావలసినవారు, కాకినాడ ఆంధ్రీసాహిత్య పరిషత్తు కార్యదర్శులకు వ్రాయఁగోరెదము."

12. ఈ ఘోషణారచన చూడగానే నా మనస్సు అత్యంతవిస్మయాకులమైనది. ఆంధ్రసాహిత్య పరిషత్తువా రేమిటి, దోషభూయిష్టమయిన యిట్టి ఘోషణ ఘోషించడ మేమిటి ! పరిశుద్ధ గాంధీకాంధ్రీ భాషాదేవీపీఠము గదా ఈ పరిషత్తు ! నలక్షణ గాంధీకాంధ్రీ భాషా ప్రసర్తకులనీ, అత్యంత సూక్ష్మనియమ నిష్ఠాగరిష్ఠులనీ, వ్యావహారికాంధ్రీ భాషానిర్మూలనాభినివేశావిష్టులనీ లోకములో ప్రఖ్యాతి పొందిన వారే ఈ పీఠాధిపతులు ! వీ రీ ఘోషణలో ప్రయోగించిన కొన్ని శబ్దములు వీరి నిఘంటువులో కనబడవు; అవి గ్రామ్యములు గాబోలు. ఇక, ఘోషణలోని విషయము భాషకంటె మరింత విస్మయావహముగా వున్నది. మందులు విక్రయించేవారు తమమందులను గురించి ఈలాగుననే ఘోషించడిము అందరూ ఎరుగుదురు. అయితే ఏ నరుకైనా కొనేవారు నరుకుయొక్క మంచిచెడ్డలు ముందుగా చూచుకొంటారు, వివేకులయితే. "సర్వరోగ సంహారిణి. ఇది ఒకడబ్బీ కొనండి !" అనే ఘోషణకు "మీబట్టతల ముందుగా పోగొట్టుకోండి" అని ప్రతివచన మివ్వడము వివేకమనిపించు కొంటుంది. "ఇందు, అకారము మొదలు, ఔకారము వఱకునుగల యచ్చు లాది యందుఁగల సంస్కృతాంధ్రీ శబ్దము లన్నియుఁ గలవు" అని వీరు ఘోషించినారే! ఎంతసాహసము ! వందల కొలదిగా ఉన్నవే ఈ నిఘంటువులో చేరని శబ్దములు, సంస్కృతములూ, ఆంధ్రీములూ కూడాను. ఏవో మారుమూలనున్నవికావు, ఆంధ్రీ

భారతములోనివే కొన్ని కనబడలేదు. సంస్కృత కావ్యములలోనివి కొన్నిలేవు. ఒక్కటి కొరతయినా, వీరిఘోషణలోని 'అన్నియుఁ గలవు' అనే వాక్యము బాంకు కాక మానదే! ఈ విమర్శము ఉత్తర భాగములో ఈవిషయము సవిస్తరముగా విశద పరుస్తాను.

13. "ఇది (అనగా ఈనిఘంటువు) యన్నచో సంస్కృత నిఘంటువు నపేక్ష యుండదు" అన్నారు. ఏమిటి! ఆపై, తర్కవాచస్పతి మొదలయినవారు రచించిన నిఘంటువులు నిష్ప్రయోజనములుగా చేస్తుండేవి ఈనిఘంటువు? అబ్బ! సంస్కృతము నేర్చుకొనే ఆంధ్రుల భాగ్యమే భాగ్యము! సంస్కృత విద్యార్థులు శబ్దముల వ్యుత్పత్తులు తెలుసుకో నక్కర లేదా? ఏవీ! ఈనిఘంటువు ధాతువులు వ్రాయనే లేదు; అవి ఏవర్గములోనివో, అవి ఆత్మనేపదులో పర్వస్థి పదులో లేక ఉభయ పదులో, ఏలాగున తెలుస్తుంది? క్లార్క రూపములు తుమున్నంతరూపములు, 'అపి' మొదలయిన అవ్యయములు ఇటువంటివి ఎన్నోవిషయములు ఈనిఘంటువులోలేవే. ఆపై నిఘంటువువంటివి సంస్కృత విద్యార్థులకు అనావశ్యకములుగా ఏలాగున చేయ గలదు ఈ నిఘంటువు? సమానార్థకములయిన పర్యాయపదము లొక్కచోట ఇందులో దొరకవే; అమర మనావశ్యకమా? ఆప్తేనిఘంటువులోని వైదికశబ్దములు కూడా, 'అగువు' వంటివి గుడ్డదుచేసే బడ్డట్టు, వివేకములేకుండా ఎత్తుకొన్నారే! ఆపై గారు అవి వైదికములని స్పష్టముగా నిర్దేశించినారు. వీరి బృహన్నిఘంటువులో అట్టి నిర్దేశములేదుగదా, విద్యార్థులు ఇవి తాకిక శబ్దాలనుకొని మోసపోరా? సంస్కృతము తాకిక భాషగా ఉండినప్పుడు, కేవల వైదికములు లోకములో శిష్ట వ్యవహారంలో లేనందున, వాటిని తాకిక భాషలో కలపకూడదనే నియమము ఏర్పడ్డది. ఇంగ్లీషులోనూ అట్టినియమమున్నది. ఇప్పటివారి న్యవహారములో లేనిమాటలు, షేక్స్పియరు నాటకములలోని వై నా, బై బిల్ లోనివై నా, ఇప్పటి ఇంగ్లీషులో కల పడము దోషము. అయితే, గ్రాంథికాంధ్రము కృతక భాషగనుక సన్నయాదులు వాడిన పాతమాటలు ఇప్పటి మాటలతో కలిపి, తెలుగు పండితులు తమగ్రంథాలు రచిస్తున్నారు. 'అగువు'వంటి వైదికశబ్దాలు వీరినిఘంటువులోనుండి ఎత్తుకొని భావి కవులు వాడితే ఎవరిది ఆదోషము? ఆపాషము?

14. "ఈ భాగము (అనగా అజాది శబ్దములుగలది) శబ్దరత్నాకరములో 186 పుటలలో నిమిడినది. దీనినిబట్టి యీ రెండు నిఘంటువులకుఁగల తారతమ్యమూహింప వచ్చును" అని సాటోపముగా వ్రాసుకొన్నారు. తమ నిఘంటువులో ఈ భాగము

వెయ్యిపుటలు పట్టినదట ! బృహన్నిఘంటువుగాదా ? అంటారు పరిషత్తువారు. 'గ్రాంథికాంధ్రము సంస్కృతముకంటె గొప్పది' అని శ్రీ కాశీ కృష్ణాచార్యులుగా రన్నట్టే, పరిషత్తువారున్న అంటారుగాబోలు. సంస్కృతమూ, ప్రాకృతమూ, దేశ్యమూ మొదలయిన వెన్నో ఉన్నవి దానికి అంగాలుగాను. పరిషత్తు వారి నిఘంటువులో ఉన్న సంస్కృతాలు తెలుగు వారి వ్యవహారములోనివీ, నన్నయాది మహాకవులు తమ గ్రంథాలలో ప్రయోగించినవీ, మాత్రం అయితే, గ్రాంథికాంధ్రములో అవి చేరడానికి కొంతకారణముంటుంది. ఆలాగునకాక ఇప్పటివరకూ ఏ కవి ప్రయోగించకపోయినా, ఇటువంటివి ఏ కవి అయినా ప్రయోగించవచ్చును గదా అని చెప్పి, సంస్కృత నిఘంటువులు చూచి, వాటిలోని శబ్దాలన్నీ అర్థాలతోను, వివరణలతోను, ప్రయోగాలుగల శ్లోకాలతోను యధేచ్ఛముగా ఎత్తుకువచ్చి తమ నిఘంటువులో చేర్చుకొని బృహత్త సుపాదించుకో దలచినారే ! ఇట్లు సంస్కృతాలు అన్నీ చేర్చడానికి వీరు చెప్పిన కారణము ఎంతో హాస్యాస్పదముగా తోస్తున్నది! చూడండి ఏ మన్నారో—

“సంస్కృతశబ్దము లేవియో కొన్ని తప్ప దక్కినవి యధేచ్ఛముగాఁ దెనుఁగులో వాడవచ్చును. వానిని దత్తుచుములుగా మార్పుట కాంధ్రీవ్యాకరణములలో సూత్రము లేర్పడి యున్నవి. కావునఁ బూర్వకపులు ప్రయోగించియుండని శబ్దముల భావికపులు ప్రయోగించవచ్చును. మఱియు నిఘంటువు పాఠకులకు మాత్రమే గాక గ్రంథరచనము చేయువారికిఁ గూడ నుపయోగించునట్టిదిగా నుండవలయును. గ్రంథరచనము చేయువారు సంశయము గలిగినప్పుడెల్ల నిఘంటువులఁ జూచుచుండుట యనుభవసిద్ధము.” \*

15. ఓహో! పంతులవారి అనాగత విభాత్యశ్వము! ఎంతదూరవచ్చి! భవితవ్యం ముందుగా తెలుసుకొని, అందుకు తగిన సన్నాహం అంతాచేసినారు! అనాసాయంగా కూడాను! ఎంతో సుకరమైన ఉపాయము; ఎవరుపడితే వారు అవలంబించవచ్చును. “అలులేదు; చూలులేదు; కొడుకు పేరు సోమలింగం” అన్నట్లుండంటారు యదభిప్రాయాలు. “అలూ రావచ్చు; చూలూ రావచ్చు; కొడుకూ పుట్టవచ్చు; సోమలింగమని పేరూ పెట్టవచ్చు; అంతేకాదు, వాడికి రోగాలు రావచ్చు; ఆరోగాలకు మందులు కావలసి

\* శబ్దరత్నాకరము సాధువుగా గ్రహించి, మోసపోయిన కవులు చాలామంది ఉన్నారు. రామయ్య పంతులువారు ఆ వర్గంలో చేరినవారే. ఆమెలోని బాలతనయే ఆనే శబ్దమును గురించి ఊరస్వామి వ్రాసిన వ్యాఖ్యానము మాట్టే, నిఘంటుకర్తలు ఎట్టి భ్రమప్రమాదములకు లోనవుతారో తెలుస్తుంది. లౌకికభాషకు లోకమే ప్రమాణము; గ్రంథస్థభాషకు గ్రంథమే ప్రమాణము. వీటికి విరుద్ధమయిన నిఘంటువుగానీ, వ్యాకరణముగానీ ప్రమాణము కాదు.

వచ్చు; ఆ మందులు చేయడానికి ఓషధులు తేవలసివచ్చు; గనుక ముందుగానే ఓషధులపేళ్ళన్నీ దేవభాషలో అశ్వినీదేవతలూ, ధన్వంతరీ మొదలయినవారు వ్రాసి పెట్టినవి ఈ నిఘంటువులో చేర్చిపెట్టినాను. అవిఅన్నీ సోమలింగం రోగాలుపోగొట్టడానికి ఉపచరిస్తవి అన్నట్లుగా అంటారు పంతులవారు.

16. నన్నయ మొదలుకొని ఇప్పటివరకూ ఆంధ్రీకవులు ప్రయోగించని శబ్దాలు వేలూ లక్షలూ ఉన్నవి సంస్కృతములో. అకారాదిగా చాలా శ్రమపడి అనేకులు సంస్కృతశబ్దాలన్నీ నిఘంటువులలోచేర్చిపెట్టినారు; గాని అవి తెలుగువారికి అందుబాటుగా లేవు. అవి అన్నీ తెలుగుకవులు చూరగొనవచ్చు; అవి అన్నీ ఈ నిఘంటువులో, ఒక్కమనిషికి కూలిచ్చి, పోయించి వేసినాను. ఇటు పయిని ఆంధ్రీవాఙ్మయము అశ్రుత స్మృత దృష్టపూర్వంగా విష్టంభిస్తుంది. భావికవులు (భావకవులు కాదుసుమండీ; భావకవులకు ఈ నిఘంటువుతో పనిచేదు.) ఎవరుండితేవారు, ఎప్పుడుండితే అప్పుడు, ఏ సంస్కృతశబ్దమైనానరే, చట్టన ఈ నిఘంటువునుండి ఎత్తుకొని వాడవచ్చును. యతికోసమూ ప్రాసకోసమూ కావలసిన మాటలు స్ఫురించనప్పుడు, ఆంధ్రీకవులకు శబ్దరత్నాకరముగదా ఇప్పటికీ శరణ్యము. శబ్దరత్నాకరములో శబ్దరత్నాలన్నీ లేవు; ఈ నిఘంటువు సర్వశబ్దచింతామణి. దీనిలోనుండి ఎత్తితీసిన శబ్దాలు ప్రయోగించి రచించిన మహాకావ్యములు విశ్వ విద్యాలయములలో పాఠ్యపుస్తకములుగా నిల్లయిస్తారు. అవి విద్యార్థులకు బోధపర్చడానికి ఆ విద్యాలయములలోని పండితులకు ఇవి ఉపచరిస్తవి. ఆంధ్రీప్రతికలలో గ్రాంథిక భాషను సంపాదకీయ వ్యాసములు రచించేవారికీ, ఆ వ్యాసములు చదివేవారికీ ఈ నిఘంటువు అత్యవశ్యకము.”—అని పంతులవా రంటా రనుకొంటాను. అపరిమితప్రయోజనంగా ఈ నిఘంటువు ఇట్లు రచించవలెననే ఉపాయము పంతులవానికి ఎప్పుడు ఏలాగున తోచిందో తెలియదు. ఇది ఆకస్మిక ప్రత్యవభాసము.

17. ఇది ఇంతవంతగా నాకెందుకు తోచిందో విశదపర్చవలసి ఉన్నది. పంతులవారు 1912 వ సంవత్సరములో నిఘంటు నిర్మాణకార్యము సంకల్పించినప్పుడు, 'Note on the Compilation of a Comprehensive Etymological Dictionary of the Telugu Language'. అనే పేరు గల చిన్నపుస్తక మొకటి ఇంగ్లీషున రచించి ప్రకటించినారు. సంస్కృతశబ్దములు ఈ నిఘంటువులో చేర్చడమును గురించి అప్పుడు వారికి గల అభిప్రాయము ఎట్లుండెనో చిత్తగించండి.

"Any Sanskrit word may be used as *tatsama* & there is logically no impropriety in incorporating in our dictionary all the words found

in Sanskrit in our dictionaries. But this would swell the book & its cost without, it seems to me, corresponding advantage. It would, I think, be sufficient to show in the dictionary only those *tatsama* words which have so far found currency in Telugu speech or literature. If more words come into use in future, the reader can refer to a Sanskrit dictionary for their meaning." (Page 3) దీని భావ మేమిటంటే—“ఏసంస్కృతశబ్దమైనా తెలుగులో వాడవచ్చును; సంస్కృత నిఘంటువులలోని శబ్దాలన్నీ తెలుగునిఘంటువులో చేర్చుకోవచ్చును; అందుకు శాస్త్రంలో ఆటంకమేమీ లేదు. గాని ఆలాగున చేయడమువల్ల బూరకాలు (బోదకాలు) లాగున గ్రంథము పెరగడము, వృథాగా వ్రాయుచుండుటలు ఎక్కువకావడము, అందులకు తగిన ప్రయోజనము లేకపోవడము సంభవిస్తుంది; గనుక తాకిక భాషలో గానీ, గ్రంథాలలోగానీ, ఇప్పటివరకు నెలకొని ఉన్న శబ్దాలుమాత్రం ఈనిఘంటువులో చేర్చితే చాలు ననుకొంటాను. ఇటు పయిని మరి కొన్ని శబ్దాలు వాడుకలోనికి వస్తే, పాఠకులు వాటి అర్థం సంస్కృత నిఘంటువులు చూచి తెలుసుకోవచ్చును.”

18. ఈ పద్ధతి సమంజసముగా ఉన్నది. నిఘంటు నిర్మాతలందరూ ఈ పద్ధతినే అవలంబించినారు. మరేగారి ఆక్స్ ఫర్డ్ ఇంగ్లీషు నిఘంటువులో, ఇంగ్లీషువారి సంభాషణలోను గ్రంథాలలోను నెలకొన్న మాటలన్నీ (అన్య దేశ్యాలు కూడాను) చేరినవి. అది ప్రకటితమైన పిమ్మట వాడుకలోనికి వచ్చిన మాటలు అనుబంధములో చేరినవి. అట్లే ఆంధ్ర నిఘంటువు రచించవలసినది. అయితే సూర్యరాయాంధ్ర నిఘంటువు ఈ పద్ధతికి విరుద్ధముగా ఎందుకు రచితమయినదో నాకు తెలియదు. పరిషత్తు కార్య నిర్వాహక వర్గంవారో, నిఘంటు నిర్మాణ కార్య వర్గమువారో పంతులవారి అభిప్రాయమునకు విరుద్ధముగా ఈ విధానమును నిర్ణయించినారు గాబోలు; స్వాభిమానము గలవారు ఇట్టి మహత్కార్యములు తమ అభిప్రాయమునకు విరుద్ధముగా చేయడమునకు పూనుకోరు; పూనుకోకూడదని నా ఆశయము. ఒకవేళ పంతులవారు తమ మొదటి మతము మార్చుకొన్నారేమో. ఆలాగున జరిగినప్పుడు, అందుకుతగిన కారణములు ప్రకటించవలెను. తమ ఇంగ్లీషు వ్యాసములో నిషేధించిన పద్ధతి సాధు పద్ధతి అని ఈ నిఘంటు పీఠికలో ఉపన్యసించి, దానిని అనుసరించడము వల్ల, నిఘంటు రచయితలనేపేరు పొందడము కోసము మతం మార్చుకొన్నారని లోకులు అనుకోడానికి అవకాశం కలుగజేసిన వారయినారు కారా పంతులవారు?

19. తమ నిఘంటువును మరేగారి ఇంగ్లీషు నిఘంటువు మాదిరిని రచించి ‘బృహన్నిఘంటువు’గా చేయడము అసాధ్యమైనా, శబ్దరత్నాకరముకన్న ఎన్నో మడుగులు

పెద్దదిగదా? అంటారు. శబ్దరత్నాకరమందు 186 పుటలలో మాత్రము ఇమిడిన గ్రంథము మేము 1000 పుటలుగా పెంచినాము. \* ఈ పెంపువల్ల ఆంధ్రవాణిశరీరము ఎంత బలసిందో చూడండి! అని తాము చేసిన పని చూచుకొని పంతులవారు పొంగిపోతున్నారు. ఇందుకు దృష్టాంతముగా చిన్న ముచ్చట ఒకటి చెప్పడము అప్రస్తుతము కాదనుకొంటాను. నా మనసులలో ఒకడు నా ఉత్తరీయము ఒంటికి చుట్టబెట్టుకొని “నేను ఎంత లావుగా ఉన్నానో చూడండి” అంటే, మరిఒకడు బూర్నిను చుట్టబెట్టుకొని “నేను మరిలావుగా ఉన్నా”నన్నాడు. మరిఒకడు దిండు కడుపుకు కట్టుకొని, “నేను మరి మరి లావుగా ఉన్నా”నన్నాడు. నాలుగోవాడు మంచముమీద పడుకొని పరుచే చుట్టబెట్టుకొని అందరికంటే తానే లావుగా ఉన్నానన్నాడు. ఆలాగున ఉన్నది పంతులవారు ఆంధ్రవాణికి కలుగజేసిన బలుపు. ఆంధ్రమునకు సంస్కృతమంతా చుట్టబెట్టినప్పుడు, వాచస్పత్యముకంటే లావుగా ఉండవద్దా? అజాది శబ్దములుగల భాగము దానిలో 1594 పుటలుగలిగి ఉన్నదే. ఇంతేకాక, ఆంధ్ర భాషాభివృద్ధికి మరి కొన్ని సాధనము లున్నవి. సంస్కృతము వలెనే ప్రాకృతము ఆంధ్రానికి అంగమని పంతుల వారే వీతికలో వ్రాసినారు. “ఆంగ్లేయభాషలోనికి లాటిన్ (Latin) భాషాపదము ఫ్రెంచి (French) భాషాపదమున వచ్చిచేరినట్లు, తద్భవశబ్దములలో ననేకములు సంస్కృతము నుండి ప్రాకృతభాషాపదమునవచ్చి తెలుగులోజేరినవి. ప్రాకృతము మాతృభాషగా గల యాంధ్రసంశ్లాది రాజులు కొండలు ప్రాచీనకాలమందు దెలుగు దేశము నాక్రమించి పాలించినట్లు శీలాశాసనములనలన దెలియుచున్నది. ఆకాలమందే తద్భవశబ్దము లనేకములు పుట్టియుండును. ఇటీవల నాంధ్రీకవులు కొన్ని తద్భవ శబ్దములు కల్పించియుండురు.” గనుక, గ్రంథస్థములయిన “అటము” వంటి ప్రాకృత సమములూ, ప్రాకృతభవములూ, ఈ నిఘంటువులో పాళీశబ్దమని నిరూపితమయిన “ఆతుమ” వంటి పాళీమాటలూకూడా (అది బుద్ధునిభాష), భావికవులు, భూతకవుల వలెనే ప్రయోగించడమునకు అనుకూలముగా, ప్రాకృతనర్వస్యములో పేర్కొన్న భాషలలోనివీ, పాళీనిఘంటువులోనివీ, అన్నిమాటలూ చేర్చితే, ఆంధ్రవాణి మరింత లావుగా పెరుగుతుంది. సంస్కృతములో ఉన్న ఒక్క చతుర్ముఖశబ్దానికి వేలకొలదిగా ప్రాకృతరూపాలు ప్రాకృతరూపవతారమనే గ్రంథములో సింహరాజు వ్రాసినాడు. ఈ మాటలకు తోడుగా ఈ నిఘంటువులో చేర్చిన హిందూస్థానీ మాటలవంటివే

\*ఈ 1000 పుటలలో ఉన్నమాటలు 13854 గాబోలు. వీటిలో నూటికి 70 కంటే ఎక్కువగా సంస్కృతాదే ఉన్నవి.



వేలకొలదిగా దానిలో చేరనివి మహాకవుల కావ్యములలో ఉన్నవిగదా. హిందూ స్థానీ రాజ్యభాష అవుతుండటం; బడులలో నేర్పుతున్నారు. ఆంధ్రీరాజులవలెనే అనేక శతాబ్దాలు మహమ్మదీయరాజులు మనకు పాలకులుగా ఉండినవారు; గనుక హిందూస్థానీ నిఘంటువులోని మాటలన్నీ భావికవులకోసము ఈ నిఘంటువులో చేర్చవలెను. మరి ఇంగ్లీషు భాషాపదములు (శబ్దరత్నాకరములో వందలుగా ఉన్నవే) దీనిలో చేరలేదు. ఇది గొప్ప లోపము. ఇంగ్లీషుమాటలు వేలకొలదిగా ఆంధ్రీవాణి ఒంటికెప్పటి ఉన్నవి. రామయ్య పంతులువంటి వారి వాఙ్మయ శరీరములో సగపాలు ఇంగ్లీషు ఉంటుంది. ఆణాలగోపాలమయి, ఆంధ్రీలో, పాలూ సీరూ కలిసిపోయి నట్లు ఇంగ్లీషుమాటలు చేరిఉన్నవి. అపరిహార్యములు, 11 వ పేరాలలో ఉదాహృత మయిన చిన్న 'ఘోషణపత్రము'లో, పరిపత్తువారు పది ఇంగ్లీషుమాటలు వాడక తప్పినదికాదు. నిఘంటువీతికలో పంతులవారు 'కామా' 'సెమికొలను' మొదలయిన ఇంగ్లీషుమాటలు ప్రియోగించక తప్పినదికాదు. గనుక ఇంగ్లీషు నిఘంటువులోని ఇంగ్లీషు మాటలన్నీ సూర్యరాయాంధ్రీ నిఘంటువులో చేర్చితే, భావికవులకు మహాకావ్యము చేసినవారవుతారు పంతులవారు. ఆంధ్రీపండితులకు ఇంగ్లీషుభాష నేర్చుకోవడము కష్టమైనా, ఇంగ్లీషుమాటలు తెలుగుతో కలిపి వాడడము సుభువు గానే ఉంటుంది. ఈలాగున చేస్తే, మరేగారి నిఘంటువుకన్న గొప్ప నిఘంటువు కాదా మన నిఘంటువు? పంతులవారి సంకల్పము సఫలమయినట్లు అవుతుంది కూడాను. ఇంకా మరియొక నిధానమున్నది మారగొనడానికి. ఇరుగు పొరుగు లనే! మారముగా లేదు. కవిత్రయము వారు 'కెలనము' వాడి ఉన్నందున కన్నడ భాషలంతా ఆంధ్రీనికి అంగమే అనవలెను. భావికవులు యధేచ్ఛముగా వాడుకొనే టందుకు కన్నడశబ్దాలు చేర్చవలెను. నన్నెచోడుడు 'నాయి' వాడినట్లే, వెంకట నాధుడు మొదలయినవారు అరవమాటలు తమ కావ్యములలో వాడిఉన్నారు. చిన్న యనూరిగారికి అవి యిష్టమయినవే; తాము రచింపదలచిన నిఘంటువులో అవి వారు చేర్చినారు (చూ. అన్నవత్తి) ఈ భాషలూ, ఆంధ్రీమున్నూ ఒక్క తల్లి బిడ్డలు కూడాను. అందువల్ల అరవమాటలు కూడా పంతులవారు తమ నిఘంటువులో తప్పకుండా చేర్చుకోవలెను భావికవులకోసము. మరాటిభాష మనకు అప రిత్యాజ్యము. ఎందుచేతనంటే, "క్షీతి మహారాష్ట్రభాషచే జెప్పబడెడు భీక రోక్తులు బిరుదులై పెక్కుదనరు, దాన బిరుదావళి యొనర్పవలయు నందు బుధులు" అన్నాడు అప్పకవి. భావికవులకు ఇట్టిభీకరోక్తులు తెలియకపోతే ఆంధ్రీల శౌర్యం, పరాక్రిమం, ప్రీతాపం వర్ణించలేదు; గనుక మరాటిమాటలన్నీ చేర్చవలెను.

ఇంకా, బంగాళీ నిఘంటువులోని శబ్దాలుకూడా ఎత్తుకొని తెలుగు నిఘంటువులో చేర్చుకోవలెను. తెలుగు గ్రంథాలలో బంగాళీమాటలు ఇప్పుడు కొన్ని చేరుతున్నవి కావా? ఏమో! శాంతినికేతనమందు విద్యాభ్యాసముచేసిన ఆంధ్రీకవులు ఎవరయినా బంగాళీభాష బాగా నేర్చుకొని, సంస్కృతభాషాపండితులు చేసినట్లు, ఆంధ్రీభాషను అభివృద్ధి బొందింతురేమో! ఇట్లే ఆంధ్రీములో అన్ని భాషలూ కలిపితే మరి చెప్పే జేమిటి దానిభాగ్యము !!!

20. ఇట్టి గ్రంథమును విమర్శిస్తూ ఈలాగున బుద్ధిపూర్వకముగా పరిహసించడము ఉచితము కాదని ఆక్షేపించేవారెవరైనా ఉంటే, గ్రంథనిర్మాతల సంకల్పమే హాస్యాస్పదముగా విమర్శకునికి తోచినప్పుడు, ఆదోషము ప్రత్యక్షీకరించడానికి అట్టిపని చేయడము శిష్టసంప్రదాయమునకు విరుద్ధము కాదని మనవిచేస్తున్నాను. ఇటువయిని పుట్టబోయే కవులు రచించబోయే కావ్యాలలో వాడబోయే సంస్కృత శబ్దాలు తడవుకోకుండా తెలుసుకోగలందులకు సంస్కృతభాషలోని శబ్దాలన్నీ అకారాదిగా పట్టిలువ్రాసి అమర్చిపెట్టడము ఆవశ్యకమనుకోవడమే హాస్యాస్పదమంటాను. నిఘంటువులోని శబ్దాలు వెతుకుతూ పద్యాలు రచించడము “అనుభవసిద్ధ”మన్నారు రామయ్యపంతులు గారు. పెద్దన్నగారు కవికి నిఘంటువు ఆవశ్యకమని చెప్పలేదు. ఏదేశములోనూ, ఏకాలములోనూ, నిఘంటువులుచూస్తూ కవికోకిలలు పాడినట్లు ఎవరూ చెప్పగా వినలేదు. వివక్షితార్థము తెలియజేసేమాట, సంకల్పించితమయినది చట్టన స్ఫురించనప్పుడు, ఈ నిఘంటువుచూస్తే తెలుస్తుం డనలేము. అందుకు ఆంధ్రీ సంస్కృత నిఘంటువు కావలెను. అది లేనప్పుడు అమరమువంటివే ఆపనికి ఉపచరిస్తవి. వాటిలో పర్యాయపదము లుంటవి. నిరుక్తములోని పద్యతినే సంస్కృత నిఘంటు కారులు అనలంబించినారు. ఏలాగంటే దానిలో పృథివీవాచకశబ్దమునకు పర్యాయ పదాలు ఇరవై ఒక్కటి ఉన్నవి. సూర్యరాయ నిఘంటువులో పర్యాయపదాలు లేనందున ఈ విషయములో ఆంధ్రీవాచస్పత్యము కవులకు ఎక్కువగా ఉపచరిస్తుంది. ఉ. ఆ పై నిఘంటువులో “అర్పిత : The heart ; flesh in the heart” “అగ్రమాంసం, Flesh in the heart, the heart itself” అని ఉంటే, సూర్యరాయాంధ్రీ నిఘంటువులో “అర్పితము హృదయమందలి మాంసము అగ్రమాంసము” “అగ్రమాంసము, హృదయమునందు పద్మాకారముగా నున్న మాంసవిశేషము” అని అనువదించినారు. “హృదయ”మనే అర్థము విడిచిపెట్టినారు; పోనీండి ‘అర్పిత’ శబ్దము స్ఫురించనప్పుడు కవిగారు ఏలాగున ఈ నిఘంటువులో వెతికిదానిని తెలుసుకోగలరో?

21. ఇంగ్లీషు నిఘంటువులు వచించేవారు, ఈ కాలములో అవలంబించిన పద్ధతి కట్టారా చూస్తూ, రామయ్యవంతులుగారు హాస్యాస్పన్నమైన తప్పిల్లోనను పడడము నాకు దుఃఖకరముగా ఉన్నది. వానికి భాషయొక్క భూతభవిష్యదవస్థలే ప్రామాణ్యములయినట్లు కనబడుతున్నది. వర్తమానావస్థ ఉపేక్షించినారు. అభుతాశ్చర్యపుల గ్రంథాలు పేర్కొలేదు. ఇంగ్లీషువారు, ఫ్రెంచివారు మొదలయినవారు తమ తమ భాషలలో నేడు వాడుకలో ఎన్ని శబ్దములున్నవో అన్ని నిఘంటువులలో చేర్చినారు. ఆక్స్ ఫర్డ్ ఇంగ్లీషు నిఘంటువు వచించుటయు మూడు నాలుగువందల సూచనలు పెట్టికొన లేని వారికోసము నలభయి సూచనలు వెలపెట్టి కందు సంపుటములలోను, పెద వారి కోసము రు 4-0-0 లు వెలపెట్టి ఒక సంపుటములలోను, రు 2-0-0 లు వెలకు చిన్న సంపుటములలోను, రు 1-0-0 కు బుచ్చి సంపుటములలోను, సంగ్రహించి రచించినారు. ఈ విధముగా అనేక కూర్పులు ముద్రితములయి విశిష్టత ముపుతూ ఉన్నవి. బుచ్చి నిఘంటువులో కూడా నిత్యవ్యవహారములలో ఇంటా బయటూ, అందరూ వాడుకొనే ఇంగ్లీషు మాటలూ, గ్రామ్యాలూ, అమెరికా వాడమాటలూ, శాస్త్రాలలో వాడమాటలూ, ఇవేమిటి అవేమిటి, అన్నీ చేర్చినారు. \* ఇంగ్లీషువారి “ఇప్పటి భాషాసంపుటి”. ఈ నిఘంటువులు తెలియజేస్తున్నవి. ఒకనికి ఉండే ధనసంపుటి వివరించి చెప్పవలెనంటే, వానికి ఇప్పుడున్న ఇల్లూ, భూములూ, ఆధరణములూ, నగదూ, కంపెనీల వాటాలు మొదలయినవన్నీ పట్టిబుచ్చాస్తారు. వాడుగాని, వాని కొడుకులుగాని, మనముగాని ఇటు పయిని సంపాదించేదిచేర్చరు. దేశమున రేవేచేసేవారు ఇప్పుడున్న స్థితినిపెట్టి భూముల పరిమితి మొదలయిన విషయములు తెలియజేస్తారు. ఇటుపయిని కలిగే మార్పులు ఊహించనయినా ఊహించరు. నిఘంటురచన ఇట్టిదే. నేడు మన తెలుగుదేశమందు తెలుగువారి వాడుకలో ఉన్న భాషలోని శబ్దాలన్నీ తెలియజేసే గ్రంథమే వాస్తవ మయిన తెలుగు నిఘంటువు అనిపించుకొంటుంది. భాషాపరిశీలనము గలవారు మాటల పుట్టుపూర్వోత్తరాలు వ్రాస్తారు. ఆక్స్ ఫర్డ్ నిఘంటువులో ఇంగ్లీషుభాషా చరిత్రము కనబడుతుంది. సూర్యరాయాంధ్ర నిఘంటువులోని శబ్దాలు మూడు వంతులు వాస్తవముగా నేటి ఆంధ్రభాషలోనివికావు. తెలుగుమాటలపుట్టు పూర్వోత్తరాలా?—అమాట తలచుకొంటే తలవంచుకోవలెను. —[నళిపము]—

\* The Little Oxford Dictionary of Current English:— “This little book is, in truth, something of a wonder. Its range is, first of all, astonishing; it includes so large a proportion of modern colloquialisms, Americanisms, new scientific and technical terms, foreign words and phrases, sporting terms and slang.” *Notes and Queries*.

## గా లి వా న

హోరని వర్షం, భోరని గాలి  
వర్షధారలో, గాలిమధువులో  
చిమ్మ చీకటిలో చితుకుల గుడిసెలో  
జీవాధారం చినుకుల బేరం

\* \* \*

హోరని జీవం, భోరని ప్రాణం  
జీవిత మంతా కుండపోతగా  
జీవ కాంక్షయే జారిపోయినది.  
జీవ ఘోషయే మబ్బుల ఘోషగ  
ప్రసంచమంతట హోరని మోగుచు  
చిలులు పడ్డది ఆశామేఘం;  
కళ్ళుక్కుమన్నది మానవప్రేమ.

దారులు తెలియని కీకారణ్యం  
అరణ్యమధ్యం అగాధకూపం  
దరిద్రమూర్తులు దారుణవర్తులు  
లయవిలయంబుల లాస్యం బాడిరి  
సృష్టి వంకరలొ మెరుగులు దిద్దిరి.

\* \* \*

దీపపు శిఖిపై చివర కాంతితో  
కొండ ఎక్కుతూ వన్నెతరిగినది  
ఎండిన మానవ హృదయ మర్మము;

పొద్దుపొద్దుగా బూడిద రీతిగ  
పొంగిపోయినది జీవాధారం;  
చితుకుల గుడిసెలో చినుకుల బేరం  
ప్రాణాధారం చల్లని వర్షం.

\* \* \*

ఆ చెట్టు ఈ చెట్టు అల్లాడిపోవగా  
గుళ్ళోని దీపమ్ము కునుకు మన్నాది;  
గుడిసెలో మానవుడు గొల్లుమన్నాడు;

బ్రహ్మాండ గోళాన్ని రాపిళ్లు పెట్టేటి  
గాలి వినరుస భూమి కలవరించినది,  
జీవ బాంధవ్యంబు చితికేపోయినది;  
ఆ వీధిలో తండ్రి, ఆ దిబ్బపై తల్లి,  
ఆ ఇంటిలో పిల్ల, ఈ భావిలో పిల్ల,  
పచ్చికట్టెల కుప్ప భగ్గుమని మండగా  
తడిసిపోయిన ఆశ మండిపోయినది.

## ది బ్బ

ఊరి బైటా దిబ్బ.  
దిబ్బపై తలయెత్తు దుబ్బు లేచినది  
దిబ్బచుట్టూ గొప్ప కాల్య వారినది  
కాల్యలో మొలలోతు నాచు పెరిగినది  
కాల్యగట్టిన బండ పాచిపట్టినది  
నాచులో దిగబడ్డ పాముచందాన

పాచిపట్టిన కొండరాయి అందాన  
కోర్కె పెరిగిన మనుషి కోటలోలేడు  
ఆదిబ్బపై నేను  
నేను త్రవ్వినకాల్య  
నేను పెంచిన దుబ్బు  
నాళ్లు నా ఆస్తి విడిచిపోలేను.

## వెర్రి

కొండెక్కుతున్నది గొర్రెలమంద  
మందికాపరి ముందు చారి తీశాడు  
అటుప్రక్కనోలోయ ఇటుప్రక్కనోచెరువు  
ముందువెనుకల దారి మూసుక పోయె.

ఎండ కన తెక్కినది;  
ఎసరు కాగిన కీతి ఉడికిపోయినది.  
నాగరిక మార్గాన అగచాల్లతోపాటు  
నవ్యమానవు డంత నవసిపోయాడు.

మందలో గొర్రెల మారుపడ్డాను;  
నాల్గుమూలల వెర్రి పరుగు లెత్తాను;  
దిక్కులే నావెంట తరుము కొచ్చినవి;  
పక్షులూ నావంక పరుగు లెత్తినవి;

మందకాపరి ముందు మాయమైనాడు;  
మందలో ఒకగొర్రె పరుగు వెట్టినది;  
భయపడ్డ గొర్రె కే పాటు గలిగినదొ  
ఆ పాటులో నేను వెర్రినైనాను.

దే + రా జా కృష్ణ శర్మ

## మార్పు

వా వి లా ల సో మ యా జా లు

మావూరి దేవుళ్ళు మాటాడలేరొ !  
కూర్చోనివున్నట్లై కుమిలిపోయారొ !!  
మమత మారింది  
మదము మారింది  
మనసుల్లు మారినవి  
మతులు మారినవి.

మావూరిమాంత్రికులు మరచిపోయారొ !  
తరతరంబులవిద్య తరచుచున్నారొ !!  
మాటలే మారినవి  
పాటలే మారినవి

ఆటల్లు మారినవి  
బాటల్లు మారినవి.  
మావూరినాయకులు మరగుపడినారొ !  
స్వాతంత్ర్యయుద్ధంబు సాగించుకొనలేరొ !!  
జేశంబు మారింది  
వేపంబు మారింది  
రోపంబు మారింది  
రోజుల్లు మారినవి.  
మావూరికవులెల్ల మాసిపోయారొ !  
జాతీయగీతముల జాలు కన్పింపజే !!

# అనోన్యతా శ్రయము

కా. సూ.

మైదానంమీదికి వెళ్ళివెళ్ళగానే, “ఇదిగో, ఈమూలగా పక్కనిపక్కని నిలుచొని కిక్కిరియించుట అడుతూఉన్న పిల్లకాయలు మీ కొడుకులేనా” అని అంటూ ఎవరోఒకతడు నవ్వుముఖంతో నాకు ఎదురుగావచ్చి నిల్చున్నాడు. “బేను, మావాళ్ళే” అని సూచన చేసేటట్టు తల ఆడించినానుగాని నోటితో జవాబుమాత్రం చెప్పలేదు. జవాబు చెప్పడానికి ఏమో మనస్కరించలేదు అతని వేషంచూస్తేను. “అలాగే అనుకున్నాను. ఇంచుమించుగా ప్రతిరోజూ వాళ్ళని కదిపించి చూస్తున్నాను. నీమ మిరపకాయల వంటివాళ్ళు. వాళ్ళనిచూస్తే నాకు చాలా సంతోషం” అన్నాడు అతడు ఊరుకోకో. వేషాన్నిబట్టిచూస్తే బికారి. భాషనుబట్టి చూస్తే ఏ మర్యాదస్థుడూ ఏవిద్వాంసుడూ కూడా అతనికి అందేటట్టు కనబడడంలేదు. ఏ భాషలోను ఇంకొక పేరు సరిపడినది లేదు కాబట్టి అతడు కట్టుకున్న దానిని పంచ అని అనాలి: చింకపేలికలు వేలాడుతున్నవి. మురికి ఓడుతూంది. పద్మ అంటూ ఉంటే పాపం, వేసుకొనునుకాబోలు. ఒకప్పుడు కోటు అనిపించుకోడానికి అధికారంగల ఒక చింక జల్లెడ గుడ్డను తొడుగుకున్నాడు. పూర్వము ఏమో తెలియదు గాని ఇప్పుడు

ధూళిరంగు దానిది. జిడ్డు ఊడ్చవచ్చును. మెడకు పై కట్టుకున్నాడు. దీనికి రెండు పక్కల నుంచిన్న తెల్లగా పండిన దిశబోర కనిపిస్తున్నది. అతని ముఖాన్ని పలకరించి ఒకమాసమైనా అయిఉంటుంది కత్తికి. నోటి లో చుట్ట; దానిని కొరికి కొరికిపోస్తున్నాడు. చంకను చీకి చాపచుట్ట. దీని కొనలనుండి మురికి బట్టల కొంగులు తొంగి చూస్తున్నవి. మనిషి పక్కలా గున్నాడు. చూడగానే ‘అరవవాడు, క్రైస్తవ మతస్థుడు’ అని ముఖంమీద వాగ్దానంత స్పష్టంగా తెలుస్తున్నది. కాని నిర్దుష్టమైన ఇంగ్లీషు మాట్లాడుతున్నాడు. ఉచ్చారణ చూస్తే వండలో ఒకడికైనా అట్టిదిపట్టుబడడం కష్టం. ఇంగ్లీషుభాషలో మూలమూలల వాడుక మర్యాదలు కూడా ఇతనికి పట్టుబడడం చూస్తే మంచి సమర్థతగల ఆంగ్లేయులవద్ద ఇతడు ఈభాష నేర్చుకున్నట్టు కనిపిస్తుంది. “అసామాన్య ప్రజ్ఞగల గురువులవద్ద చదువుకున్నారటగదూ మీరు? ఆయన పాండిత్యాన్ని గురించికొంతకాలంకిందట నేనున్నా విన్నాను. నా గురువులలో ఒకరిద్దరు అంత అసామాన్యప్రజ్ఞకలవారుకూడానుసుమండీ” అని గర్వంగా అంటూ ఒక్క రివంత కాలం ఆలోచనలో పడ్డాడు. “మనకు

ప్రజ్ఞావంతులు గురువులు దొరకడం దుర్లభంకాదు. ప్రజ్ఞావంతులు శిష్యులు దొరకడం అంత కన్నా కాదు. కాని కడుపున పుట్టిన బిడ్డలు ప్రజ్ఞావంతులు కానడం అతి దుర్లభం, దుర్లభం. అంటూ మాట్లాడడం చాలించినాడు. ఇదివరకు ముఖం మీద ఉన్న నవ్వు చట్టన మాయం అయి పోయింది. మనిషి పుట్టా పుట్టా మంటూ నిలువబడ్డాడు. నా నేపు తిప్పిఉన్నా, అపారమైన దూరాన్ని చీల్చుకొని ఎక్కడో చూస్తున్నట్టు అతని కన్ను నిలకడగా నిలిచిపోయినది. ఇప్పుడు ఇతడు అన్న మాటలను ఒట్టి చూస్తే ఇదివరకు నేను ఇతనిని గురించి ఊహించినది రూఢమైనది. ఇతని గురువులలోకొందరు ప్రజ్ఞావంతులని. 'ప్రజ్ఞావంతులు శిష్యులు - మనకు - అంటున్నాడే ఇతడు' నేను ఉపాధ్యాయుడ నని ఇతనికి ఏలాగో ఇంతకుముందు తెలిసి ఉండవచ్చును. ఇతడున్నా ఉపాధ్యాయుడేనా? అయితే ఎందుకీ దీర్ఘలోచన? పిల్లలు లేరా? ఉంటే వాళ్ళు తండ్రికి అనుకూలంగా ఉండడం లేదా? అనుకూలంగా ఉంటే ప్రజ్ఞావంతులు కారని అతనికి చింతా? లేక ఈ ఆలోచనకు కారణం ఈ సంభాషణతో సంబంధమేలేదా? ఏమీ నాకు బోధపడలేదు. నేనున్నా అతనిని చూస్తూ నిలువబడ్డాను, కొంతవరకున్నా, వింతేమో చూదామని. కంటిలో పూర్వం ఉన్న కలకలపోయి చూపు ఘనీభవించింది. అతడు నా ప్రపం

చంలో లేడు. ఇద్దరమున్నూ ఒకరికి ఎదురుగా ఒకరము మొహంమొహం చూచుకొంటూ నిలువబడడం, ఒకరితో ఒకరము మాట్లాడకుండా ఉండడం వల్ల కలిగిన నిశ్శబ్దం క్షణక్షణానికి బరువెక్కడం ఇతనికి ముఖంలో ఉన్న కళ అంతకంతకూ మారుతూ రావడం చూచి నాకు భరించ శక్యం కాక అతనిని అప్పటికి ఆవరించియున్న ఊహప్రపంచపు బాధనుంచి తప్పించవలెనని తలుచుకొన్నాను. వెంటనే నాకు అనుభవంలోవున్న ఒక ఉపాయం తట్టినది. మనస్సుకే ఇష్టమైన ఊహలవల్ల పుట్టే సుఖమును అంతులేకుండా అనుభవించ వలెనని దానికి ఎంత ఆత్మీయంగా ఉంటుందో, ఇష్టం లేని ఊహలవల్ల కలిగే బాధనుంచి తొలగించు కోవడానికి కూడా అంత ఆత్మీయంగానూ ఉంటుంది. దృఢమైనదైతే తన బలంవల్లనే ఈ అనిష్టమైన ఊహ ప్రవాహానికి అడ్డు కట్టుకట్టి దానిని ఇంకింపజేస్తుంది. ఒక వేళ ప్రవాహపు వడికి లొంగవలసివచ్చినప్పుడు ఇందువల్ల కలిగే బాధనుండి తప్పించుకోవడానికి తనతోనహ అదేదేహంలో అమర్చిన చెవులయు నాద తంతువులయు సహాయము తీసుకొని నాద తంతువులనుపురికొల్పి వాటిచేత పలికిస్తుంది. వెంటనే చెవులు ఈ నాదాన్ని వింటవి. ఇందువల్ల మనస్సులో మరొక భాగానికి కదలిక పుట్టుతుంది. ఇందు రంగములయందున్న ఒక్కే చురుకుగా కథ నడిపించడానికి

తగినంతబలం చాలదుగనుక మొదటిరంగం ముగిసి రెండోరంగం మొదలుపెట్టుతుంది. అంటే అనిష్టమైన ఊహాప్రపంచం విడిచి బయట పడుతుందన్నమాట, ఆ మనస్సు. ఇందుచేతనే సీతరాత్రివేళ ఒంటరిగా చీకట్లో నిర్జన ప్రదేశంలోనుంచి సడచిపోతూఉన్న వారు పాడుతూపోతారు. ఒంటరిగాఉన్నా మే, చీకటే, ఏమానో, ఏమిటోఅన్న మ హాభయం ఇందువల్ల తొలగిపోతుంది. సగం నిద్రలో చడ్డకలలు కంటూ ఉన్నవారు 'హో' 'హో' అని పైకి అరుస్తారు. వారికి ఇందుచేత తెలివివస్తుంది; కల్ల ప్రపంచం మాయమైపోతుంది; దానితో అందువల్ల కలిగిన భయంకూడాను. పిచ్చైత్తినవాళ్ళు కూడా ఈకారణంచేతనే పైకి వినిపించేటట్టు వాళ్ళల్లోవాళ్లే మాట్లాడుకుంటారు. అయితే వాళ్ళ ఊహాప్రపంచబలానికి సజీవ నాద బలంచాలదు. గనకనే వాళ్ళని చావబాడే వాళ్ళు ఇంతకుమునుపు. ఈసాధనమును ఉపయోగించి బాధ నివారణ చేసుకోవడానికి తగిన శక్తిమనస్సుకి స్వాభావికంగాఉన్నది. ఈ రహస్యం నేను ఎరుగుదును. అందుచేత అతనితో అన్నాను. 'ఆటచూచిన్నీ, ఆడు తూన్న బాలుల సంతోషమును చూచిన్నీ ఆనందించడాకి నేను వచ్చినట్లే మీరున్నా వచ్చినారా; ఏమిటి?' అని. సందిని వ్రాయాలని నా ఉద్దేశం, కాని వ్రాసింది కోతీ అయింది. అతని మనస్సులో ఏమి గందరగోళం జరుగుతూ ఉందో, ఏమంటే

ఏలాగు పరిణమిస్తుందో అన్న అనుమానం చేత నేను అధిక ప్రసంగము ఏమీ చేయ లేదు. మాటాడవలెను గనక మాటాడి నాను, అంతే. ఈ సజీవ నాదానికి అను కొన్నంత పని చేయడానికి తగినంత బలం చాలింది కాదు. అశినిని అనిష్టపు ఊహా ప్రపంచంలోనుంచి తప్పించకపోయినది. అతడు పక్కన వికారపునవ్వు ఒకటి నవ్వి 'నేను ఈలాగున మీ ఎదుట నిలవబడి ఉన్న పాశాన ఉత్తజీవనదాస్ జ్ఞానినే. కూర్మ పురంతుహారాబూతోడబుట్టువ నాభార్యా! నా తోడబుట్టువను ఇప్పటి మత్స్యపురి తుహారాబూకే ఇచ్చి యున్నాము. నా దొరతనంవారు నా కున్నా నా భార్య కున్నా కాకుండా చేయడానికి బ్రహ్మ ప్రయత్నము చేస్తున్నారు. మే మిద్దర మున్నూ కలియకుండా ఉండడమే వారికి శ్రేయస్సుగా కనిపిస్తుంది. లేకుంటే మా బాసమరదులు ఇద్దరితోనూ కుట్రచేసి మా భార్యాభర్తల కిద్దరికీ కాకుండా ఎం దుకు ప్రయత్నం చేయవలెను? తలిదండ్రులు లేక దిక్కుమాలి పొత్తిళ్లలో బిడ్డగా ఉండి క్యారుక్యారుమని ఏడుస్తూ కాలువకట్టను చెట్టుకిందపడి ఉన్నప్పుడు బాధ్యత కలగ జేసుకోవలసిన విధి అయినప్పటికీ కావాలని కళ్ళుమూసుకున్న వీరికి నా వ్యవహారాలలో జోక్యం కలగజేసుకోవడానికి అధికారం ఎక్కడ కలిగింది? ఎందుకు కలుగజేసుకో వలెను, లాభం లేకుంటేను వీరు? దయ



దలచి క్రైస్తవమత బోధకులు నన్ను తమ  
గుడిలో చేర్చుకోవడంచేసి నాకు ఈ విశ్వ  
ర్యం వచ్చింది. కాదు, ఎవరేవాళ్ళుంటుంటే  
కోరికలును మహిమలు కన్నానే దొర  
నాకు "మిత్తీని"గా ఉండడానికి బహు  
గొరి నా బాగుండు మదిలో ఉన్నట్టి, ఎట్టి,  
చిమివులే నాకు కావాలి. నా ముప్పు పోటిని  
ఇప్పుడే నాది తప్ప! నాకు విద్యా  
బుద్ధులు అప్పుడే నాది గిప్ప! క్రైస్తవ  
కళాశాలలో నాకు గురువులుగా  
ఉన్న విద్యాంసులు నా బుద్ధి కుశలతకు  
నన్ను మెచ్చుకొని నా "మిత్తీని"కు ఈ  
వార్త తెలియపరచడం నాది తప్ప! అతడు  
సంతోషించడం నాతప్ప! ఆయన  
పెళ్ళిచేసుకోకుండా ఉండవలెనని బాగా  
చిన్నతనంలోనే నిశ్చయించుకోవడం కూడా  
నాదే తప్ప! నేనే తనకి తగిన కొడుకునని  
తెలియపరుస్తూ ఉయలు మూలంగా అత  
నికిగల కోట్లకొలది, విలువగల ఆస్తి,  
స్కాట్లండులోది నాకు చెందజేయడం  
నాదా తప్ప! తప్ప లేదనుకుంటే ఎందు  
కీ కుట్ర? ఆస్తి స్వాధీనం చేసుకోవడానికి  
స్కాట్లండు వెళ్ళవలెనే! ఎన్నిసార్లు అడి  
గినా నాకు దొరతనంవారి అనుజ్ఞ దొర  
కదే! వారివ్వ వల్లకా దంటున్నారే!  
ఎందుకు? తగిన పదవి లేదనా నాకు  
స్కాట్లండు వెళ్ళడానికి! లాక యాకాయలు  
ప్రతి అచ్చన్న బుచ్చన్నలు తయ్యిని పరు  
గెత్తుతున్నారే సీమకు, వారి కెక్కడదీ

పదవి నాకు లేవిది! పదవి లేదనడానికి ఉన్న  
పదవి ఉండ గొట్ట దానికి కారకు తెవరు?  
ఏలే! దక్షిణాదిని కళా శాలలో ప్రధా  
నోపాధ్యాయుడుగా ఉండకుండా మిషనరీ  
యజమానితో కుట్రనిన్ను నన్ను అక్కడ  
నుంచి తప్పించి నా కావదు? ఏలే! నాకు  
అది ఉక్కోగము దొరికికుండా నా పోలి  
ప్రయత్న మివకున్నా అదుతగిలేనా తెవరు?  
ఏలే! ఉండరా ఎందుకు? నాకు ఆ ఆస్తి  
స్వాధీనపడకుండా ఉండవలెనని చూడండి,  
వారిఎత్తు! నాకేకాదట, నా పిల్లలకుకూడా  
ఆస్తి చెందకూడదట! నాకు పిల్లలుంటే  
వాళ్ళకు ఆస్తి సఖిలుపడకుండా చేయడం  
చాలా ప్రయోసలని పిల్లలు కలుగకుండా  
ఉండవలెనని వారు ప్రయత్నంచేస్తున్నారు.  
నేను ఈ కోస్తాని, నా భార్య ఆ కోస్తాని.  
తమ స్వలాభానికేనా మా బావమరదులు  
ఇద్దరుకూడా దొరతనంవారితో చేరినారు.  
లేకుంటే వాళ్ళకు ఒక్కగడియ వేగదు.  
ఇంతెందుకు, ఈ దేశంలో ప్రతివాడున్నా  
నాకు చ్యతీలేకమే. ఇప్పుడు నాతో మీరు  
సఖ్యతగా మాట్లాడుతున్నారా, చూడండి,  
లేవటినించి నేను ఇటువస్తే మీరు అటు  
వెళతారు. నేను ఎంతమందిని చూచినాను  
కాను, ఇంతకుముందు? నా నీడ నన్ను  
వెంటబెట్టిపట్టు మఫీకాస్టబిల్ ఒకడునన్ను  
ఎప్పుడూ వెంటాడుతూనేఉంటాడు. అదిగో  
దూరంగా చెట్టునీడను నిలువబడ్డాడు  
ఏమీ ఎరగని వాడిలాగు. వాళ్ళ ధర్మమా

అని నా ఉన్నతస్థితిని సూచించడానికి ఇది ఒక్క మర్యాదమాత్రం నాకుచేస్తున్నారు. ప్రతి చెడుగులోనూ మంచికూడా ఇమిడి ఉన్నట్టే మంచిలోకూడా చెడుగు ఇమిడి ఉండడం సహజం. ఈ జవాను మనకు ఇద్దరికీడరికే సంభాషణ దొరతనం వారికి ఈ రాత్రి ఎప్పుడో నేను నిద్ర పోతూన్న సమయంచూచి తెలియపరుస్తాడు. వెంటనే బిచ్చపు నాణెములు మీ జేబులో గల్లు గల్లు మంటవి. ఉదయంనుంచీ బిరుదులు త్రోకలు లాగు తగిలించుకో సచ్చును మీరు. ఆ క్షణం మొదలు నావాళ్ళుకారు మీరు. నాస్వదేశం నాకు కాకిపోసేసరా! స్కాట్లండు నన్ను రక్షించింది కాదూ! అదేవిధాన్ని అమెరికా, ఫ్రాన్సు, జపాన్ దేశాలుకూడా లేవూ? లీగ్ ఆఫ్ నేషన్స్ ఇప్పుడు జనీవాలో కలుసుకొని నాద ప్రతి వాదాలు చేస్తున్నారు కాదూ? ఎందుకు? నా హక్కులను గురించే! వారికి ఇప్పుడు అంతకన్న హెచ్చు ముఖ్యమైనది ఏ మున్నది గనక, తర్జనభర్జన చేయడానికి! నా దొరతనమువారు ఇతర దేశాల ప్రతి నిధులకు జవాబులుచెప్ప లేక వలలో చిక్కుకున్న చేపవలె గిజిజి గింజుకుంటున్నారు. నిన్నటి వార్తాపత్రిక చదవలేదు గాబోలు! ఔను, మీరు వార్తా పత్రికలు చదవరట. విన్నాను. “ఉబ్బిచ్చి అబద్ధాలు ఎందుకు కొనుక్కోవాలి, ఇవ్వనక్కర లేకుండానే, ప్రతిదినమున్నూ లెక్కలేకుండా వద్దన్నా

గాని చెవిని పడుతూంటే” అన్న రస్తా తొక్కిన వాళ్ళలో ఒకరట మీరు! అది తప్పక వాస్తవమే. కాని ఈ దినపత్రిక యందు నిన్నటిప్రతిలో నన్నుగురించిన్నీ, నా వ్యవహారాన్ని గురించిన్నీ వ్రాసిన సంపాదకీయము మాత్రం అక్షరం అక్షరం నిజమే! తక్కినవాళ్ళమూట చెప్పకండి; వాట్లగురించి మీ అభిప్రాయంతో నేను ఏకీభవిస్తాను గనక. ఇదివరకు మీరు దానిని చదివి ఉండకపోతే ఇప్పుడు ఇంటికి వెళ్తున్నానే తప్పకుండా చదవండి. ఎవరు ఏమి రుజువులు కల్పించుకొని తెచ్చుకున్నా లీగువారు నాపక్షమే తీర్పుచెప్పాలి, వాళ్ళ కళ్ళకి న్యాయంగా కనబడనీ, కనబడకపోనీ. మా బలాబలాలు వారికి తెలుసునే! నా పక్షాన్ని తీర్పు చెప్పకపోతే ఇదివరకు ఎన్నడూ కననివిసని కలహం ఒకటి రాజ్యానికి రాజ్యానికి, రాజుకీ, రాజుకీ పుట్టి పోతుంది. అవతల అమెరికా ఇవతల జపాన్, మధ్యను యూరపు. ఒక్కటే యుద్ధభూమి. ఏరోప్లేనులు, స్టీమర్లు, ఫిరంగులు, సోల్దర్లు - ఎక్కడ చూచినాను. అప్పుడు నాదీరాజ్యం. ఏక చ్చత్రాధిపత్యం ఏలుతాను. రావలసిన వారి కందరకీ బుద్ధివచ్చిన తరువాతనే నా ఆస్తిని నా భార్యను నాస్వాధీనం చేసుకుంటాను. నేను బలవంతుడననిన్నీ, ధనికుడననిన్నీ అన్ని రాజ్యాల వారికీ తెలుసును. అమెరికాకు ప్రెసిడెంటుని ఎంచుకోవాలంటే నాసలహా ఉండాలి. ఇండియాలో

వైన్ రాయిలు, గవర్నరులు మొదలైన వాళ్లని కొత్తగా వెయ్యాలంటే నా సలహా లేనిదే జరగదు. ఇంతెందుకు, సూర్య చంద్రులనుకూడా గిరగిర త్రొప్పగలను, నా శక్తి చూడండి" అని అంటూ కళ్లు పెద్దవి చేసి ఊపిరి పూనిస్తూ తనముఖాన్ని గిరగిర కొంతసేపు తిప్పినమీదట దానిని ఆపినాడు. "చూచినారా, సూర్యమండలం ఎంత గిరగిర తిరిగిందో, ఎంత గిరగిర ఇప్పుడున్నా తిరుగుతుందో! ఎందుకు ముసిముసినవ్వులు నవ్వుతున్నారు? నాకు పిచ్చనా? నాకు గాదు పిచ్చి; నన్ను అనుకున్నవాళ్లకి మీకు. గ్రీకు శాస్త్రవేత్తలు హిందూ శాస్త్రవేత్తలు కూడా భూమి నిలకడగా ఉండన్నారు, తెలుసునా? దానిచుట్టూ సూర్య చంద్రులు, చుక్కలు తిరుగుచున్నవట, చెప్పినారు తెలుసునా? కొపర్నికీసు, గెలీలియోలు అటునుంచి ఇటున్నారు. సూర్యుడు నిలకడ; భూమి, నక్షత్రాలు వానిచుట్టూ తిరుగుచున్నవట! ఇందులో ఎవరునిజం? ఎన్నడున్నా లక్షమందిలో ఒకడికైనా వాస్తవమైన జ్ఞానంలేని ఈ బూటకపు ప్రపంచంలో నిజమైన నిజం ఎవరు నిర్ణయించగలరు? గెలీలియో అది ఏమో చెప్పవలెనని నోరు తెరిచేసరికి అతనిని హత్యచేసినారు. ఎవరు? మహామేధావులు! సర్వజ్ఞాన ధురంధరులు! వీరిదండనకు భయపడిఉండాలి, లేకుంటే ఇద్దరు చెప్పినదీ నిజమేఅని అంటాడో ఐస్టయిక్! ఒకరి

వాదం వాస్తవమైతే ఇంకొకరిది వాస్తవం ఏలాగుకాగలదు అన్నయోచన ఈయనకు తోచకుండా ఉంటుందా? తోచినా, తన మాట నిలవజెట్టుకోవడానికి 'చనలమంతా అన్యోన్యశ్రేయము' అన్న వింతదారిలోకి నాడు ఈయన. భూమిమీద నివసించేవారికి ఈగ్రహం ఎంతవడిగాఉన్న చలనలో ఉన్నా, చలనంలేకున్నా, ఒక్కలాగే ఉంటుంది చలనంలేనట్టు. కాబట్టి గ్రీకులు, హిందువులుకూడా భూమి, దానితోపాటు తాము నిలకడగాఉన్నట్టు యోచించి, రాత్రింబవళ్లు, నెలలు, ఋతువులు కలుగజేసే సూర్యచంద్రులు భూమిచుట్టూ తిరుగుతున్నవి అన్నారు. భూమండలాన్ని విడిచి, సూర్య మండలంలో తాను ప్రవేశించి, అచ్చట ఉన్నట్టు అనుకున్నాడు కొపర్నికన్. సూర్యమండలం తిరుగుతున్నా దానిమీదను అతడు ఉన్నాడు గనుక, అతనికి దానిచలనం కనబడదు; తాను నిలకడగా ఉన్నట్టే భావించుకుంటాడు. ఈ స్థితిలో ఉన్న అతనికి భూమి, చంద్రుడు, నక్షత్రాలు తిరుగుతున్నట్టు కనబడాలి. రైలు రోడ్డుపక్కని నిల్చుని చూచేవాడికి తాను నిలకడగాఉన్నట్టున్నూ, రైలుబండి నడుస్తున్నట్టున్నూ కనిపిస్తుంది. అదే రైలులో ప్రయాణం చేస్తున్న మరొకడికి పరాకుగా ఉన్నప్పుడు, తాను, తన రైలు బండి నిలకడగా ఉన్నట్టున్నూ, పక్కనున్న చెట్లు, తంటి టపాస్థంభాలు వెనుక

ప్రక్కకు పరుగెత్తుతున్నట్లున్నా అని పిస్తుంది. మీఅనుభవంలోకి ఇదివరకే వచ్చి ఉండాలి ఇది. భూమినివిడిచిపెట్టి స్వేచ్ఛా సంచారం చేయడానికి సిద్ధపడ్డప్పుడు సూర్య మండలంలోకే అన్నమాటేమిటి, ఎక్కడికీ పడితే అక్కడికే వెళ్ళవచ్చును. మిగత గ్రహాల మీదికిగాని నక్షత్ర మండలాల మీదికిగాని వెళ్ళవలెనంటే వాట్లకుకూడా చలనమున్నదే, అట్టి చలనంవల్ల మనదృష్టి మార్పునుచెంది వాస్తవమునుకనిపెట్టజాలదే అని యోచించి అవకాశంలో ఎక్కడనో ఎట్టిచలనంలేక నిలకడగా ఉన్న ఒక స్థలం నుంచి అన్నిమండలాల చలనములున్నా పరిశీలిస్తే వాస్తవం తెలుస్తుండన్నాడు ఐన్‌స్టైన్, గడుసువాడు. ఈస్థితిలో ఉన్న ఇతనికి అన్నిమండలాలూ చలనంలో ఉన్నట్టే కనిపిస్తవి. ఒక నానికి ఒకటి విరుద్ధంగా కనబడే ఈ మూడు అభిప్రాయాలలో ప్రతి ఒకటిన్నీ కూడా వాస్తవం అయితే నేనన్నది మాత్రం ఎందుకు వాస్తవం కాకూడదు? భూమి మీద నిలుచున్నా, నిలుచో లేదనుకున్నాను. కాబట్టి దాని చలనం నా దృష్టిని చెడ నీయదు, నాముఖం గిరగిర తిప్పినా తప్ప లేదను కున్నాను. కాబట్టి దీని చలనం కూడా నా దృష్టిని చెడదీయదు. కాగా మిగిలినది ఏమిటి? సూర్య బింబం గిరగిర తిరుగుతూ ఉన్నట్లు నాకు కనిపిస్తుంది దానిలో సహా మీ ముఖం కూడా తిరుగు

తున్నట్టే ఉంది నామనస్సుకి. ఐన్‌స్టైన్ చెప్పినది వాస్తవం అయితే నేను చెప్పినది ఎందుకు కాకూడదు? వాస్తవం అయితే నన్ను చూచి మీరు ఎందుకు ఇంతకు ముందు నవ్వువలెను? ఇప్పుడు పిచ్చి ఎవరిది మీది కాకుంటేను? బుద్ధి జాడ్యాల వైద్యశాలకు నాయకుడు భుజంగరావు పిచ్చివాడు కాకపోతే నన్ను ఆ వైద్యశాలకు తీసుకుపోయి, ఇల్లిచ్చి, తిండి పెట్టి, గుడ్డిచ్చి, నెలలకొలదీ మొన్న మొన్నటి వరకూ పోషిస్తూ దండుగ పోతాడా? తానే పిచ్చి వైద్యశాలలో వాసం చేస్తూ ఉంటాడా? ఏమిటో, సరేగాని, మీపిచ్చి వదుల్చు కోవడానికి రెండే మార్గాలు. పూర్వపు మార్గం దెబ్బలు తినడం, ఒళ్ళు పులిసేటట్టు. ఆమందుకోసం ఎక్కడకీ పోవనక్కరలేదు. ఇక్కడనే ఉంది, నాదగ్గర, ఇప్పుడు. లేకుంటే పిచ్చి భుజంగరావుగారి పిచ్చి ఆసుపత్రికి వెళ్లుతా నంటారా? వారిని, వారి ఆసుపత్రిని నాకు బాగా తెలుసును- ఆయనా మంచివాడే; ఆసుపత్రికూడా మంచిదే; కాని అక్కడికి పోవాలంటే కొన్నిమైళ్లు నడవాలి. ఆ బోడికి ఈ బోడి సలాం అని ఆయనపిచ్చికి మీపిచ్చికి సరిపోతుంది అక్కడకు వెళ్ళడానికి నిశ్చయించుకొంటేను. అక్కడికే వెళ్ళుతానంటారా? సిఫార్సు ఉత్తరంఇత్తునా? నామందు అక్కరలేదా? రక్షించినారు. నా చాకిరే నాకు దక్కింది. నావేళ నా స్వాధీనంఅయింది.

ఇంక క్షణంలోనో క్షణంలోనో దిన వార్తా పత్రిక బయటికివస్తుంది. నా భార్యనంగతి, నా ధనంనంగతి, లీగువారు ఏలాగున నిర్ణయించినారో తెలుస్తుంది. నేను పత్రిక చదువుకోవాలి" అని అంటూ తాను నవులుతూఉన్న చుట్టను నేలకురాల్చి నేను కాలుస్తున్న సిగరెట్టును చుట్ట నలాగుకొని, గుప్పుగుప్పున నాలుగు పీల్చులు వీలి పొగ నాముఖంమీద వదిలి చుట్టక

నామీద పారవేసినాడు. "ఆనుపత్రిక పెళ్ళు తారు కాబోలు, నేను అడిగినానని చెప్పి భుజంగరావుగారిని కనుక్కోండి, ఖండవిలి అన్నప్ప వెర్రి కుడిరింగ్ లేదో" అని "మరిచిపోయేను సుమండీ" అంటూ పరుగెత్తి పారిపోయినాడు అతను.

ఇతడిని జ్ఞానమా? పిన్నా? ఇవిరెండున్నూ అన్యోన్యశ్రయం గలవా? ఏకజాతి వస్తువులా?

## నెచ్చెలీ

మొక్క పాటి సుబ్బారావు

చిరునవ్వు నేత్రముల  
చిందులాడినది  
నాజూకు నీ నడక  
లోనాట్యమాడినది  
ప్రేమదృక్కులు నేత్ర  
ముల వెల్లివిరిసినవి  
హృదిస్తుప్తి మేల్కొల్పి  
తల్లడిలచేసినవి  
కలువపూవులువిచ్చి  
కలకలా కిలకిలా

మోవియందున నవ్వు  
మిణుగురులు మొలచినవి  
హృదివిచ్చి మదిరెచ్చ  
రెపరెపారేఖలై  
ఎగసినవి కేగినవి  
చెలకేగి ఎగసినవి  
పిలిచినా పలుకవా  
తలచినా తలచవా  
పరితపించెడిప్పియుని  
తోడనేనా పంత  
గించు తో నెచ్చెలీ!

# భగ్న హృదయుడు

వట్టికొండ రంగయ్య

▽

అంకితము : మా ప్రియ 'కృష్ణ'కు

Δ

శారదశర్వరీ సమయ సాంద్రీ వినిష్కల చంద్రచంద్రికా  
పూరములోన నేను పరిపూర్ణ కుతూహల చిత్తవృత్తిమై  
హరిమనోహర ధాతలలితాంబరముల్ ధరియించి మెల్లగా  
మీ రమణీయవీధిని గమించితి త్వన్ముఖదర్శనార్థమై.

మంచళయానలై మధురమంజు లసత్కలకలకంఠ రా  
వాంచితి రక్తికంఠమున హాయిగ నీవు పఠించుచుంటివో  
చంచలనేత్రీ నిన్ను గన సంభ్రమలీల గవాక్షవీధి దృ  
ష్టించియు నీవు గన్పడమి ఇంచుక భగ్నమనోరఘండై.

ఎన్నియొసారు లేను భవదీయ గవాక్షము చెంత నిల్చి నిక  
మన్ననతోడ బిల్చుటకు మానస మించుక జంకె; ఎట్టులో  
నన్నని కంఠనాడమున సారసలోచన, పిల్చినంతనే  
విన్ననసంబు దోప గనిపించితి వంజుట ముగ్ధురాలవై.

చీకటివెండుకెల్ సరిగ చిక్కడలించి అమర్పలేదు నీ  
కూకటివేణిలో కుసుమగుచ్ఛములక; మరి కష్పరంపులే  
తాకుల వీడియమ్ము మధురాధర, వేసికొనంగ లేదు; మో  
హాకరకమక్రించుక మొయారము మీర ధరింపలేదుగా!

కంకణముల్ కనంబడవు: కంఠమునకై కమనీయహేమహా  
రాంకము లేమి లేవు; లలితాంశుకమేని ధరింపలేదు; క  
ర్ణాంకము లైన లేవు; కనకాంగుళిముద్రయు లేదు; ప్రేయసీ,  
కుంకుమబిందు వొక్కటియె గోచర మయ్యె లలాటపట్టిక!

సాములు లేని నీయొడలి శోభ రవంతయు తగ్గ లేదు నే  
త్రమ్ములలోనికొందఱుకు, రమ్యవిలోకన కౌముదీద్యుతుల్  
కమ్మనికావిమోవిపయి గంతులు వేసెడు మందహాసముల్  
ఇమ్ము ఘటిల్లజేసి మరపించెను ప్రేయసి, అందచందముల్ !

నీమృదుభాషణంబులకె నీరియిపోయెను నామనంబు; ప్రే  
మామృతవర్ష పాతము లయాచితవృత్తిని నింపినాడ; నీ  
యామనికోకిలారవ సమంచితవాగ్ధ్వరికాకలీస్వనం  
బే మది మాటిమాటికి నమేయముగా విననయ్యె ప్రేయసి !

ఎందరొ సుంరాంగులు వరించి తమంతన తామె ప్రేమతో  
ముందుగ కౌగిలించి నను ముగ్ధుని జేయగజాలరైరి: నీ  
చెందోపవిందుమోముపయి చిందులు ద్రొక్కెడు పువ్వుసవ్వులే  
బండము వేసి నన్ను బలవంతముగా కొనిపోవు నేడకో !

ఎక్కడికై నగాని పయనించెద నాకనుదమ్ములందు నీ  
చక్కనిమందహాసరుచి సంచయముల్ ప్రసరించునేని; నే  
నిక్కపుసౌహృదమ్ముమెయి నీసహవాసమునం జరింతు; న  
న్నెక్కరణికె దయం గనెదొ ఏమియొనర్చిన నిచ్చగించెదన్.

ఏమని చెప్పువాడ హృదయేశ్వరి, నిన్నెపుడున్ స్మరించుచున్  
నామన నేదొ భావపరిణామములం బడి తెన్నుతెర్వు లే  
కెమియొ భావసౌధము లహీనముగా సభమందు గట్టెడున్ :  
కాముకచిత్తవృత్తులకు కల్గునె మేరలు జీవితేశ్వరి !

పారము లేని యీప్రణయభారమహోదధతుంగభంగికా  
వారము డోలికాళి ననివార్యగతిం బడి ఊగుచుంటి; ఈ  
తీరున నీద శక్తికి నతీతముగా గనిపించె; కోరికల్  
శారదవారివాహముల చందమునం గనుపట్టు నెచ్చెలీ !

— 'ప్రణయి' అను కావ్యమునుండి —

## రొజా

### తే కు మ క్ల కా మే శ్చ ర రా వు

ఆ రొజా<sup>1</sup>న్ని ఎన్నిసార్లు బండీ తోలలేదు! పొట్టి ఎర్రేద్దుల బరువు బండీ కొండల మీంచి ఊడిన బండరాయిలాగ దొర్లి వచ్చేది. తను ఒక్కడే తోలుతున్నాడా! గూడెం దొరలందరూ వెదుళ్లబళ్లు నిత్యమూ తోలుతూనే ఉంటారు. రొజా మంచి దని కాదు. రొజా మంచి దేమిటీ! మంచిదంటూకూడా ఉంటుందేమిటీ! మన్నెలో రొజాలంతే! వెల్లడి<sup>2</sup> బళ్లదారులా ఇవి! బారోన్నదొరకి తన ఎద్దుకాలుగాక తన కాలు విరిగిం దనిపించింది. ఉపద్రవం కోపమూ, విచారమూ వేశాయి: ఎద్దు బాధ కోసం విచారమూ, గొడ్లని కోసుకుతినేజాతి అయితేయేం; రొజా మీద కోపమూ. దొర ఎద్దు మెడ మీంచి కాడి ఎత్తడం మాట అటుంచి, ఏ బండ రాయి తగిలి ఎద్దు కాలు విరిగిందో ఆరాతిని కసిదీర, కాలు దిమ్మెక్కేవరకూ తన్నేడు. “ఉండు నీ పని చెప్తా” అని కోపం లోపల అణిచేసి చెయ్యిమట్టుకు ఆడించాడు, ఒక క్షణం యోచించగా దొరకి రొజా అంతాకూడా విచిత్రంగా కనపడింది.

“ఈ రొజాలో పుట్టింది లగాయతు ఇప్పటిదాకా కళ్లుమూసుకునే బండీతోలేనా, పిచ్చివాణ్ణి బండీతోలేనా!” అని ఆశ్చర్య మొలకెత్తింది. “దొరలందరూ పిచ్చి పెధవలే! అబ్బా! ఇంతమందీ ఎంత అవివేకంగా బాధపడుతున్నారు! ఊబిలోంచి ఎడ్లతోకలు ఎంతమెలేసి, ఎంతబాధపెట్టి ఈడవలేని వెదుళ్ళబళ్ళని ఈడివిస్తారు! కోయజాతికి తెలివితేటలు లేకపోవడమే కాకుండా గుండెకూడా లేదుకదా! జంతు వుల్ని కోసుకుతినే జా తని నిజంగానే అనిపించుకుంది.” అనిబారోన్నదొర తనకికలిగిన నూతనదృష్టితో తన జాతినంతా విమర్శించి ఆశ్చర్యపోయి నిలుచుండిపోయాడు.

దొర శ్రమపడి దావలెద్దు మెడతాడు విప్పి కాడి తప్పించాడు. ఎద్దు బాధపడు తూనే లేవలేక లేవలేక మూడుకాళ్ళమీదనిలుచుంది. ఎద్దుని చూస్తూన్నకొద్ది దొరకి వెరిగడద్రోకం పుడుతూంది. రొజా అంతా తలలో సినీమా ఫిల్ములాగ తిరిగిపోయింది. రాజవొమ్మంగిరోడ్డునుంచి రొజా మొదలెట్టింది మొదలు లాగరాయి వరకూ ఆతని కళ్ళముందర మంత్రశక్తివల్ల వేరుముక్క నడిచినట్టు నడిచింది. మొదట ఒక మనిషికి

1. రొజా=బళ్లదారి. 2. వెల్లడి=Plain. 3. ఊబి=రొంపి.



సరిపోయిన దారిలాగ కనబడే ఆ రోజులో బండీ నడిపించాలి. ఎడ్లతట్లని డొంకలు, కొమ్మలు గీసుకొంటూంటాయి. కొమ్మలు చక్కాల ఆకులమధ్యపడి అడ్డుతాయి. సరేనరి, బండీకి గూడు ఉండభయం. పక్కకొమ్మలు, పై కొమ్మలు వెదురుగూడుని చదరంతలేకుండా చేస్తాయి. నిరుడు గంగా దేవి జాతనికి దొర తనకూతున్ని నాతంగి నుంచి తీసుకొస్తున్నాడు. దారిలో కొంతదాకా వాస. వాసలో కాస్తాకూస్తా తడిశారు. వాస వెలిసింది. పక్కకొమ్మలకి గూడు చిరిగిపోతుంది. గూడుకి పై కొమ్మలు తగలగా బండీలో కుండ్డును గీళ్ళు దిమ్మరించినట్లు పడి వాసలోకంటే ఎక్కువగా తడుస్తున్నారు. అదికూడాచాలకి ఒక చింతకొమ్మ బండీలోదూరి గూడు గూడూ లేచిపోయింది. కూతున్ని అది చేతులమీద పెట్టుకుని తెద్దా మను కున్నాడు బొర్రన్నదొర. అప్పటిస్థితిచూసి ఒకక్షణం విచారమనిపించింది; కాని అంత కంటే అప్పుడు మరేమీ అనిపించలేదు. ఇప్పుడో! ఆ దృశ్యం తలపుకేరాగా ఒంటిని జెయ్యిలుపాకినట్లు గగుర్లు పోవహించాయి. గూడునితన పొట్టనిపెట్టుకొన్న చింతకొమ్మ ఇంకా అలాగేఉంది. చూపు మేరదూరంలోనేఉంది. తన వేవేచూస్తూంది. దొర బండీ అవతలవేపుకి వెళ్లాడు. బండీ తడినలో ఇరికించిన కత్తి పైకిలాగాడు. బయలుదేరాడు. చింతచెట్టు ఎక్కాడు. ఆ మొండి చింతకొమ్మని రెండుదెబ్బల్లో నేలమీద పడేశాడు. ఎంత పిచ్చికోపంతో కొట్టేడో ఏమిటో! అతను చెట్టుదిగి శాంతించి తిరిగి బండీ దగ్గరికి వచ్చాడు. రైతో ఎదురికూడా నిష్పాడు. ఎడ్లని నెమ్మదిగా ఇంటివేపు పోలేడు. కాలు విరిగిన ఎద్దుకోసం అక్కడక్కడ ఆగుతూ వీధికి రెండుగూములికి వెళ్లాడు.

వీధిలో ఉన్న చుట్టలంతా ఎద్దుని చూశారు. “ఓన్! ఇంతేటా!” అన్నారు. బొర్రన్న దొర కడుపులో ఉన్నసంగతి ఎవరికీ చెప్పలేదు. కోయదొరాయె! కళ్లతోనేగాని నోటితో మాట్లాడతాడా! అందులో ఉద్యోగమీద ఉన్నాడు. గూడెం దొరలంతా ఎద్దునిచంపి పంచేసుకున్నారు. ఆ సాయంత్రం మరోఎద్దుని కూడా తోలుకువెల్లి బండీ వెదురు పలేశ్వరంలో సాహుకారికి బొర్రన్నదొర అప్పచెప్పాడు. సాహుకారు “ఎప్పుడుమళ్లీ తోలుకొస్తావు?” అన్నాడు. “ఏమో!” అన్నాడు దొర ముక్తసరిగా. “అదేమి?” అన్నాడు శెట్టిగారు. “ఎద్దుకాలు విరిగిపోయింది” అన్నాడు దొర, కోయ యాసతోటి. ఏయెద్దు, ఇదా, మరొకటా, ఎక్కడ, ఎంచేత, ఎప్పుడు అనేవిషయాలు

4 వీధి = ఒకే కోయపల్లిలోని కొన్ని ఇళ్లగుంపు.

శెట్టి అడగాలేదు, దొర చెప్పాలేదు. సాహసకారు “మరొక దానితో తీసుకురా” అన్నాడు. దొర మాట్లాడలేదు. శెట్టిగారు అంతకంటే అడగాలేదు. వాడేతెన్నాడని ఊరుకున్నాడు. వెదురు దింపేసి బొర్రన్నదొర సాయంత్రం గూడానికి బండితోలుకు పోయాడు. బాపన్న దొర “అన్నా! వెదురి కెప్పు డెళదాంరా?” అన్నాడు. “రాను” అన్నాడు బొర్రన్నదొర. “ఏంరా?” అని ప్రశ్నించాడు బాపన్నదొర. “చెప్పుతాను లే” అన్నాడు దొర.

మన్నాడు పొద్దున్న బొర్రన్నదొర మచ్చబుడపే అవతల ఉన్న తన చలకకి మా మూలు ప్రకారంవెల్లి గంటలచేను వపుగా ఉండడంచూచి ఆనందపడ్డాడు బొర్రన్నదొర. ఇప్పుడున్న కొత్తయోచనలమీద చేనుమధ్య ఉన్న మోట్ల తలపుకివచ్చాయి. ఆశ్చర్యపడ్డాడు. తను అంతవరకూ మనిషేనా అనుకున్నాడు. “కాని వాటిపని ఇప్పుడుకాదు. మరొకసారి వేళ్ళతో పెట్టించి పారేస్తాను” అనుకున్నాడు. అతను తిరిగి ఇంటికి వచ్చాడు. గంటలచేను తనూ పెళ్లాము అర్ధాకలిగాతీన్నాడు. వేటకివెళ్లే అదను గాక పోవడంచేత మాంసం లేదు. గంటలచేను పండాల్సి, మళ్లా కడుపునిండా తినాలి. గంజతాగేక దొర గోచి తిన్నగా పెట్టుకున్నాడు. కోయవాడికి ఒంటిమీద ఉండే గుడ్డముక్క అదొక్కటే. కత్తితీసుకొని అనుకున్న పనిమీద బయలుదేరాడు. గూడెంముందర రోజులోఉన్న తాటి మొక్కల కమ్మలు కొట్టేశాడు. ఎగువనిఉన్న ఊడుగుచెట్ల మెరుస్తూన్న ఆకులకొమ్మలు రోజుమీదికే వాలిఉన్నాయి. ఆకొమ్మలు నరికేశాడు. ఆపైని స్లెల్లరేగికొమ్మలు రోజుని పైనుంచి కప్పతున్నాయి. నాలుగు దెబ్బల్లో చెట్టునేసరికి అవతలపారేశాడు. చెట్టునరికే నేర్పు కోయవాళ్ళది. అందులో బొర్రన్నదొరది. ఎగువని రోజులో చక్కాలగాల్లు లోతుకీపోయి మధ్యనిమనిషి కూచునేవలకి తగులుతూన్నదిమ్మ ఒక అరఫర్లాంగు మేరవరకూ ఉంది. “దానిపని ఇప్పుడుకాదు. మొనట కొమ్మలపని. తర్వాత మోళ్ళపని. ఆ తర్వాత దిమ్మలపని. ఆ తర్వాత రాళ్లు పరెయ్యడం. అటు తర్వాత బండరాళ్ళపని. ఆ పైని ఊబిపని” అనుకున్నాడు దొర. కాని అంతట్లోనే అతనిబుద్ధి మారిపోయింది. “అన్నీ చేసు కుంటూనే రాజవొమ్మగిరోడ్డు జేరుకోవాలి” అని గభీమని నిర్ణయించుకున్నాడు. వెంటనే తాను బాగుచేసినంత మేరలో పడిఉన్న రాళ్లు పరెయ్యడానికి పూనుకున్నాడు.

5 బుడప లేక బుడప = చిన్నకొండ, 6 మోట్ల = వ్యవసాయంచెయ్యడం కోసమని అడిగిన నరుకు తారు. చెట్లని మొదలంటూ తెగకొట్టక గజమెత్తు ముక్కులుంచేస్తారు. ఆ ముక్కులికి మోళ్ళనిపేరు.

ఆరాళ్లు కంటికి కనపడగా బొర్రన్నదొర కడుపు నిండా నవ్వుకున్నాడు. అసలే కోయవాని నవ్వు. అందులో బొర్రన్న దొరది నాటిలేని నవ్వు. కొంతసేపటికి చిరునవ్వుకి తగ్గింది. “ఈరాళ్లు మీదే కదా నా ఎడ్లునడిచేవి. నా బండీ ఎగిరి కింద పడేది. ఇన్నాళ్లు ఎలా నడిపించాను అబ్బా!” అని దొర ఆశ్చర్యపడ్డాడు. అతను తనలో వనదేవత ప్రవేశించిందేమిటి చెప్పా అని ఎంతో ఆశ్చర్యపోయాడు. తర్వాత అతను ఆరాళ్లను పరి అడివిలో ఇటూ అటూ పారేశాడు. పెద్దకొండ అవతలికి నూర్చుకుని చల్లగాజారాడు. ఎక్కడో మైలు దూరాన్ని అడివిలో గాలి వీచడం బయలు దేరిన చప్పుడయింది. గువ్వలజతలు గుళ్ళికి ఎగిరి పోతున్నాయి. బుడవ విడిచి బుడలు? చేలకోసం వెతుకుతున్నాయి. బొర్రన్న దొర గుడిసెకి బయలు దేరాడు. చేరుకున్నాడు. ఎవరినీ పలకరించలేదు. ఎదో ఇంత గంభీరంగా. గంటల చేనుని జీవాలు పాడి చెయ్యకుండా నడిసెలతోటి, కత్తితోటి చేను కాపలాకి బయలు దేరాడు. వెన్నెట్లో గంటల చేను నిశ్శబ్దంగా చల్లని మంచు తాగుతూంది. దొర అరపి ఎక్కాడు. మధ్యమధ్య చప్పుడు చేస్తూన్న దుప్పెల్ని, కొండ గొర్రెల్ని, కణ్ణుల్ని, అడివిపండుల్ని, కుందేళ్ళనీ కకలతోటి, ఉబ్బాకేకులతోటి, వడిసెల తోటి బెదిరిస్తున్నాడు. ఆపని ఆవేటప్పటికి రోజు ఎలాగ బాగుచెయ్యాలి అనేదృష్టి. తెల్లవారుతూండగా దొరకి మంచి నిద్రపట్టింది. పొద్దెక్కికాని లేవలేదు. వీధికి బయలుదేరాడు.

అసలే కోయదొర. అందులో ఇప్పుడు పనిమీదడన్నాడు. ఇంక అసలు మాట్లాడ తాడా! మూగినోముపట్టేశాడు బొర్రన్నదొర. ముససబు లచ్చన్నదొర బొర్రన్న దొరని పలకరించాడు. బొర్రన్నదొర నోట్లోంచి ఏవో రెండుమాటలులాగి ఆరై<sup>10</sup> గారు వస్తారంటూ ముససబు వెళ్లిపోయాడు. బొర్రన్నదొర దూడనివిప్పి ఆవుని పాలుపితికేడు. గిద్దెడుచుక్కలూ ఆరై గారికోసం ముససబు ఇంటికి పంపాడు. దొర రోజుకి ఒకసారే పాలు పితుకుతాడు. అసలు అతని ముందుతరంవాళ్ళు ఆవుల్ని పాలు పితుకుతారని ఎరగరు. దూడలకోసమే ఆవుల్ని పెంచడం. ఇప్పుడు రవ్వంత తెలుగు మీరి ఏధిలంతా పాలు పితుకుతున్నారని ముతాదారు<sup>11</sup> గోలచేస్తున్నాడు. ఇంతకి ఏధిలంతా పాలుపితికి తే రోజుకి రెండుశేర్లుఅవవు. బొర్రన్నదొర ఆవు పాడిగల ఆవుల్లో

7 బండలు=కోతులు. 8 జీవాలు-జంతువులు. 9 అరపి-మంచ. 10 ఆరై - R. I. (రచిన్య ఇనస్పెక్టరు). 11 ముతాదారు = కొన్ని గ్రామాల జమీదారు.

ఒకటి. గిద్దెదుపాలు ఇస్తుంది. మరికొంతనేపటికి దొర వేలువిడిచిన చెల్లెలికొడుకు మొర్రోందొర వచ్చాడు. గొడ్లని విప్పి అడివికి తోలుకుపోయాడు.

బొర్రన్నదొర పాదు<sup>12</sup> పైకితీశాడు. గంటలు పేరుకే ఉన్నాయి గుడిసెలో. పిట్టలేక పోతే మాడడమే. అంచేత పాదు పైకితీసి ఉచ్చులికి ఆమదం రాశాడు. కత్తి, గునపం, పార ఒకచేత, రెండోచేత్తో చదలకోడి—షికారీపిట్ట<sup>13</sup>—పంజరం, పాదు, పట్టుకుని బయలుదేరాడు. రోజామీద గునపం, పార విడిచిపెట్టి, కత్తి ఒకచేత, పంజరం, పాదు రెండోచేత్తో పట్టుకుని అడివిలోకి ఫర్లాంగుదూరంవెళ్లి ఎత్తుపల్లాలు లేనిచోట పాదు అమర్చి గంటలుచల్లి కైవారం మధ్యని షికారీపిట్ట పంజరంపెట్టి వదిగజాల దూరంలో వెదురుపిడెం<sup>14</sup> పక్కని దాక్కున్నాడు. మరి కొంతనేపటికి షికారీపిట్ట కూత మొదలెట్టింది. అడివిచదలకోళ్ళు వచ్చాయి. పాదుమధ్యని వాలేయి, బొర్రన్నదొర నెమ్మదిగా చప్పట్లు కొట్టాడు. హుస్, హుస్ అన్నాడు. కోళ్ళు పరుగెత్తాయి. రెండుకోళ్ళ మెడలుఉచ్చుల్లో చిక్కుకున్నాయి. రెండుతప్పించుకుపోయాయి. చిక్కుకున్నకోళ్ళ మెడలు నులిపేసి మంగలంలో పెట్టి వస్తువులు తీసుకొని రోజాదగ్గరికి వచ్చాడు. సాయంత్రంవరకూ దిమ్మసని పట్టించాడు. మట్టిదిమ్మలయినా చిట్టంరాయిలాగ ఉంది. అంచేత యెంతో శ్రమపడ్డాడు. సాయంత్రంవరకూ ఒళ్లు హూసం చేసుకొని కొంత పనిచేశానుకదా అని పరమానందం పొంది, పనిచాలించి గూడానికి బయలుదేరాడు.

దొర పనిచేస్తూన్నప్పుడు పుల్లన్నదొర అడివిలోనే కలపకొడుతున్నాడు. బొర్రన్నదొరచేస్తూన్నపని అంతా అతను చూశాడు. అతను గూడెంలో అంతా చెప్పాడు. మునసబు బొర్రన్నదొర దగ్గరికి వచ్చాడు. “అన్నా! మనకెందు కా పని. సర్కారోళ్లు చేసుకుంటారు. ఎందుకా పని మనికి ఊరుకో” అన్నాడు. బొర్రన్నదొర “ఎద్దుకాలు విరిగింది” అని ఒక్క-ముక్కలో సమాధానమిచ్చాడు. “నీకు తెలియదూ! ఎద్దుకాలంటావు! ఎన్నిసార్లు బళ్లు తిరగబడిపోలేదు! ఎన్నిసార్లు ఎడ్లు చావలేదు! ఎన్నిసార్లు చక్కాలు విరిగిపోలేదు! నీకు తెలియదూ! నీ ఎద్దంటావు!” అని ఆత్మ

12 పాదు=వెదురుబద్దలతో అరడుగు ఎత్తుగాను, రెండడుగులు పొడుగుగాను, కట్టబడ్డ చుట్టొలు ఒకదాని కొకటి లంకనేసి ఉంటాయి. ఈ చుట్టొలుమధ్యని తాళ్లతో అల్లబడి ఉచ్చులు ఉంటాయి.

13 షికారీపిట్ట=పంజరములో ఉంచబడిన పిట్ట. ఇది అరవగానే ఇతరపిట్టలు వస్తాయి. అవి పాదులో చిక్కుకుంటాయి. ఈ పనికోసం రయారుచేయబడ్డ పిట్ట. 14 వెదురుపిడెం=వెదురుపాద.

పరుగా అన్నాడు. “మన తెలివి అలాగుంది. రోజు బాగుంటే” అన్నాడు దొర. “యుగయుగాలనుంచీ లేంది ఇప్పుడు వచ్చిందా” అన్నాడు మునసబు. బొర్రన్నదొర తానుచేసిన పనిని గురించి ప్రశంసకోసం తొందరపడుతున్నాడు. కాబట్టి “తమ్ముడూ! వీధిముంగల రోజు ఎలాగుంది” అన్నాడు “దానికేం. గచ్చురోడ్డులా గుంది” అన్నాడు మునసబు. దొర ఉబ్బిపోయాడు ఆనందంతో. అసలే నోరు మూత పడిపోయింది. మరికొంతసేపు ఇద్దరూ ఛానెస్టు ఇలాఖావాళ్ళనిగురించి మాట్లాడుకొని ఎవరిదారిని వారు నెళ్ళిపోయారు.

బొర్రన్నదొర కొన్నిరోజుల్లో దిమ్మని చెక్కేసి దాని అవతలఉన్న ఊబిని బాగు చేయ్యడం మొదలెట్టాడు. ఆ ఊబిలో బండచక్కాలు కుంచించుకు దిగబడిపోతున్నాయి. దొర కష్టపడి రాళ్ళుమోసి ఆ ఊబిలో పడేశాడు. దానిమీద ఇంతమట్టి పోశాడు. ఊబి కప్పడిపోయింది. ఆ స్థలంమీంచి బళ్ళు సాపుగాపోతూండగా అతను చూసి పట్టలేని ఆనందంపోంది గంగాదేవిని ధ్యానించాడు.

ఎగువని కొంతవరకు రోజుమధ్యని చెట్లమోళ్ళు ఉన్నాయి. ఈ మోళ్ళు ఒక్కొక్కప్పుడు ఎడలకాళ్ళకి తగులుతాయి. ఒక్కొక్కప్పుడు చక్కాలక తగులుకొని నానా ఇబ్బంది పెడతాయి. కొన్నాళ్ళపాటు బహుశానుపడి ఆ మోళ్ళని ఒకటితర్వాత ఒకటిగా నేల మట్టంచేశాడు దొర.

గంటలచేను పంటకివచ్చింది. పండిళ్ళని, దడులని, పాదలపవీరకాయలు, చాట్లకాయలు ఆనపకాయలు కాస్తున్నాయి. వాటివాటి పండగలు చేసుకుంటేనేగాని అవి తిన కూడదు. ఎన్నిపండితే ఏమిటి! ఒకనాటి సాయంత్రం దొరసాని “ఇంట్లో ఏ గుడ్డూ లేదు” అంది. దొర మాట్లాడకుండా గజు<sup>15</sup>తో తుపాకీలో మందు దట్టించి గుండు పడేసి చలకకి బయలుదేరాడు. తెల్లనేరకూ చేను కావాలాకాసి, చేను చుట్టూ పరిశీలించి అంతకి కాసేపు కిందటే దుప్పి నడిచి పోయినట్లు గడ్డిమీది మంచు బొట్లని చెదర గొట్టిన అడుగుల్ని చూసి, తెలుసుకొని, తుపాకీకి కేపు తగిలించి, అడుగుల బాడనే మచ్చ బాడనకి వెళ్లాడు. ఏళ్లై గజాల దూరంలో పాలమొక్క పక్కని ఒంటి దుప్పి<sup>16</sup> మేస్తూంది. ఒళ్లు పరవశమయి పోయింది. కడుపునిండిపోయిందనుకున్నాడు.

15 గజం=తుపాకీలో మందు దట్టించే ఇనప ఊస. 16 ఒంటిదుప్పి=తన గుంపులోనుంచి తప్పిపోయి విడిగా పరుగుతూన్న దుప్పి. ఇది మంచి ఉగువుగా ఉంటుంది. ఆలాగే ఒంటికడుగు, ఒంటిపంది, ఒంటి గొరపోతు మొదలైనవి.

మీటు నొక్కాడు. దుప్పి కింద పడిపోడం కోసం చూశాడు. కాని, కాని, సన్న మందు<sup>17</sup> నిలగాలింది.<sup>18</sup> మీటు చప్పుడికే దుప్పి ఉడాయించింది. తుపాకీ 'థం' అంది, పక్షులు గోలచెయ్యడానికి మాత్రమే ! దొర ఆశ్చర్యంతో నిలబడి పోయాడు. ఎప్పుడూ ఎరగడు అలాగ తప్పిపోడం. “కోసలమ్మకి నామీద దయలేదు” అనుకున్నాడు. గుడిసెకి బయలుదేరాడు. వెల్లిటినుంచి మన్నెంలో మేపడానికి తోలు కొచ్చిన గొడ్డలో ఒకదాన్ని గూడెంలో సభాచేశారు. బొర్రన్నదొర కడుపుకూడా నిండింది.

తను కొట్టేసిన దిమ్మకి ఎగువని రోజాకి అడ్డంగా కాలవ<sup>19</sup> పారుతూంది. కాలవలో వెనకఎప్పుడో రాళ్లువేశారు, బళ్లు సుఖువుగా వెళ్ళడానికి. ఇప్పుడారాళ్ళన్నీ ఇష్టంవచ్చినట్లు పడిఉండి అవి లేకుండా ఉంటేనే బండి ఎంతో బాగానడుస్తుందని పిస్తున్నాయి. దొర నాలుగురోజులపాటు శ్రమపడి ఆరాళ్ళనన్నిటిని తవ్వి తీసి, వేర్చి దారి మళ్ళా చక్కగాచేశాడు. దానిమీంచి బళ్లు సుఖంగా వెళుతుంటే అతను బ్రహ్మానంద పడ్డాడు.

కాలవలోకి దిగేదారి అటుగాని ఇటుగాని ఏమీ బాగాలేదు. ఒకవైపు ఎంతో ఎత్తుగాను, రెండోవైపు ఎంతో పల్లంగాను ఉండి పైగా ఎంతో నిటారుగా ఉన్నాయి. బళ్లు బోల్తాకొట్టడమే తరువాయి. ఎత్తుగా ఉన్నవేపు తవ్వేసి ఏటవాలు ఎక్కువ చేశాడు. పల్లంగా ఉన్నవైపు రాళ్లుపడేసి దారి సాపుచేశాడు. రోజాలోనే ఒకచోట ఒకపెద్ద బండరాయి నేలలోనుంచి పుట్టుకొస్తూంది. దానిపక్కనే చిన్నచిన్న రాళ్ళు అనేకం ఉన్నాయి. “అది కేపటినుంచి మొదలెట్టవలసిన పని” అనుకున్నాడు దొర. మన్నాడు బొద్దున్న ఉలితోటి, సుత్తితోటి వెళ్ళి మొదట కొన్ని చిన్నరాళ్ళని సాపుచేశాడు. ఒక్క చిన్నరాళ్ళని సాపుచెయ్యడమే వారంరోజులు పట్టింది. ఆ తర్వాత పెద్దరాయిపని పట్టించాడు.

గూడెందొర లంతా అనుకున్నారు — బొర్రన్నదొరకి పిచ్చెత్తొందని. ముఠాదారు రోజాలో కొంత మార్పుచూసి కారణమేమిటని వాకబుచేసి, బొర్రన్నదొరకి పిచ్చెత్తొందని తెలుసుకొని ఒక పిసరు విచారించి, “ఏదయితేయేం? మనుష్యుల్ని

17 సన్నమందు=తుపాకీ గొట్టంలో మందు కేళుకీమగ్యమండే మందు. 18 నిలగాలింది=నెమ్మది నెమ్మదిగా కాలింది. 19 కాలవ = వాగు.

కొట్టకుండా ఇదీ మంచి ఉద్యోగమే. ఎవరికీ అపకారం లేనివని ఏదో చేస్తున్నాడు. బాగానే కాలక్షేపం మవుతుంది” అన్నాడు.

రొజామీద వాలిన కిందికొమ్మలూ బండీగూళ్ళకీ తగిలే పైకొమ్మలూ, తెగ్గొట్టి రొజా బాగుచేస్తున్నాడు బొర్రన్నదొర.

గూడెంచుట్టూ ఎంతో గాబు 20 ఉంది. గడ్డిమొక్కలూ, తుప్పలూ, పుట్టలూ నానా గాబుగానూ ఉంది. బొర్రన్నదొర ఈ మధ్య దాన్నిచూసి అనేకసార్లు పెదిమివిరి చాడు. దొర రొజా బాగుచెయ్యడం మొర్రెందొర చూశాడు. మొర్రెందొర వయస్సు ఆట్టేలేదు; పదిహేనేళ్ళు. పెద్దకళ్ళు, తిక్కోణంముక్కు, పెద్ద పెదిమెలు, జుంజురుజుట్టు, పొట్టిగా చూసులాగ ఉంటాడు. అతను దొరతో “మామా! గాబు సంగతేమిటి” అన్నాడు. దొర పెదిమివిరిచాడు. “నేనున్నాను” అన్నాడు మొర్రెందొర, గుండెలమీద చెయ్యకొడుతూ. తీరుబాటులేదన్నట్టు దొర ఊరుకుని బుర్ర తిప్పేశాడు. “అలాగకాదు. మా గాటుజుట్టు 21 తయారవుతాం” అన్నాడు మొర్రెందొర. దొర మొహం ఇటువైపు తిప్పాడు. మొహాన్ని మందహాసం ఉదయించింది. “అయితే నువ్వక్కడ కూచంటేచాలు, మా గాటుజుట్టు పనిచేసుకుపోతాం” అన్నాడు బుల్లిడి 22 కీమాగా. దొర అప్రయత్నంగా బుర్ర ఆడించాడు. మొర్రెందొర రెడ్డి సంతోషంతో పరిగెట్టి కొన్ని గుడిసెల దగ్గరికి వెళ్లి కుర్రకారుని పూర్తిగా కొట్టాడు. బొర్రన్నదొర తన మనస్సులో ఉన్న కోరిక ఫలస్థాందని ఉద్బోధించాడు. మన్నాటినుంచి పనిచేస్తామని గాటుజుట్టుకు దొరసిబిచ్చించారు. వారింరోజుల్లో గూడెంచుట్టూ నూరుగజాలమరకూ పరిశుభ్రం చేసేశారు. మొర్రెందొర “ఇప్పుడు పాముల్ని గాని, దోమల్ని గాని, నక్కల్ని గాని రమ్మను” అన్నాడు. బొర్రన్నదొర తనకడుపు నిండిపోయినట్టు ఆ శుభ్రమైన స్థలాన్నిచూసి ఆనందంపట్టలేక అక్కడే చితికిపడ్డాడు. కుర్రమూక అంతా అతనిచుట్టూ చేరింది. అర్ధరాత్రిదాక బోలెడన్ని కబుర్లు చెప్పుకున్నారు.

బొర్రన్నదొర ఎప్పటికనిమీద బయలుదేరాడు. వెంట కుక్కకూడా వస్తుంది. ఎడమవైపు రిజర్వు అడివి. కుడివైపు మామూలు అడివి. రొజామధ్యని ఒక తెల్ల మద్దిమోడు ఉంది. దాని పెద్దవేళ్ళు నేలపై నిఉండి, రాళ్ళకంటే ఎక్కువ బాధపెడుతున్నాయి.

20 గాబు=చెత్తమొక్కలూ వగైరా. 21 గాటుజుట్టు= కుర్రజుట్టు (గాటు=పన్నెండేళ్ళకుర్రాడు),

22 బుల్లిడి=పదిహేనేళ్ళ మొగాడు.

మోడుచుట్టూ ఊరికేచూశాడు. చీమలపుట్టని రాత్రి<sup>23</sup> బంటికింది. ఈమోడుని తెగొట్టాలని నిర్ణయించుకున్నాడు. ఇంతట్లో కుక్క బేజారెత్తిపోయి మొరిగింది. బొర్రన్నదొర వెనకా ముందూ చూశాడు. ఏమీ కనపడలేదు. దిజర్వు అడివివైపు చూశాడు. పచ్చనిఆకులగోడలోంచి కనపడేదేమిటి! అయినా పరిశీలించి చూశాడు. తనకిముందు అయిదుగజాల దూరంలో ఏదోజంతువు ఆకులు, కొమ్మలలో కలిసిపోయి నట్టు కనబడింది. “మెకమా<sup>24</sup> ఏమిటి!” అనుకుని పనిమానేసి నిలుచున్నాడు. మరికొస్త పరిశీలనగా చూశాడు; బండీచిందువు<sup>25</sup>. “మెకంతో సమానమైనదే!” కుక్కనిఎత్తుకు పోకుండా దగ్గరికిలాక్కుని బుజ్జగించి, గొడ్డలితోటీ, కత్తితోటీ, కేకలతోటీ చప్పుడు చేసి, బెదిరించి, బండీచిందువుని తోలేశాడు. మూడురోజులు తీసుకుంది, ఎండిపోయిన ఆ తెల్ల మద్దిమోడు నేలమట్ట మవడానికి.

ఎగువని రోజులో ఒకచోట ఒక సలభైగజాలమేర ఆరకచేనులోంచి మరొకదారి తీశారు బళ్ళవాళ్లు. ఎంచేతంటే అంతకిమునుపు ఉన్నదారిలో ఒకనైపు బాగా గాడి ఏర్పడిపోయి బండీతోలితే కుంచం నేలమీద రాసుకుంటోంది. అందుకని బళ్ళవాళ్లు మరొకదారితీసి మల్లా కొంత ఎగువని రోజులో కలివేశారు. కొత్తదారి సుఖంలేదు. రాళ్ళు, డొంక<sup>26</sup>, పుట్టలు. బొర్రన్నదొర నాలుగురోజులు కష్టపడి అక్కడక్కడి రాళ్ళుతెచ్చి ఆగాడి నింపి దానిమీద మట్టిపోసి చదునుగా తయారుచేశాడు. బళ్ళ వాళ్ళు మల్లా ఈదారినే రాకపోకలు సాగించారు. వాళ్ళనిచూసి దొర పొట్ట చెక్కలయేట్లా నవ్వుకున్నాడు. ఏళ్ళు మనుష్యులేనా అని విస్తుపోయాడు. “కాస్త కష్టపడి దారి బాగుచేసుకోలేకపోయినా దారి బాగుపడితే మల్లా ఆదారినే వస్తారు. తెలివితక్కువ దస్తమ్మలు. కొంత శ్రమపడితే ఎంత సౌఖ్యపడతారో ఎరగరు. తమ పనికానట్టూ, తమకే సబంధంలేనట్టూ, తమ ఖర్చుమే ఇంత అన్నట్టూ ఊరుకుంటారు” అనుకున్నాడు దొర తన నూతనదృష్టిలో.

ఒకరోజు పొద్దున్న మొర్రెందొర బొర్రన్నదొర ఇంటికివచ్చాడు. “మామా! నీకు సాయంచేద్దామంటే గొడ్లనికాచేవాళ్లెవళ్లా! నువ్వు ఒంటరిగా తంటాలుపడుతూంటే నామనస్సంతో బాధపడుతుంది. పెద్దోళ్ళకి చెప్పే వాళ్ళకితెలీదు. పైగా మనం చేసేదే తప్పని బోధపరచబోతారు. నాకేమీ తోచటంలేదు” అన్నాడు మొర్రె

23 బంటి-శలగుబంటి. 24 మెకం= పెద్దపులి. 25 బండీచిందువు = చిరుతపులులలో ఒకరకం. పెద్దపులంత ఉంటుంది. మెడచుట్టూ నల్లటిగీత ఉంటుంది. 26 డొంక = చిన్నచెట్లగుంపు.



దొర. బొర్రన్నదొర అవిషయమై మాట్లాడలేదు; మొర్రందొర సానుభూతే పది వేలని లోలోపల సంఖోపించాడు. రాజ వామ్మంగి సంతలో వస్తువుల్ని గురించి కాస్తేవు ముచ్చటించాడు. దొర తనపనిమీద లేచాడు. మొర్రందొర గొడ్లని విప్పడానికి పోయాడు.

రోజుని అంటిపెట్టుకునే తాడిచెట్టుకట్టి ఉంది. ఇంతలోవైపు బండరాయి, అవతలవైపు చెట్టు! ఈ ఇరుకులోంచి బల్లవచ్చేటప్పుడూ వెళ్లేటప్పుడూ అతిజాగ్రత్తగా నడిపిస్తేనే తప్ప ఇరుసు తాడిచెట్టుక తిగులుకుంటుంది. అక్కడినుంచి నానా కీలులాట. బొర్రన్నదొర ఈరోజున చెయ్యనిలచుకొన్నది తాడిచెట్టుని నేలమట్ట చెయ్యడం. కిక్కితం రాతే చిన్నజల్లుకొట్టింది. అంతా త్రాగి కే దోవంతా చిత్తిడిగా ఉంది. చలిగాలి వీస్తూంది. పొద్దున్న సూర్యుడిమండలో చెల్లెడితీతలు గాఢముక్తా మెరుస్తున్నాయి. బొర్రన్నదొర చలిగంజతాగి కిక్కి, గొడ్డలి పుచ్చుకుని బయలుదేరాడు. కుక్కకూడా వెంటచస్తూంది.

అంతమేమిటా? బోలేమీ. వెనక్కి తిరిగి తాను బాగుచేసిన దారి కనబడనంతవరకూ చూసి తలచింది. గొడ్డలితో చెట్టుపని మొదలెట్టాడు. కొంతసేపు కొట్టాడు. ఎచోలో ఎక్కడ అలసటఅనిపించింది. కూచున్నాడు. కుక్కని దగ్గరికి లాక్కుని కాస్తేవు దానితో ఆటలాడాడు. మళ్ళీ లేచాడు. గొడ్డలితో రెండుద్వేలు కొట్టాడు. చెట్టు వెళువెళునుంది. చెట్టులో ఉడితలుచేసిన తొర్రో ఉండనేసంగతి దొరకి తెలియదు. ఇంకా ఎంతోసేపుకాదు. ఉడితనే తలచుతో ఉన్న దొర సమ్మకంలేక ఆకుడడ నిలుచున్నాడు. చెట్టు తనవైపు వచ్చుతూ ఉంది. కిందికి వచ్చేసింది. దొర చేతులు పైకెత్తాడు, పొడ ఎదిగంతా అడ్డినట్టు. చెట్టు మీద పడిపోయింది. దొర మాంసం ముక్కయిపోయాడు. కుక్క దగ్గరికి వచ్చింది. వాసం చూసింది. మళ్ళీ కొంచెందూరంలో కూచుంది. కొంతసేపు చూసింది. దొర లేచలేదు. దగ్గరికి వచ్చి మళ్ళీమళ్ళీ మూచూసింది. కెప్పుడో కేకవేసి ఏడుపు మొదలెట్టింది. పుల్లలకోసం ఆదారినే వెళుతున్న లచ్చన్న దొర బొర్రన్నదొరని చూసి ఏడుస్తూ గూడేనికి వెళ్ళిపోయాడు. మరొక అరణ్యమయలో గూడేమంతా బొర్రన్నదొర శవదగ్గరే ఉంది. అంతా గోలపెట్టాడు. “పిచ్చివాడు చచ్చిపోయా” డన్నారు పెద్దవాళ్ళు. “బొర్రన్నదొర దేవుడయ్యాడు” అన్నారు కుర్రకారు. రకరకాల అడవి పువ్వులు, పత్తి గంపలతో తెచ్చి బొర్రన్నదొరని పూజచేసి ఆ స్థలంలోనే గొయ్యి తీసి దొరని సమాధిచేశారు. దానిమీద ఒకరాయి పడేశారు. బొర్రన్నదొర చేష్టలు చెప్పకుంటూ అంతా గూడానికి బయలుదేరారు. కుక్క-మాత్రం సమాధి

దగ్గరే ఉండి అరుస్తూంటే ఎవడో దొర చాన్ని చెవిపట్టుకుని లాగాడు. రాలేదు. మరొకడు “అదే వస్తుంది పోరా” అన్నాడు. కుక్కచెవి విడిచిపెట్టేశాడు. అది తిరిగి సమాధిదగ్గరికి వెళ్ళి వడవడం మొదలెట్టింది.

మొర్రోదొర కర్రసజ్జతో అన్నాడు “బొర్రన్న దేవుణ్ణి తలుచుకుంటే ఒంటిని మైకం కమ్ముతూంది” అని. మల్లిదొర “ఇంతవరకూ కోయకలంలో అటుచంటివాడు పుట్టలేదు, మహాత్ముడు” అన్నాడు సరవశంతో. దొరకి పండగచెయ్యాలి అన్నాడు బాలుదొర ఉత్సాహంగా. “రొజా మాటేమిటి” అన్నాడు మొర్రోదొర గంభీరంగా ఆపని దొరకిప్తమయినదని. “మూడోచతురూత్రమే మిగిలేది” అన్నాడు సంకులమ్మ. మల్లిదొర కంటతడిపెట్టాడు. “దొర నాకు ఇది అప్పచెప్పాడు” అన్నాడు మొర్రోదొర గంభీరంగా. “దేవుడు! ఆయనకే” అన్నాడు పొట్టిదొర భక్తితో. అప్పుడే ఇదిని వంతులు వేసుకున్నారు - గూడెంలో ఉన్న పట్టెనిమిది యువకలలోనూ సగంమంది మిగతావసులన్నీ చెయ్యడానికి, తక్కిన సగంమందీ రొజా మరమ్మత్తు చెయ్యడానికి.

కావలసిన సామగ్రిలంతా పట్టుకొని మన్నాడే బయలుదేరారు. బొర్రన్నదొర సమాధి దగ్గర మొక్కేరు. అతనికి పూజచేశారు. “దొరకుక్కేద” అన్నాడు పొట్టిదొర. “రాత్రి ఏ చిందుకో తినేసుకుంది” అన్నాడు బాలుదొర. “ఆహా! ఏమిస్వామిభక్తి” అన్నాడు మల్లిదొర తన్మయత్వంతో. కుక్కకి ఒక రాయి వాతేరు సమాధిదగ్గర. రొజా అంతా బాగుచెయ్యడానికి వెళునెల్లు పట్టింది. అంతమంది కలిస్తే రెండు నెల్లు పట్టింది. బొర్రన్నదొర ఒక్కడే వెళువంతుల రొజా నాలుగునెలల్లో చేశాడు! ఎలాగచేశాడో అని యువకలు ఆశ్చర్యపోయి తన్మయలయ్యారు.

జమాబందీకోసం డిప్టీ కలెక్టరుగారు లాగరాయికి వస్తారని తెలిసింది. ఆయన క్రితం సంవత్సరం అనుభవంమీద ఏబండీ అక్కలేదు, రొజామీద పడిచేవస్తానని ముతా దారుకీచెప్పాడు. ముతాదారు, ముససబూకూడా “రొజాగచ్చు రోడ్డులాగుం”దని ఒకేసారిఅన్నారు. డిప్టీ కలెక్టరుగారు చిరునవ్వునవ్వారు; అంతకంటే సమాధానం చెప్పలేదు. తీరా ఆయన బయలుదేరి లాగరాయికివస్తూ రొజాస్థితిచూసి నిర్విణ్ణుడై పోయాడు. డిప్టీ కలెక్టరుగారిబండీ బొర్రన్న దేవుడు ఉన్నచోట ఆగింది. ఆయన బండి దిగి ఆశ్చర్యపడ్డాడు. “లాగరాయి దొరలకి చాలా ఉపకారంచేశాడు దొర” అన్నాడు నెమ్మదిగా. “ఆయన దేవుడయ్యాడండీ” అన్నాడు ముససబు భక్తితో. డిప్టీ కలెక్టరు గారు చిరునవ్వుతో బండీ ఎక్కారు.

# పల్లెకారీ!

నోం నరసింహకావ్య

నావనడిపే పల్లెకారీ  
రేవు దాటయరా!

కట్టిక చీకటి కట్టె నెల్లెడ  
కన్నుగానక తెన్ను తప్పితి  
నావనడిపే పల్లెకారీ  
రేవు దాటయరా!

ఓ,  
నావనడిపే పల్లెకారీ  
రేవు దాటయవా?

గట్టలెన్నో మట్టి మనలితీ  
పుట్టలెన్నో మెట్టి బడిలితీ  
నావనడిపే పల్లెకారీ  
రేవు దాటయరా!

ఓ,  
నావనడిపే పల్లెకారీ  
రేవు దాటయవా?

అడుగు తడబాటడగలేదోయ్  
గుండె దడ విడి కూడుకొనదోయ్  
నావనడిపే పల్లెకారీ  
రేవు దాటయరా!

ఓ,  
నావనడిపే పల్లెకారీ  
రేవు దాటయవా?

కారు మొయిభులు కప్పెమింటను  
పిమగు లురుముల జడియు సాగను  
నావనడిపే పల్లెకారీ  
రేవు దాటయరా!

ఓ,  
నావనడిపే పల్లెకారీ  
రేవు దాటయవా?

పెనుపల్లెల పెనుపల్లె!  
సన్నచేరి రిన్న ఎట్టెటా!

నావనడిపే పల్లెకారీ  
రేవు దాటయరా!

ఓ,  
నావనడిపే పల్లెకారీ  
రేవు దాటయవా?

సుభువుగ  
రేవు దాటయవా?

# రాజభిక్షువు

చిల్లా పూకు కామేశ్వరరావు

స్వర్ణ సాధాగ్రమున సాంద్ర బంద్రికావి  
భవము తరళించె గన్నులపండువగుచు;  
కపిలవస్తునగరలక్ష్మి విపుల సుఖని  
కేతనము, పూర్ణకాముదీప్సిత యయ్యె.  
రాజసాధ సమీప మార్గమున, శాత  
మముని, శాక్యమణి, విరాజమానుడయ్యె.  
గాదిలికుమారు మంగళాగమచవార్త  
చెవుల సోకిన తోడనే చిత్త మదుర,  
సాధులోక విభుండు, శుద్ధోధనుండు,  
బాష్ప సంసిక్తి గాతుడై, పరుగు పరుగు  
న నరుచించి, రూఢ్లేషించి,

యనియె నిటులు:

“కొడుక, మమ్మెడబాసి, నీ పడవులందు  
నెట్లు లుంటివో! ఏడ్చెండు నేడుయగము  
లయ్యె మాకు!—సున్నది సింహాసనమున  
సధివసింపలసిన నీ కిర్తన మగునె  
తిరిగి మెత్తుట చాడల దిరిగి తిరిగి?—  
మకుటమును చాల్పవలసిన మస్తకమున  
పింగళము జటాజూటము నెలయ దగునె?  
రాజపండియోగ్యమగు కిరంబునందు  
దీనునివలె భిక్షాపాత్ర నూనదగునె?  
కాంచనాంబర భూషణోత్కరము మాని,  
ధర్మమే నీకు కాపీసధారణంబు?  
శాక్యవంశాబ్ధి సంపూర్ణచంద్ర, ఇంద్ర) -  
విభవమును వీడి తలయెత్తి చిచ్చ మెత్తె  
దేల? తలవంపు మాకు ఘటిల్లునటులు”.

శాతముడు హిమచరణ పంకజముల కెరగి,  
కనుల ప్రమోద మొలుక,

వాగ్విభవ మొలయ,

బలికె, “జనకా, విమోహ సంభవము  
జగము;

రాజ్యమేమి? పాలనమేమి? రాజైవండు?  
భస్మమున్నకై యింత తాపత్రయంబు  
తగునె ప్రాణకోటికి? శాశ్వతమె యిహసుఖ  
దర్శనములు? భంగుర వినోదములు?

—సుఖద-

ముని మునిసిపడెడు పడబుడ్లి దొలగి,  
యక్షయమగు భిక్షాపాత్ర సంవికృతుము!  
జరయు మృతియులేని నిర్వోగసరణి గనుము!  
సుస్థిరానంద నిర్వాణ శుభముకంటె  
ఘనతరమె స్వర్గసామ్రాజ్యగరిమ, జనక!—  
కినులు తెరిచి చూడుము, శోకికలితమైన  
యీ నసుంధరాతలము, నీహృదయ తిమిర  
ము నుపసంహరించుకొనుము; భువనమందు  
పక్షిణమున జితానల మెన్నిచోట్ల  
మంచుచున్నదో, కిన్నీటి మడుగు లెన్ని  
నిండిపోయి స్రవించె నీనిమిషమందు?  
ఎన్ని దుఃఖగాధలు రిచియింప బడియె  
నిపుడు; కాల స్రవంతిలో నీ దినమున  
నెన్నిప్రాణులు దేలెనో, యెవ్వ డెఱుగు?—  
తీవ్ర దుఃఖార్తయైన మేదని, సుఖాల  
యమని మోసపోకుము; జనకా, మకుటము

కంటక పరిశోభితము, దుఃఖ ప్రిదంబు,  
రాజదండ మెంతయును భారంబు సుమ్ము,  
ఏటి రాజరికము, వల్లకాటి సుఖము!”—

“అత్తరాజ్య సుఖముగంటి నహహ, ధన్య  
తముడనైతిని! నాదు జన్మము తరించె!—

ఇంక నాలస్యమేల, మహానుభావ,  
పద, మహాయాత్రీ నెఱపగావలయు

మనము!—

పథ మనంత మిట మనల వ్యవధిలేదు;  
తెలసికొంటి భిక్షాపాత్రీ దేనికొఱకొ,  
అక్షయానంద దాయక మైనదాని  
బట్టుకొను రాజయోగము నడయనిమ్ము!—  
అనుచు శుద్ధోదనుండు, మోహంధతమన  
మెడసి, నైరాగ్య సంచారహృదయు

డయ్యె,

లలిత సుకుమారుడైన రాహులుడు,

నవ సీ -

తాంబూజమువోలె సన్నవోహరుడు నగుచు,  
మాతృదేవీ సమేతుడై, పితృసన్ని  
ధానమున కేగుదెంచె;—నందనుని వైపు  
కరుణ రసతరంగిత కటాక్షముల బరిపి,  
బుద్ధదేవుడు, జగదేక పుణ్యమూర్తి,  
యతని కోమల మస్తకమందు నిడియె  
స్వర్ణకలిత కిరీటము!— పట్టభద్రు  
డైన యాకుమారుని మీద నమరవరులు  
గురిసి రానంద భరితులై విరులవాస -  
పరమసాధ్వీ యశోధరా పద్మనయన,  
అశ్రుకలుషితవదనయై, ప్రాణవిభుని  
చరణముల వ్రాలి, పలుకాడ జాలదయ్యె.  
“వనిత, నిర్వాణ సామ్రాజ్యపాలనంబు

మనది, వసుమతీభరణ మితనిది;—లెమ్ము,  
నడువవలసిన మార్గ మనంత, మతుల  
సుఖనివాసము గాన ఈ శోకముడిగి  
అక్షయమగు భిక్షాపాత్రీ నందుకొనుము -  
దీనిలో భేదభావము లీనమయ్యె,  
కాలమానము దీనికి గలుగబోదు,  
అఖలశోక నిర్మూలనమైన దీని  
తత్త్వమెఱిగి త్రోలోకైక ధన్యవగుము!—”  
అనుచు నామెను నూరార్చి, కనికరమున  
లేవదీసె సిద్ధార్థు డాశ్లేషపూర్వకముగ-  
శాక్యవంశి సుధార్లనమున బూర్ణ-  
చంద్రీమూర్తి రాహులుడు

ప్రజ్వలితుడగుచు,

భాగ్య భోగ్య విలాస సంభరితుడయ్యె.  
నడచిపోయిరి మువ్వు రసంతధామ  
మున కభిముఖముగా; గొంతడనుక నడచి,  
చిఱుతప్రాయంపు కొమరుని చెలువులెంచు  
కొనుచు, సాధ్వీ యశోధర వెనుకబడియె,  
కొంతదూరాన వృద్ధభూకాంతవశాభి  
స్థూలకాయము విడిచె, బుద్ధుడు వెనుకకు  
జూడలేదు, మనశ్శాంతి వీడలేదు,  
తుదిమొదలులేని పథమున ముదముతోడ  
నడచిపోయెను, పిథివిధానమువిధమున!—  
విమల శల్లసీ వీచికానమునయముల,  
అతుల సుజ్ఞానకలిత వజ్రాసనమున,  
బోధిపాదపచ్చాయల, పుణ్యభార-  
తావనీరేణువులయందు నఖల దిశల  
భవ్యనిర్వాణ సంగీత వైభవంబు  
కరము నిశ్శేబ్ధకరముగా బరిధవల్లె;  
రాజభిక్షువు జగదంతరాత్మ యయ్యె.

స మీక్ష

పద్మావతి పరిషత్తు - మచిలీపట్నం

శిల్ప సంబంధమైన వ్యాసములలో భారతీయ చిత్రకళా చరిత్రకూ, ఆంధ్రులలోని రహస్యములూ బోధింపబడ్డవి. కళాలక్ష్మి ప్రసిద్ధివాములలోనూ పురుగుహోపకరణములలోనూ ఎట్లు తొలకాడుతూ ఉండేనో విస్మరించిన నేటి భారతీయులు కఠిం. ఈ ఏమిటో ఎన్నడూ ఎరగనివారవలె పాశ్చాత్య పద్ధతులనే ఆనరించుచు నోచుకొనియు భారతీయ చిత్రకళా మధ్యము తెలుసుకోవలెనంటే మన దేవాలయములూ శాస్త్ర విహారములూ స్తూపములూ కళాదృష్టితో చూడవలెను. సుందరవస్తువులను చూచి ఆనందించి గలిగి ఉండుటయు కూడా ఒక కళే. ఆనుభవమువల్ల దానిని పెంపొందించుకోవలెను. కళ ప్రపంచముయొక్క యధార్థ మీషమును వ్యక్తీకరిస్తుంది. దానిని దర్శించి ఆనందించేవాడే కళాభిజ్ఞుడు. 'ఎవ్వరు స్వకీయ జీవనమునందలి సత్యమును సాత్కార్యమై మొనర్చుకొన గలరో, ఎవరి చిత్రము భగవదాయతమై, పరామర్శక్రిప్రవాహమున నిమగ్నమై యుండునో, ఎవరిభావము దేహమనఃప్రాణముల నతిక్రమించి శ్రేయోగమున భారవశ్యము నొందునో వారే కళావిములు, వారే రస సృష్టలు, వారే కవులు, శిల్పలు, గాయకులు, చిత్రలేఖకులు, విగ్రహ నిర్మాతలు కాగలరు.'

రూపశిల్పన, ఆత్మవితిరణము, సాధన- ఈయాడువ్యాసములూ ధర్మము ఆనేకీరి కలలోనివి. ఈ పాసనలో ఉండే తారతమ్యములూ, భేదములూ, సాధకునకు దారుకలలోహవిగ్రహాలలో వస్తుజ్ఞానమునకించి దేవతాబుద్ధి ఎట్లు కలుగుతుందో మొదటివ్యాసములలోనూ, ఆత్మవికాసమునకు—తన ఆత్మత్వమును వదలి విశ్వాత్మను పొందుటకు—ఆత్మవితిరణము—ఆన గాతపస్సు—ఎట్లు మానవనకావశ్యకమో రెండోవ్యాసములలోనూ, సాధన ఉత్తమనీతి నొందుటకట్లవరమో, సాధనలో ఉన్న వివిధావసరమో సాధకుడెటు 'శ్రీరామచరణజముకొను' నిరీక్షించుచుండిన ఆహుల్యవలె' పరమేశ్వరుని రాక్షక కనిపెట్టుకొని ఉండునో మూడవవ్యాసములలోనూ గ్రంథకర్త వర్ణించినాడు.

ఈ గ్రంథములోఉన్న వ్యాసములన్నీ ఆత్మత్వము శ్రేణికి చెందినవి. గ్రంథకర్త వినియోగజ్ఞానములూ పరిణతుడుగానూ, విషయవ్యక్తీకరణములో సిద్ధవాస్తుడుగానూ కనబడుతున్నాడు.

కృష్ణాపక్రకాపాకములకు ఈ శైలి సుపరిచితమైనది. ఈ వ్యాసములు సర్వవిషయముల ప్రకాశపతుల శైలినీ విజ్ఞానసంపదనూ తలపిస్తున్నవి. శ్రీ మల్లూరి కృష్ణారావ పంతులు గారికి తెలుసుగున ఉండడమే ఇష్టము అని శ్రీ బెజవాడ గోపాలరెడ్డిగారు చెప్పినమాట మాకు ఇష్టమగు తలపునకు వస్తున్నది.

జీ. కృ.



## వి నో ద నా టి క లు

(కౌముదైజ ౧౦౫ పుటలు - కల 8 అణాలు)

కర్త : విశ్వనాథ కవిరాజు

ప్రకాశకులు : మల్లాది ఆవధాని, నాట్యభారతి, విజయనగరం.

ఈ చిన్న సంపుటములో 'సారంగధరి', 'కరుగిగానుగ', 'దొంగాటకం', 'ప్రహ్లాద', 'ఆపశుక' అనే ఆయిదు ఏకాంక నాటికలు ఉన్నవి. విశ్వనాథ కవిరాజుగారు ఆంధ్రదేశపుదు పత్రికలలో ప్రకటించిన నాటికలు, ఇట్టి చిన్న చిన్న సంపుటములుగా ప్రకటించదలచుకొన్న శ్రీ మల్లాది ఆవధానిగారి ఉద్యమము పాతకలోకానికి మహోపకారకము.

విశ్వనాథ కవిరాజుగారు సంస్కృతాంధ్రములలో గొప్ప పండితులు. వారికి నాటకకళ అభిమాన విషయము. సంస్కృతాంధ్రములలో ఉన్న నాటకములే కాక ఇంగ్లీషు నాటకములూ, అంగభాష భార్యల భగ్యమయ్య ఇతర ప్రాచ్యపాశ్చాత్యభాషలలోని నాటకములూ వందలకొలదిగానో, వేలకొలదిగానో వారు చదివిఉన్నారు. సంస్కృతనాటకాలు కొన్ని అనువదించారు. వారు రచించిన తెలుగు నాటకాలు రంగస్థలముమీద మిక్కిలి రక్తికట్టినవి. నాటకకళాప్రేమిలు కావడమునకు వారు రచించిన నాటకములన్నీ ప్రేమరస యోగ్యముగా ఉన్నవి. సన్నివేశముల కల్పించుచున్నా వారు సాధారణము నడిపించడములోనూ, హాస్యరసము ఒలికించడములోనూ వారిని ఎవరూ మించలేరని గట్టిగా చెప్పవచ్చును. హాస్యానికి పూనుకొన్నవారు సామాన్యముగా “సభ్యరచనలు చేస్తారు. మోటుగావ్రాస్తారు. కాని కవిరాజుగారి రచనలలో ఆదోహాలు వెతికినా గోచరించవు.

ఈ సంపుటముచివర చేర్చిన పత్రికల అభిప్రాయాలూ పండితుల అభిప్రాయాలూ ఈ నాటికిల విశిష్టతను ఎంతో ఉగ్గడిస్తూ ఉన్నవి. ఇవి సర్వజనాదరణీయములని మజువుచేస్తున్నవి.

‘సారాగదిలో’ అనే మొదటి నాటికలో అప్పల నరసింహం ప్రధానపాత్ర - నాయకుడు. కార్యం చేసుకోకుండా భార్యని చాలాకాలం పుట్టింట ఆటేపెట్టి ఆమె ఎన్నో కష్టాలకు గురికావడము పరిక్షించాలని పట్టుదల వహించాడు. చివరకు సారాగదిలోనే తేనినా ఆమెనాట పెట్టుకొన్నాడు. పురాణాలలోనూ కావ్యాలలోనూ వర్ణించబడ్డ పరివ్రతలవలె తన భార్య ప్రవర్తించడము లేదని, మాటి మాటికీ కావ్యాలూ శాస్త్రాలూ స్మరిస్తూ, బాధపడి ఆమెను బాధపెట్టుతాడు. పెళ్ళికూతుర సోదరునికి అడవేసము వేసి, నీల దమయంతి మొదలయిన పరివ్రతలకంటె ఎక్కువ పరివ్రతవలె నటించేలాగున చేసి, రమణ ఆనవాడు నాయకుడి బాసమరిచి, నాయకుడి మనస్సు మరలిస్తాడు. నాయిక - కృష్ణవేణి - అప్పుడు సరిగ్గ సారాగదిలో ప్రవేశించి నాయకుడి మెప్పుపొందుతుంది.

రెండోనాటిక ‘కిర్రుగానుగ.’ మోహనరావునే విద్యార్థి పల్లెటూరివారలల్లుడు. మోహనరావుకు విద్యార్థులు తమలో తమకు ఆమయేమాటలు - slang - ఉపయోగించడము వాగా ఉలవాలుయిపోయినది. అత్తవారిటికి తొలిసారివచ్చినప్పుడు “కిర్రు, మతాబాకాగిస్తాను, తెంకలుకొట్టేస్తాను, కాశాగినిపిస్తాను, కమ్మకట్టి మాడ్చేస్తాను, అఫోటాంజి బఫోటా ఒక్కటిచ్చి టోకర్ కొట్టించేస్తాను, గుమ్మలాతాచేస్తాను” అని అటప్రేధమైన భాష ప్రయోగిస్తూ కాలకాలిన పిల్లలాగ చిందులు త్రొక్కుతూఉంటే అత్తమామ లది చూచి అల్లుడికి పిచ్చిఎత్తిన నుకుంటారు. వా రలాగున అనుకొన్న కొద్దీ మోహనరావు మరీ వాచాలతనహిస్తాడు. ఇంతలో చికిత్సచేయించడానికి వైద్యుణి వీలుమకువస్తారు. నోటిలో గుడ్డకుక్క, మంచానికి కాళ్ళూ చేతులూకట్టి జుట్టుతీయించివేయవలెననిజుట్టుంటే స్నానాలు చేయించడానికి వీలుపడదని - పయస్విన్యాఉండగా మోహనరావున్నేహితుడు శంకరశాస్త్రి వచ్చి సంగతంతా గ్రహించి, మోహనరావును విడిపించి అపాడుభాష విడిచిపెట్టమని బోధిస్తాడు. మోహనరావుకు తన పితాచభాషా ప్రభావము అప్పుడు బోధపడ్డది.

దొంగనాటకములో ప్రకాశరావునే యువకుడు “అంధ్రీయైక్కుహోమ్ము” అనే పేరుతో గొప్ప డిటెక్టివువలె తిరుగుతూ భార్యయెదుట తన ధైర్యధైర్యాలు తానే పొగడుకొంటూ ఉంటే ఆమె వాని ధైర్యము పరిక్షించాలని ఒక గొప్పనాటకము అడుతుంది. తన అన్నను దొంగగా ప్రవేశపెట్టి నాడు చెప్పినట్లల్లా భర్తచేయడమూ, చివరకు గుంటిలు తీయడమూకూడా చూస్తుంది.



ప్రపంచంలో హిరణ్యకశిపుడు గాంధికహిట్టర్. ఉయ్యాలలో ఉన్న పసిపాపకూడా గాంధికము లోనే ఏవనాలంటాడు. తండ్రిమాటలకూ బోధనలకూ పట్లవాడు జడుసుకొని తండ్రిని బూచి అను కొంటాడు.

ఆపశుత్రిలో రంగారావనే నటకుడు ఎన్నో దినాలు టూరుచేసి 'కొండో గోపురమో' అనుకొని ఇంటికి వచ్చేసరికి ఆకారణంగా భార్య అలిగి పడుకొంటుంది. అలకి తీరేసరికి ఆ చిన్న సంసారానికి అతిథి వస్తాడు - బావమరిది.

సాధారణజీవితములో ఉండే ఏదో ఒకచిన్న సమస్యగాని సన్నివేశముగాని కథావస్తువుగా తీసుకొని చక్కని నాటకము రచించే శక్తి విశ్వనాథ కవిరాజుగారికే చెల్లినది. వీరి రచనలు బాగా ప్రచారము లోనికి రావలెననీ, వీరింకా చాలా చాలా నాటకాలు అంధ్రభాషాకానికి అర్పించవలెననీ మా ఆభి మతము.

రా. సు.

Δ

## రాష్ట్ర గా న ము

భండకావ్యము: 32 పుటలు: శల నాలుగు అక్షరాలు

తుమ్మల సీతారామమూర్తి చౌదరి

తెలుగుపండితుడు, హైస్కూలు, బాపట్ల

సీతారామమూర్తిచౌదరిగారు తెలుగుదేశానికి చిరపరిచితులు. వీరు మంచి జాతీయకీవులు. ఏపద్యమైనా ముద్దుగా నడిపించగలరు. వీరికైతలో తేటతెలుగు తీయందనము చవి చూడగలము. ఆకిడ్డకిడ్డ చక్కని జాతీయములు వీరికివలెకు పెరుగుపెడుతూ ఉంటవి. పూర్వకవి సప్రచారయాల మెండు. కవిత్వం ప్రాచీన ఖక్కి.

అంధ్రరాష్ట్రాందోళనలో ప్రజలంతా ఉక్కిరిబిక్కిరి ఆయ్యో బోబుల్లో కాణమగుణ్యంగా తమమ్మను మధుర కైతిలో ప్రాచీనాంధ్రుల జౌన్నత్యాన్ని గురించి తెలియజేసే ఈ చక్కని పద్యాలు పుస్తక రూపంగా పాఠక లోకానికి అందించి ఈయన అంధ్రులకు మహాపకారం చేశారు.

ఈ గ్రంథము చల్లపల్లిశ్వరునకు అంకితము.

“చెలువమ్మ నెగజమ్మ జిలుగు తెల్లలతోడ పెన్నగట్టిన కృతుల్ పెరుగునాడు.....”

“పాటలీపుత్రస్మృతోటకొమ్మలమీద తెలుగుజెండాలు నర్తించునాడు.....”

“మంటికుండయు నుల్కమంచల బెరుంగక చంద్రవోల్పురము పెంపొందునాడు.....”

మొదలైన పద్యాలు రాయప్రోలు సుబ్బారావుగారి

“ఆమరావతీపట్టణమున బొద్దులు విశ్వవిద్యాలయముల స్థాపించునాడు.....”

“కృష్ణతరంగ పంక్తి దొక్కి తుల్లింత నాంధ్రనౌకలు నాట్యమాడునాడు.....”

ఆనే పద్యాల్ని జ్ఞప్తికి తెస్తున్నవి.

ఒకప్పుడు సుబ్బారావుగారికి ఇప్పుడు చౌదరిగారిలో అంధాభిమానం అటువలె అటువలె జరిగింది. పద్యరూపకంగా పైకి పొంగిపొర్లుతూ ఉన్నది. ఈ కావ్యంలో రాయప్రోలు విశ్వనాథశర్మ కవితా ప్రభావము (influence) బాగా కనిపించుతూ ఉంది.

“పాటివోవలేదు తెలులపరాక్రమరేఖ మనటంగుటూరిలో మల్లడించె  
సడలలే దాంధ్ర విజ్ఞానలేబజ్రపుంజ మది ‘రామలింగాశ్రయ’ నాశ్రయించె  
చెదరిపోలే దాంధ్ర కేసుషీ సంపత్తి ‘పట్టాభి’ సచివు కేల్ పట్టుకొనియె  
దీరువోలే దాంధ్ర వీరదాతృత్వంబు ‘నాకేశ్వరు’నిలో యెనంగియుండె  
తరిగిపోలేదు తెల్లకైతల ససందు కులకుచున్నది ‘చెడపిళ్ళ’ కలమునందు  
నిప్పుహోహేతు విచుకేనియును లేదు సోదరా లెమ్ము నీహక్కు అదుకొమ్ము”

ఈ పద్యం ఆభిమానం గల స్త్రీ అంధునికీ మేను పులకరింప జేస్తుంది.

“.....లోకులు సంతసించు రజ్జా! యని మెచ్చుకొందు పరభాషలు నేర్చిన తెలుసోద  
రుల్” ఈ పద్యంలోని “రజ్జా” అను మాట పూర్వ గ్రంథాల్లో గాని- ఇప్పుడు వాడుకలోగాని  
అశ్చర్య వాచకంగానో, లేక ప్రశంసా వాచకంగానో ఎవ్వరూ ఉపయోగించినట్లు కనిపించదు.  
వివాదవాచకంగా మాత్రం వ్యవహరిస్తున్నాము.

“పెంటల్ చిమ్మెడు కుంటికుంకల కడల్ ఎరింగు హంటింగులే”

“పెంటల్” అనేమాట పట్టులు వాడవగినంత సరసమైన మాట గాదు.

ఇంగ్లీషు చదువుకోవడంకల్ల దేశానికి వెళ్లకలిగిందనీ, ఇంగ్లీషు నేర్చుకొన్నవారు తెలుగులో “అందము  
చందము లేని పాత్రిమల్ పునపున గీసి దుర్వ్యయపూరిత కమ్మని తల్లిదండ్రులు” అనీ చౌదరిగారు  
అంటున్నారు. పరభాషలు విషయం తెలియకుండా కవిత్వం చెప్పితే ఇంకా పిల్లమనుచున్నారేమో, పిల్లలనుచు  
లేదా చాలా బయటదేరి ఉండేవి. ఇప్పటికైనా తెలుగువాలు కట్టు తెచ్చి తక్కిన ప్రపంచాన్ని  
చూడబట్టే, నివృత్తాహిత్యం నానాటికీ నానాముఖాల దినదిన ప్రక్షరమాన మవుతున్నది. లేకపోతే  
“స్వభాష తెలుసుకొని తక్కిన వేరీ గ్రహించుకుండా వుంటే గ్రంథకర్త బట్టాగుర్రం  
లాగ అవుతాడు” అన్న ఒక మహాకవిమాటలు సత్యమాలేవి. “అయ్యరుగూడకట్టు మనకిక్కిరయే  
గుజరాతీతోపేతో నెయ్యయి లెస్సగావలయు నిత్యము చెంగిలినామిచ్చి లేదయ్యెనయేని చక్కదన  
మన్నదినున్న తెలుగువాని కీదయ్యపువేసమేల మన తాతలతండ్రిలకట్టు గిట్టడే?” గూడకట్టు, టోపి,  
లాల్చివేసుకోవడం దయ్యపువేషముట! దయ్యపువేషమైతే అందరూ ఎందుకు వేసుకొంటున్నారో కవి  
గారు కొంచెమైనా ఆలోచించలేదే! చౌదరిగారి దృష్టిలో అలాకావచ్చుగాని అందరిదృష్టిలో  
కాదే! తమ ఒక్కరి ఆభిప్రాయమే సర్వజనాంగీకారం అవుతుందా? ‘ఈ వేషం మంచిది, ఆవేషం  
చెడ్డది’ అని ఎవరు నిర్ణయించుతారు? వేషభాషలు బహుజనాభిప్రాయావితంగా కొలాని కొక  
రకంగా మారుతాయి. ఆ ప్రవాహాన్ని ఎవరు అడ్డినా తలకిందే! అయితే మన పూర్వులు అనాదినుంచీ  
ఒకటేవేషంతో ఉన్నారా? స్త్రీలనులైన అనార్యులు గోచిపెట్టుకొని తిరిగారని ఇప్పుడుకూడా  
అలాచెయ్యమంటే చేస్తారా? అలాఅనటంకూడా సమంజసమా? అంధులు ఈవేషం ధరించాలననీ

ఎవ్వరూ ఎక్కడా నిర్ణయించలేదే! పోనీ చాదరిగారైనా అపనిచేస్తే బాగుంటుందేమో! అంధుని లండరూ దీనినే అవలంబించుతారేమో!

ఇప్పటి తెలుగువారు పుస్తీలు, మీసాలు గొరిగించుకున్నారనీ, “మీసములేని మూత్రం” సౌందర్యహీనమనీ కవిగారు చింతిస్తున్నారు.

అసలు “రాష్ట్రగ్రామము”లో ఈమీసాల ప్రసంగమే అప్రస్తుతము. కవిగారు వ్రాసినందుకుమాత్రం విమర్శించక తప్పదు. పుస్తీలు, మీసాలు తీసివేసినంతమాత్రాన వచ్చేప్రమాదం ఏమీ లేదే! ఇవి పెంచుకుంటేనే అంధునిరాష్ట్రం వస్తుందా—లేకపోతే రాదా? “లోకో భిన్నగుచి!” అన్నారు పెద్దలు. ఎవరి యిష్టము వారిదీ. మీసాలు ఉంచుకోవడమే అందమని ఎవరునిర్ణయించారు? ఒకముఖానికి అందంగావుంటుంది. ఇంకోముఖానికి అందంగావుండవు. “హరినర్వోత్తమగావు, కొలిపర నూరాభి ఖ్యదుక్, తెలు శౌర్యరమానాగులు కోటిరెడ్డియును, మా రంగయ్యనాయుండు నెవ్వరికో పుట్టినబుద్ధి మొచ్చి కళికావాసంబులై మీసముల్ గొనుగంటూనకి యుండు గాకి యని మ్రొక్కుల్ వేయిదేవుల్లకు” హరినర్వోత్తమరావుగారు మొదలైనవారు మీసాలుగొరిగించటండా ఇండాలనని వేయిదేవుల్లకు మ్రొక్కుడంకూడా రాష్ట్రగ్రామమేనా? వీరు మీసాలు గొరిగించినంతమాత్రానే వచ్చే అంధునిరాష్ట్రం రాకుండాపోతుందా? మీసాలు కళికావాసములని ఎవరన్నారు? మీసంలోనే పౌరుషం ఉందనుకోటం కొన్ని శతాబ్దాలక్రిందటివిషయం.

“ఎల్లరు నాంధ్రదేశమున కియ్యది కేంద్రమటంచు స్వాసం  
పల్లభకాలవాలమన భాసిల్ సహ్యసుతాతలంబునన్  
ఇల్లగ నిల్చినట్టి పరిషత్తు విశాఖకు నెట్టి మిమ్మును  
మృగరిసాలుచేసిన మహామహు లెవ్వరో మీరెరుంగుడే”

సహ్యసుతాతలమునందు ఏపరిషత్తు ఉండేది? ‘సహ్యసుత’ అంటే ఏమిటి? అంధుదేశానికి కేంద్రము అనటాన్ని బట్టి, ఇప్పటి వరకు విశాఖకు నెట్టి అనడంకూ సహ్యసుతాతలము అనడాడే ఉండాలి. అందుచేత ‘సహ్యసుత’ అంటే కవిగారి ఆధ్వర్యంలో కృష్ణానదై ఉంటుంది. సహ్యసుతలో పుట్టింది కావేరిగాని కృష్ణ కాదే! రామరాజు భూషణుడు కూడా వసుచరిత్రలో,

“వెన విభీషణరాజ్య విముఖుడై సహ్యభూవలయంబు జేకొని నిలువడేని”

అని కావేరినది అనే ఆధ్వర్యం ప్రయోగించాడు. ఈ నది అంధుదేశంలోనే ప్రవహించలేదే! సామాన్యంగా ఎవ్వరూ పోచినుల్లోగాని, అధునికుల్లోగాని కృష్ణానదికి ‘సహ్యసుత’ అని ప్రయోగించినట్లు కనుపించదు.

పుస్తకంలో వ్యక్తిగతస్తోత్రాలు ఎక్కువగానేఉన్నవి. అయినా చాలావరకు చరిత్రాత్మక విషయాలే!

“ఇంటకడగెడు వగుతాలకడక.....”

“ఇద్దరు తెల్లవాండ్లు.....”

“పసగల జవ్వనంబు.....”

“అయ్యరుగూడకట్టు.....”

“మీసములేనిమూత్రం.....”

మొదలైన కొన్ని అనవసరపు పద్యాలు ఆణిముత్యాలహారములో గాఢపూసలవలె గ్రంథానికి తీరని కళంకం అపాదిస్తున్నవి. ఇవి తీసివేస్తే మిగతా పుస్తకం ముగ్ధులమురిపించు పద్యాలతో కళకళలాడుతూ ఉండేది. ఏది ఏమైనా ఈ “రాష్ట్రగోసము” ఆంధ్రరాష్ట్రోద్యమానికి తోడ్పడుతుందని మాత్రం ఒప్పుకోక తప్పదు.

చాదరిగారు ఇంకా సమయోచితంగా “మందార మకరంద మాధుర్యధుర్య” మా కావ్యాలు వ్రాసి తెలుగుచదువరులకు అందలి తీయ చేనియలను విహరింపజేసగలరని విశ్వసిస్తున్నాము.

న. రం.



## కో రణ ము

ఖండకావ్యసంపుటి : 40 పుటలు : వెల రేసు

కవి : మధునాథంతుల సత్యనారాయణకాశ్రి.

ఆంధ్రకుటీరము, పల్లిపాలెం, ఇంజనెరింగు, కాకినాడ తాలూక.

“తోరణము” ఆంధ్రకుటీరములో తొలిపుస్తకై ప్రాచీన. విశ్వనాథ సత్యనారాయణగారి “తోరణవీక్షిక” కవికి ఉత్సాహజనక మై ఉన్నది.

దీనిలోని పద్యాలు ఎక్కడా చూచునడుండా సాఫీగా నడిచినవి. ఛంద చాలామందిని, ముప్పకు,

“ఎన్నివిధాల గష్టపడి యేమియొనర్చిన నెన్నినాశ్రిపం  
 ఇన్ననితోన నీవు గురుతి. పవు దిష్టలతండ్రీశైవో  
 యన్న, యిక్కలు సంస్కృతమహారాజ మీదగొనెనో యటం  
 చెన్నదు మఖకహ్నా మది నేపగలంకు నుండు పుత్త్రీకా!”

వీరికాకారులు చెప్పినట్లుగా, “పత్నీశక్తి”లో రామాయణమనే ఖండిము, అన్నవరపు సత్యనారాయణమూర్తయంతరి శైవశక్తి. “ముదివగ్ని”లో సరాచికిము, “పరిత్యక్తి”లో ఒక విశిష్టమధ్యము, “సందేశము”లో దేశభక్తి, “ప్రబోధ”వలదలి “గాఢకన్నెనైన నొకయశశ్రుకిణమురాయి” అనుటలో వీరి కవిత్వాశక్తిగోచరించుతున్నవి.

ఈ కవి పల్లిపాలెంలో “ఆంధ్రకుటీరము” నెలకొల్పి ఆప్రాంతముల భాషప్రచారము చేస్తూ ఉండడము ఎంతో ప్రశంసనీయుము. వీరు ఈ విధంగానే ఉత్సాహంతో ఎల్లప్పుడూ భాష ప్రచారము చేస్తూ చరితార్థులు కావలెనని మోరకి.

“ప్రాచీన రాజకీయాచార విజ్ఞాన చిత్రనృత్తుల ధంగి నేకరంచి  
 భరతమాతకు నిజప్రాణములిచ్చిన యాంధ్ర పీఠుల చరిత్రాంధ్ర మెరిగి  
 చంద్ర గుప్తాశోక చక్రవర్తుల రాష్ట్ర పరిపాలన ప్రౌఢ తరగు తెలిసి  
 గండ పెండరము డాకాల దొడ్డిననాటి రాయల భాషదరమ్ము వలచి  
 మనసు మరిలించి ధృతిమించి మంచితోన బోవున మురండు ధీరాంధ్ర పురుషార!  
 మరచిపోకుడు ప్రాచీన మహిత దశభాగ్య సౌభాగ్యయోగ్య సంపత్సమృద్ధి”

ఈ పద్యము వీరి గాఢమైన ఆంధ్రాభిమానాన్ని చాటుతూవుంది.

ఈ కావ్యంలోని ప్రతిపద్యమూ సజీవంగా ఉన్నది. వీరి కవిత్వం అడంబరాలలో అడగిపోక నగ్నంగా, సహజంగా ఉంటుంది.

“అతులగతుల సతతమును వెలగుతుల  
పడెడు బడుగుల యిడుమల వెడల నడప  
దొడరి పాడమిన యొడయడ వడుగవలెనె ?  
ప్రభున, సరభసమభిమత శుభములిడవె !”

ఈ పై పద్యంలో కవి కొంచెము సాము (feats) చేసినట్లుగా కనిపిస్తుంది. పద్యాల్లో ఇకమిదట ఈ సాముగ రిడీట మానివేస్తే బాగుంటుంది. “సుసుఖము, సుదారణము” ఇత్యాది ప్రయోగాలు అంత సమంజసముగా కన్పట్టవు. ముస్సొను ఇతడు గొప్ప కవి అయ్యేనూచినది వీరి పద్యాల్లో చాలా కనిపిస్తున్నవి.

ఈ “అంభోకుటీరము” ఇంకా ముద్దులొలికే పూలు పూని కిమ్మతావులను నలుచెసలా వ్యాపింపజేయ గలదని ఆశిస్తున్నాము.

న. రం.

## స్వ ప్నా ను నూ య

అకొండీ రామమూర్తి

అంభోకుటీరము, పల్లిపాలెము

ఇది గద్య పద్యాత్మకంగా పొరచిన భోరణిలో రచించిన ఆయుచాశ్వాసాల కావ్యము.

అనేక నూతన భావాలూ, అశయాలూ, పంథాలూ అడుగుడుగునా విలసిల్లుతూ మన సాంస్కృతిక ములో ఇవొక నవ్యయుగముగా మిరుమిల్లు కొలుపుతూ ఉన్న నేటి కాలములో ఇటువంటి ఎత్తుకు ఎత్తు పొరచిన భోరణి ఉన్న కావ్యాలు చాలా అరుదు.

సహజమై, సరళమైన శైలిలో కవి ఒక స్వప్నానుభూతిని ఇంత గ్రహముచేసి అంభోలోకానికి ఆందిచ్చాడు.

ఒకనొకరి ధర్మపత్ని భోతకదేహము విడిచి ఊర్ధ్వలోకాలకు వెళ్ళుతూ తారా పథములో ఆన నూయాదేవిని కలుసుకొంటుంది పాతివ్రత్య శ్రీ విలసిల్లిన సతల ప్రభావాలను చెప్పమని కోరుకుంది. మూడవ అశ్వాసములో ఆననూయాదేవి అ ధర్మపత్నిగో ‘నీత, ‘జాత్రపది’ వీరి పాతివ్రత్య మహా త్యాన్ని వర్ణించి తక్కిన రెండాశ్వాసలలోనూ తన స్వంత అనుభవాన్ని విశదీకరించి అంతర్ధాన మవు తుంది.

ఈగ్రంథములో పూర్వకవుల పోకడలూ, కొన్నిపద్యాలలో అంత్యాను పాదము తరుచుగా కన బడు తున్నవి. వీరికా కారులు పోతనామాత్యునిపోలిక గుర్తించిన పద్యమొకటి ఉదాహరిస్తున్నాము.

“పూతవు నిఖిలవ్రత సుస్నాతవు, రక్షిత సమస్త జగతీజన సం  
పూతవు- లోకాతీతవు మాతల్లీ! నిను నుతంప మాతరమగునే.”

జీ. కృ

కవ - దేవయాని; తీయనిబాధ.

భారతనుంచి పునర్ముద్రితములు

కర్త : శ్రీ ఆచంట జానకిరామ్.

అల్ ఇండియా రేడియోవారు మద్రాసునుండి జూలై 8 వ రేడియో బ్రాడ్ కాస్ట్ చేసిన ఎనిమిది దృశ్యముల చిన్న నాటిక 'కవ - దేవయాని.'

ఈ నాటికలో ఇతివృత్తము కచునకూ దేవయానికీగల ప్రణయము.

కచుడు శుక్రాచార్యుల ఆశ్రమము చేరబోయేసరికి దేవయానిహృదయము చంద్రాకిరణాలను అందు కోబోయే సముద్రపు కలటాలవలె అనందముతో తుప్పించుతూ ఉన్నది. చిత్రించుచున్న హృదయముగా ఉన్నది. దేవయాని కచుణ్ణి క్షణమైనా వదలి ఉండలేనంత గాఢముగా ప్రేమించుచున్నా, కార్యదీక్షే ప్రధానముగా పెట్టుకొన్న కచుడు ఆమెమీద ఎంత ఆనురాగమున్నా తప్పించుకొని తిరగడమూ, మృత సంచీకరి విద్య అలవడ్డతరువాత దేవయానిసార్వరసము నిరాకరించి దేవలోకానికి ఆతడుపోవడమూ, దేవయాని సామాచార్యము దొరకిని జీవితము శూన్యముగా కనబడి ఆతడు విలపించుచున్నా మొదలయిన ఘట్టాలన్నీ సరసముగా లలితముగా చిత్రించినాడు కృష్ణ.

ప్రస్తావనలనూ నాలుగోదృశ్యములోనూ అంధ్రభారతములోని ఖట్టాల కథానందర్శనము సూచించడానికి కథకునిచేత చెప్పించుచున్నది. ఇంకొక భారతములో ఉన్న ఆభేరుచినీ తెలియజేస్తున్నది. ఈ నాటికలో ప్రస్తావన 'సామన' నుండి. నాటకారంభములో కథానందర్శనము సాత్విక సంభాషణవ్వారా చెప్పించుచున్నంతే ఈలోగా కథకునిచేత చెప్పించుచున్న రేడియో నాటకానికి మిక్కిలి ఆనుకూలము. నాలుగోదృశ్యములో రాక్షసులు కచుణ్ణి చంపి బూడిదచేసి ఆని మద్యములో కలిపి శుక్రాచార్యులచేత తాగించుచున్నా, మృతసంచీకరి మహర్షిమువల్ల శుక్రాచార్యుల కచుణ్ణి, కచుడు శుక్రాచార్యులనూ ప్రతికించుచున్నా ప్రదర్శన యోగ్యముకాకపోవడమువల్ల కథకునిచేత భారతములో ఉన్న ఖట్టము చరించుచున్న యోగ్యముగానే ఉన్నది.

కృష్ణశాస్త్రిగారి విరచిత మొకటి సంపూర్ణచిత్రముగా ఎనిమిదవ దృశ్యములో ఎత్తుకొనడమువల్ల నాటికకు కొంత మెరుగు వచ్చినది.

'తీయనిబాధ' స్క్రీన్ ప్లే.

నిజమైనప్రేమ ఒకవింతభావము - స్పష్టముకాదు. జీవితములో దానిని ఆనుభవించుచున్నా ఆరుగు, ఏదో ఆశయము మనసులో పెట్టుకొని దానిని భావనచేస్తాము. అన్వేషిస్తాము. ఆరాధిస్తాము. ఏద్యక్తిలోనో దానినిగొల్పించి చేసే ఆరాధనకూడా కేవలము ఆశయారాధనమే ఏదో ఒకలోపము ఆద్యక్తిలో కనబడ్డప్పుడు ఆశయభంగమువల్ల ఆవేదన - తీయనిబాధ - కలుగుతుంది.

ఈ తీయనిబాధ కలిగే పరిస్థితులు పలువిధములు. ఆస్పృహనోహనలవల్లా, ఆనందానందాపత్తాల వల్లా అభిరుచుల వ్యత్యాసాలవల్లా ఆనందరీతులుగా ఈ తీయనిబాధ పురుషులకూ స్త్రీలకూ ఆనుభూత మవుతూ ఉంటుంది.

కల్పితములైన పాత్రలూ, సన్నివేశములూ కూర్చి వ్రాసినదే అయినా 'ఈ తీయనిబాధ' వాస్తవమైన భవ ప్రకటనమువలె దృశ్యమయే రీతిని సరసముగా రచించిన రచయిత నేర్పు స్లాఘాపాత్రము.

జే. కృ.

## గో భూమి

పూర్వీకపు పైజా 64 పుటలు. కల నాలుగు అంశాలు

కర్త: నాగేశ్వరరావు

కనాన్ ప్రెస్, 23 స్క్రింగరువీధి, మద్రాసు.

నవ్యసాహిత్యంలో పుచ్చానికి లక్షణాలు కల గ్రంథాలలో ఇది ఒకటి. నవ్యయుగంలో గోమాత తన వెనుకటి ఔన్నత్యమును వదిలి సంపాదించు కొనటానికి ఇటువంటి గ్రంథాలు చాలా అవసరము.

“నీ పాలము లాశని, నిన్ను తిరమేనీ  
నగరాలకళదాము, నన్ను రమ్మంటారు  
నేనెట్లు పోయేది నిన్నొదలి”

ఈ భోజిలో రస నేయాలన్నవి.

కర్తకులు సాడుకొనుటకు పీలుగా సుబోధమయిన తేటమాటలలో ఉన్న ఈ కేయాలు కర్తక సాహిత్యానికి ఆలంకారములు,

“యమనామ లెళ్లాలి మెల్ల మనకొదలి  
భూస్వామి పోవాలి భూమిమనకిచ్చి  
భారతిమ్మన నదలి, భూనేవి నొదలి  
తోకమడుచుకు తెప్పకట్టుకు

కరగిపోవలి చెల్లజాతులు”

మొదలయినవి సామ్యవాదులలో అభివాదుల భోజిని చూపిస్తూ కవిత్వానికి దూరంగా ఉన్నవి. ఈ ‘గోభూమి’ని శ్రీమంత్ భారతీదేవి రంగాగారు అకిర్చించారు. ఈ ఉపోద్ఘాతం గ్రంథప్రాశస్త్యాన్ని యిసుమడింపజేసినది. యంత్రాలు ఆనే నేయంలో,

“యంత్రాలువక్షేమ ఎవరికీ లాభాలు  
అందరము హాయిగా ఆలరారవచ్చు”

పారిశ్రామికాభివృద్ధి దేశానికి అర్థికంగా చాల మంచిదని చెప్పారు.

‘వీరావేశము’, ‘కామధేనువు’, ‘కొండ్లకంపము’ అనే కేయాలలో గోమాతయెడల ప్రేమాభిశయాలను బాగా చిత్రించారు.

“ముట్టికిందకుదెట్టి, తోకలను పైకెత్తి  
కంకలేనుక మేము పరుగులెత్తననాడు  
మృగరాజు పంపయై పారిపోయినమాట  
కంపసేనలు బెదరి, కరగిపోయినగాధ  
ఆప్సరదే ఆందరూ విస్మయించారా !  
మమ్మొదలి చూపిండి ఏమిచేస్తామో !”

ఉత్తేజకరములైన ఇలంబిభావాలు చాలాకేయాలలో నూటిగా చెప్పబడినవి.

దీ. కృ.

ముద్దు—పాపాయి : (పద్యకావ్యాలు) నాశం కృష్ణారావు

బుచ్చి బాబు కథలు : బుచ్చి బాబు

కృష్ణమూర్తి కథలు : తాత కృష్ణమూర్తి

మునిమాణిక్యం కథలు : మునిమాణిక్యం సరసింహారావు

ప్రకాశకులు : సమ్మార్క్వారుస్, పోమ్మబాక్సు ౨౫౧, మదరాసు.

ఈ పుస్తకాలే కాక, ఇంకా చాలా గ్రంథాలు ప్రకటిస్తూ ఒక్కొక్కపుస్తకానికి రీ ఆకాల వల మాత్రమే ఉంచి బహుమాన్యానికి అందుబాటులోనికి తెచ్చినారు. ప్రకాశకులైన శ్రీ జమిలి సమ్మార్క్వారుస్ సంస్కృతాంధ్ర అద్భుతాపలు చదువకొన్న అంధృత్వ శిఖామణులు. గుంటూరువారు సారస్వత వ్యాప్తిక పూనుకొన్న వీరి ప్రయత్నము శ్లాఘాపాత్రము. కి. రా.

Δ

### ముద్దు - పాపాయి

“అగుని కాంధ్ర) కవులలో మాన్యత గడించినవారిలో నాణెము కృష్ణారావుగా రొకరు... శ్రీవారికి ‘మధురకవి’ ‘జీవన మీయడైన’ ‘సోగీతము’ ‘పాల తెరల’ మన్ననలవి వారి యితర కృతులు. ‘ముద్దు కావ్యమున బిచ్చులములో ఆహార మాధుర్యము’ ఉంది. ‘ముద్దుబోలిన ముచ్చట పుడమి గలదే’ అని మకుటంగా కవి ముద్దుయొక్క పుట్టుపూర్వోత్తరాల హాయిగాక రించారు. లలిత భావనతో మధుర భాషలో ఈ కావ్యం ప్రశస్తి కెక్కరి. ముద్దు “వలపు చేనిలో తొలకాను పండుపంట” “మనుని అంగడికొట్టులో ముచ్చు దిరుసు... చెవికి పొకా డొంగెడు వెలగచేయి” అన్న కావ్య కర్త మంచి వ్యవహారంగా కూడా కనుపెట్టాడు. ముద్దు ముద్దుగా ఉన్న ఈ “ముద్దు” అందరికీ అపేక్షా నీయం, అందరినీమునున్నా—బాహుకి మైన సోగీతం ఉత్తమ (౧౬) లేకుంటే.

“పాపాయి కావ్యమున పిచ్చులములో సానుతాప మాధుర్యము” ఉంది. రెన కన్నకొడుకు చనిపోతే “అక్కరము కొక్క కన్నటిదుక్క గారి, వాగ్గయుచువలెన నీచేర పద్మముమలు” అని కొడుకుని సంతోషించి ఈ కావ్య వ్రాసినాడు కవి. “సరిగ్గ సంగీత సాహిత్య ఫలిత మనుచు, శ్రుతిహితంబగు త్యాగయ్యక్రియ బోధ” చిన్నతనా, చివరికి రెండు మైన పాపాయిజీవితం ఇందలి కథావస్తువు. “శ్రీతుల సమ్మేళనముచేసి సాంప్రమీ రొగమలము పగ కేట బ్రహ్మలయ్య!” అప్పుడా తండ్రి గుండె ఎంత పగిలినో పాప! “చిత్తము ముగ్ధ కోర్కెలు జీర్ణమయ్యె”నట! కావ్యం చదువు తున్నంతటిపూ ప్రతి సహృదయునకీ కన్నీరు కరిగకమానదు. “తండ్రి బిడ్డల ఆస్యన్యతత్వరత్వ మవని నెందాకనుండునో అంతివాక వెలయుగావుల ‘పాపాయి’ విమలకీర్తి!” కి. రా.

### బుచ్చిబాబు కథలు

ఇందులో విదుకథలు ఉన్నాయి. కథ చెప్పడంలోని మెరుకునలు బుచ్చిబాబుకారికి ఇంకా బాగా అలవడక పోయినా, వీరు చెప్పడలచుకున్నది చాలా ఉన్నట్టు కనిపిస్తుంది. అన్ని కథలూ, ‘సెపోలియన్’ సహ, sex ని గురించినవే! వీరు చెప్పడలచుకున్నదంతా నిర్మోహమాటంగా చెప్పేరకం. ‘అగో



చుడు' అన్న కథ నిజంగా గుండెకు పట్టేదే! 'చిన్ని'లో నీతినిగురించి ఎక్కువగా కనుపిస్తుంది. 'సెహ్ లియన్'లో పెద్ద ఆశయం లేకపోయినా కాస్త నవ్వుకోడానికి అక్కరకుస్తుంది. 'మల్లెపూలూ,' 'కలలో' కాల్చిన కన్నీరు ఒకరకం - స్త్రీ పురుషుల కామోద్యోగం, ప్రతిబింబించే ఈ కథలలో ఒక ఓతి లేకపోలేదు. చిట్టిబాబుగారు ముందు ముందు ఇంకా మంచికథలు వ్రాసి ఆంధ్రసారస్వతసేవ చేస్తారని ఆశయం. శి. రా.

## కృష్ణ మూర్తి కథలు

ఇందులో 'తొలిబిడ్డ', 'భీమవాకిం', 'ఇవికిలబిడ్డ', 'సినిక్ మగడు' అనేవి కొన్ని సాంసారిక విషయాలకు సంబంధించిన చిత్రాలు. 'పెంపుడుకుక్కలు', 'సత్యాన్వేషణ', 'విమానం సరదా' అనేవి, పాశ్చాత్య నాగరికతలో, శాస్త్రపరిశోధనలో కొన్ని ఆంధ్రమాలకు సంబంధించినవి. వీటిని కథలనటం కంటే సైకోచన్ అనటం ఎక్కువ సమంజసంగా ఉంటుంది. శ్రీ కృష్ణమూర్తిగారు నవ్యసాహిత్యంలోకి Lamb, Hazlitt, ఇత్యాది ఇంగ్లీషు రచయితల పోకిడిల తీసుకువచ్చాడు. అగనికె యుగంలో అంతా కవిత్వభోగిలో మునిగి తేలుకున్న గోడాలలో తెలుగులో, సహృదయులకు అర్థమయ్యే కలిగించే ఉత్తమ కవినిరచనలు చేసేవారు లేరన్న లోపము తీరగలగినది. 'తొలిబిడ్డ'లో "స్వార్థరహితమై, నిరమై, ఆగా, మన వాత్సల్యేమి"లో ఉండే మహిమనూ, మాధుర్యాన్ని, పూర్తిగా అనగతం చేసుకున్న లక్ష్మీని గ్రంథకర్త చాల నేర్పుతో సృష్టించాడు.

వీరి శైలి గంభీరముగా గట్టుదాటి ప్రకాశించు ప్రణయసీమలై ఉహాభుష్టిగల భావాలతో తొనికనలాడుతున్నది.

ఉహలు ఒకటి కొకటి పెనవేసుకొని ముప్పేటవేసిన తాళమవలె సుమరిక అర్థమయినా ఇంపునూ కలిగిస్తున్నవి.

120 పేజీ విమానం సరదాలో "చెట్లమీదుగా గుట్టలమీదుగా ప్రవహించువైన చెప్పమతో పొంపంగా ఉరిమట్టు..... సాగింపిస్తే..... నదులు నిండువులు బాడ్లు అన్నీ క్రిమంగా చిన్న చిన్నవై ఆకారంలేనివై రంకులమచ్చలై నలుసులై వెలుపలై మామూలండ్లగానే ఆంతలోనే ఆదృశ్యములైనాయి." ఇంకా కొన్ని కొన్ని ఘట్టాలు భావనాపటిష్ఠతతో చాటిస్తున్నవి.

'సినిక్ మగడు'లో భర్త ఒక చిచిత్రకృష్టి. "మగ్గవాడికి పల్లి వస్తున్నాయోలే మున్నుండు జరుగబోయే దుఃఖమయినాధకు తొలె ప్రకరిణం ప్రారంభమైనదన్నమాట" అని అంటాడు. అంతటితో అగికి దంతభాధను గురించి ఒక మహాపన్యాయం ఏకటిగా ఇస్తాడు. ఇంకంటే చిచిత్రకృష్టిని సృష్టించిన కృష్ణమూర్తిగారు ప్రశంసాపాత్రులు.

ఈ పుస్తకంలో 'భీమవాకిం' ఇరికంలో పురంధలో ప్రకటితమైనదే

'సత్యాన్వేషణ'లో టెన్టెట్యూట్ బిడ్డలు గ్లాండుమోగ్మోసుధియరీ మొదలైన శాస్త్రపరిశోధన విషయాలు చిన్న ఉహాచిత్రాల్లో మనోహరభావ సన్నివేశాలలో ఇమిడ్చడంలో గొప్ప నేర్పురతనం చూపించాడు. "టెన్టెట్యూట్" పిల్లల నిర్మస్తున్నారంటే ఎంత ఆశ్చర్యకరమయిన విషయమో అలోచించు" అని చెప్పుతున్న భర్తలో భార్య, స్త్రీ హృదయం, మాతృశ్రేమలోగల సుకుమారతత్వాన్ని గురించి ఉపన్యాసంచెప్పి టెన్టెట్యూట్ పిల్లల పద్ధతిని ఖండిస్తుంది.

“ప్రకృతి విరుద్ధంగా టెన్టేట్యూబ్ సిల్లలని కనేటందుకు ముచ్చటపడటానికి స్త్రీలంకే మానాభిమానాలు వృథాయమానేని యంత్రాలనుకున్నారా” అని పేర్కొన్నారు.

ఈ రచనలన్నీ సలభమైనవిగాక సంఘసంస్కారానికి దారితీస్తున్నవి.

డే. కృ.

Δ

## మునిమాణిక్యం కథలు

38/10

నవ్య సాహిత్యాభి మానులలో, ప్రక్కా పాఠశాలలో మనమాణిక్యం నాటిని ఎదుర్కొన్నారా లేకా సాంసాటిక విషయములను గూర్చి వ్రాయుటలో పీరియడ్ల వేసిన చేయి. సాంసాటిక సుఖములలోని కొన్ని ఘట్టాలు పీరు ఒక ప్రత్యేకతతో చిత్రించి తెలుగునాలు ఇంకొక నాన్విత ప్రియుల సమాదరణ మాకొన్నారు.

చిన్నకథకు సారస్వతంలో ప్రాముఖ్యమూ అభివృద్ధి చేయవలెనన్న కొద్దీ గురజాడవారిగీతశంకారాగ, అంగభాగలో సుప్రసిద్ధతయిత స్పష్టించిన సర్వోత్కృష్టంగా, మనమాణిక్యం వారికాంతానికి అమర్త్యత సిద్ధించినది.

హాస్యరసము ఈ కథలలో ప్రధానము. హాస్యప్రపంచంలో హాస్యమునకు ఎట్టి హద్దులూ లేవు సారస్వతంలో గూడా అట్టికట్టుబాట్లను పాటించడము అవసరము. పీరి హాస్యము బోలువేళ సముద్రపు తీరాలు ఉప్పొంగినట్లుండును, ఒక్కొక్కప్పుడు చెరియలేకట్టుగానాటి అహంధావికీర్ణమయిన జలాంగనవలె విడిగతపాండును.

‘ఘోష’లో కొన్ని మటుంబాలలోని స్త్రీలకు ఉండే ‘ఘోష’పదాన్ని యంత్రాగంగా చిత్రించారు.

“నల్లమాటే ఘోష, మాయంటి చురుకూ రిచాక ఈ పాత్రకి ఎందుకొచ్చిందా అని నాగోల... చక్కని చుక్కలందరూ పీరుల వెంట కిక్కిర్చు చెప్పవలెటూ సవచిహితంలేమా... నీటిపై నీ చుంగులు వయ్యారంగా బానిసావున్నావు. రిచాకల నీళ్లు గాటిలో తెలిపావున్నావు. వాటినిజూచి ఎంతోపిస్తున్నామేగాని రిక్కి, పీరి, నల్లకెడున్నామా లేదే! చురియెందుకూ ఈ పీరి... అనలు గానహంసలకులేని నీలు - ఈ నీటికొంగులను ఎందుకింటా? చిలుకలకు లేనహితం గోరికలకు ఎందుకూ?” ఇలాంటి చుక్కల గింతపెట్టినట్లు సంఘంలో అనలకుడైన ఒక నియమాన్ని హాయిగా కలకలమనిపించాను.

‘చిరార్థ’లో చీకట్లను సారవోలటానికి స్వయంగా పూనుకొన్న గురుగ్రంథసాహెబ్ జీలో మూర్ఖత్వంతో కూడుకొన్న మితిమీరిన చిరార్థుని హాస్యం మొలకేలాగా చూపించారు. ఈ స్కెచ్ లో మొట్టమొదట చిరార్థాకా పీరు ఉపయోగించిన సాత్విక నామక రంగు బొమ్మల బాపన్న, బట్టతల వెంకన్న, కంపులేని వల్లభరాజులవాని, కాంతావల్లభరాజులంగాను ఇత్యాదులు ఎంతో సమంజసంగా ఉన్నది. సందర్భము పూర్ణముగా తెలిసినవారికి ఆ యా వ్యక్తులైనా చక్కగా తెలిసేటట్లున్నా ఇతరులకు వింతగానూ ఉన్నవి అనేను.

‘మృత్యురథం’ అధునిక కవలలో కొందరికి జీవితంమీద ఉన్న నైరాశ్యం వస్తువుగా తీసికొని వ్రాయబడిన ఒక గొప్ప “ఉహాచిత్రం” దీని కదేనాటి. ఇందులో కృతకశంకరాశ్రమి, కృష్ణశాశ్రమి, వేదుల సత్యనారాయణశాశ్రమి, శిరోమణిగార్లు కవితాసామగ్రి కవిత్వంలోని విమోచనాచారాల నిగూఢంగా వ్యంగ్యంగా నూచించబడి గౌరవభరితమైన అహంధాన్ని కలిగిస్తున్నది.

ఈ పుస్తకములో ‘మా ఇల్లు’, ‘మా ఇంటివి’, ‘మా పిల్లలు’, ‘పిల్లలుగల ఇల్లు’ ఇత్యాదులు 10 కథలు ఉన్నవి. ఇలాంటి గ్రంథాలు చివరికథలో పాఠకలోకానికి అందిచ్చి ఆమూల్యమైన సారస్వతసేవ చేస్తున్న ప్రకటనకర్తలు ప్రశంసనీయులు.

డే. కృ.

## బ్రిటిష్ ఇండియా చరిత్ర

గ్రంథకర్త : డిగవల్లి వేంకట శివరావు, నరేంద్ర, బెజవాడ.

కాగిత 440 పుటలు - వెల రూ ౧-౫-౦.

“భారతదేశమున బ్రిటిష్ రాజ్యతంత్రయుగము అను బ్రిటిష్ ఇండియా చరిత్ర” అమూల్యమైనది. ఎన్నోగ్రంథాలు చదివి ఎన్నోపట్ల కృషిచేస్తేనేగాని ఇలాటి వాస్తవ చరిత్ర వ్రాయడం దుర్లభం. హిందూదేశచరిత్ర ఒక మహాదృశ్యమనీ, శ్రీశివరావుగారు నివ్వే చేత్తోపట్టుకుని ఆరణ్యంలో నడుస్తూ మనకి చిన్నట్లా, పువ్వులా, కాయలా, పట్నా చూపిస్తూ మనల్ని నడిపిస్తున్నారని శ్రీ వేలూరి శివ రామశాస్త్రిగారి పరిచయవాక్యాలు. అంతేకాదు. దారిపొడుగునా నిశితకంటకాలూ, విషకీటకాలూ, ఘోరమృగాలూ, భీకరదృశ్యాలూకూడా కనబడతారు.

గ్రంథమంతా మూడుభాగాలు; మొత్తం ఇరవై యేడు ప్రకరణాలు. బ్రిటిషయుగానికి పూర్వం నాటి భారతదేశస్థితి మొదలుకొని కాంగ్రెస్ ప్రభుత్వోద్యమం వరకూ భారతీయుల గాఢ నిష్పాక్షికంగా, నిరాఘాటంగా నిరూపింపబడిన దీ గ్రంథంలో.

చరిత్ర చదువుతుంటే విసుగెత్తించకపోవడం అలాఉంచగా, సవరణలతోనూ చక్కని కథలుగా నడుస్తుంది.

బ్రిటిష్ ఇండియాయొక్క ఆర్థిక రాజకీయవిషయాలు తెలుసుకోవాలంటే ఈగ్రంథం సరిగ్గా నిజంగా చెపుతుంది; ప్రతి అంశమీ చదవదగ్గ - చదవవలసిన - ఉత్తమ చరిత్ర ఇది. ఈ చరిత్రకారుడు సత్యశిల్పి; శతవిధాల అదరణయుడు, ప్రశంసార్హుడు. శి. రా.



## యువకభావన

యువకార్థాలయం, తెనాలి, వెల పావనా

ఎన్నదగిన ఆరుగురు కథకుల కథాసంపుటి

మొదట కనుపించే ‘శివోహమ్’ ఈ ప్రణయ శైత్రయాత్రకు బయలుదేరిన ఒక రసికి జీవనంలోని విఫలత, నైరాశ్యం అసమానంగా చిత్త్రంపబడ్డాయి. కథకుడు మల్లాది రామకృష్ణ శాస్త్రిగారు సిద్ధపాస్తుడు.

‘ఉష’ చిత్రమైన ప్రణయగాథ - అమర్త్యం. అమృతమైన రచన. వెంటిటచలంగారి కూతురినిపించు కుంది సోరీస్ - కథాశిల్పంలో. కొన్ని ఘట్టాలలో తేండినిమించించేవో కూడా.

‘నీతిపరుడు’ చదువుతుంటే మనస్సు హృదయమాకూడా కొట్టుకుంటాయి, మానవకల్పితమైన నీతికీ, ఈశ్వర ప్రసాదితమైన ప్రేమకీ, సంఘర్షణకీ మనస్సేని బ్రతుకు ఎలాఉన్నతుందో కుటుంబరావు గారు చక్కగా చూపించారు.

ఈ కథావళిలో ఉన్న కథలన్నీ సుమారు నవే. అందుకు యువకార్థాలయంవారు ఆభివందనీయులు, వారు ఇంకా బాగా ప్రయత్నించి మరిచి మంచి కథలు అందుబాటులోకి తెచ్చుకుని ప్రకటిస్తారని మా ఆశయం. తగిన ప్రోత్సాహం ఇచ్చేభాగ్యత అంధ్రపాఠశాలలోకానిది. శి. రా.



## సంపాదకీయము

అభిలాంధ్ర, సాహిత్య పరిషత్తు

శ్రీ సురవరం ప్రతాపరెడ్డిగారు ఆగష్టు 15 తేదీని వెలువడ్డ గోలుకొండ పత్రికలో గ్రాంథిక వ్యావహారిక భాషా సమన్వయములో ఇరుపక్షముల వారికి సమాధానం కలిగించడం మధ్యస్థులైన తమబోటివారికి విధి కృతమనే సద్భావముతో “అభిలాంధ్ర సాహిత్యపరిషత్తు జరుగవలెను” అను శీర్షికతో ఒక వ్యాసము ప్రకటించినారు. వారు గ్రాంథిక భాషావాదులు. విద్యార్థిదశనుంచి వారికాపక్షముమీదనే అభిమానము. అయినా వ్యావహారిక భాషావాదుల మతస్వరూపము వారు బాగా పరిశీలించినట్లు కనబడుతుంది. వ్యావహారిక భాషావాదులు చేస్తూవచ్చిన ప్రచారమూ, దాని ఫలితముగా దేశములో గలిగిన సంచలనమూ, సజీవభాషలో రచించిన కథలూ, ప్రహసనములూ, నాటకములూ, వ్యాసములూ, విరివిగా ప్రకటిస్తూఉన్న పత్రికలున్నూ శాస్త్రగ్రంథములు, విమర్శగ్రంథములూ మొదలైనవిన్నీ వెలువడుతూ ఉండడమూ, వినోదముకోసముగానీ, జ్ఞానము పెంపొందించుకొనుటకుగానీ పత్రికలూ గ్రంథములూ చదువవలెననే వాంఛ ప్రజలలో నానాటికీ ఎక్కువ కావడమూ గమనిస్తూఉన్న శ్రీ ప్రతాపరెడ్డిగారికి గ్రాంథిక భాషాభిమాన మెంత ఉన్నా దేశములోఉన్న ప్రస్తుత పరిస్థితులను బట్టిచూడగా ఈరెండు పక్షములవారూ ఇంకా వాదోపవాదములు సాగిస్తూ ఉండడము అనుచితమనీ, అనర్థదాయకమనీ తోచి సమాధానము కలిగించవలెననే అభిప్రాయము కలిగినదని భావిస్తున్నాను. వారిసద్భావము చాలా అభినందించతగినది.

సమాధానము ఏయేవిషయాలలో ఏయేరీతుల కుదురవలెనో తమ అభిప్రాయము నిరూపించే సందర్భములో సర్కారు జిల్లాలవారి వ్యావహారికభాషే అన్నిప్రాంతాలకూ ప్రమాణభాషగా విధించేలాగుంటే, అదిన్నీ గ్రాంథికభాషవలెనే సుపరిచితమై ఉండక ప్రయత్న పూర్వకముగా అభ్యసించవలసేపుంటుంది గనుక, హైదరాబాదు వారికి రాయలసీమవారికి అది అంగీకారముగా ఉండదని వ్రాసినారు. మామితుల్లి శ్రీ శ్రీపాద సుబ్రహ్మణ్యశాస్త్రిగారు ఈవిషయముగురించి గోలకొండలోనే ప్రకటించిన వ్యాసములో శ్రీప్రతాపరెడ్డిగారి సందేహములు తీరుస్తూ, ఏప్రాంతము వారైనా తమవ్యవహారములో ఉన్న భాషలోనే వ్రాయవలసినదని వ్యావహారిక

లంబించకపోతే భిన్నత్వము నానాటికీ అతిశయిస్తుంది. మాండలికభేదములు పెరగ నిచ్చినట్లయితే కొంతకాలానికి తెలంగాణము తెలుగు, నర్కారు తెలుగు వేరు వేరు భాషలనేటంత భిన్నమై వేరుపడవచ్చును.

మనభాష ఆ రీతిగా చీలి పోకుండా ఉండేపద్ధతి అఖిలాంధ్ర సాహిత్యపరిషత్తు సమ కూడి ఆలోచించవలసి ఉన్నది. ఈ పనికోసం మైనట్లయితే పరిషత్తు జరగటానికి కావలసిన యేర్పాట్లు తప్పక చేయవలసినదని శ్రీ ప్రతాపరెడ్డిగారిని కోరవచ్చును. అంతేకాని గ్రాంథికభాషావాదులకూ, వ్యావహారిక భాషావాదులకూ, అనగా ఆంధ్రసాహిత్య పరిషత్తువారికీ వ్యావహారిక భాషావాదులకూ సామరస్యము కల్పించ టానికి అఖిలాంధ్రభాషాపరిషత్తుమావేశము చేయవలెనంటే అందువల్ల ఎంత మాత్రము ప్రయోజనము ఉండదని ఇదివరకున్న అనుభవంవల్ల చెప్పవచ్చును. సామరస్యము కుదుర్చవలెనని ఇదివర కెంతమంది ఎన్నివిధముల ప్రయత్నించలేదు. మధ్యస్థులున్నూ, వాళేకాక వ్యావహారిక భాషావాదులున్నూ ఏ రీతిగా ఈ ప్రయ త్నము చేసినారో, రెండవ పక్షమువారు ఎంత విముఖత్వము ప్రకటించినారో చూతురుకాక.

1. చెన్న విశ్వవిద్యాలయములో ఇంటర్మీడియేట్ తెలుగు కాంపాజిషన్ కమిటీవారు ఇంటర్ తరగతి విద్యార్థులు వ్యాసరచనలో ఎట్టి భాషప్రయోగించవలెను. అనే విషయమును చర్చించినపుడు ఆకమిటీలో సభ్యులుగావున్న గురజాడ అప్పారావు పంతులుగారు, గిడుగు రామమూర్తిపంతులుగారు, బుర్రా శేషగిరిరావుగారు గ్రాంథిక వ్యావహారికభాషలకు సామరస్యము కుదుర్చవలెనని ఎంతో ప్రయత్నముచేసినారు గాని ఆకమిటీలోఉన్న గ్రాంథిక భాషావాదుల అక్రమచర్యవలన వారి ప్రయత్న ములు నెఱవేరినవికాదు. ఇది 1913 వ సంవత్సరమునాటి విషయము.

2. 1916 వ సంవత్సరములో కొవ్వూరులో జరిగిన ఆంధ్ర సారస్వతమహాసభలో వ్యావహారికభాషావాదులూ గ్రాంథికభాషావాదులూ కూడి తెలుగుమాటల సాధుత్వాసాధుత్వములు ఏరీతిగా నిర్ణయము చేయవలెనో సూచించడానికి ఈ దిగువ తీర్మానము చేసినారు.

“తెలుగుమాటల సాధుత్వాసాధుత్వములు స్పష్టముగా బోధించే తెలుగువ్యాకరణము లేనందుచేతను, ఉన్న వ్యాకరణములు పరస్పరవిరుద్ధములుగాను, అసంపూర్ణములు గాను ఉన్నందుచేతను వ్యాకరణమునకు మూలము ప్రయోగములే యగుటచేతను,

తెలుగు గ్రంథములలోని ప్రయోగములు ప్రమాణములుగా అంగీకరింపక తప్పదు.\*  
 “నేటి వాడుకలోనున్న పదములు నూరుసంవత్సరములనుండి పెద్దల వాడుకచొప్పున  
 నున్నట్లు నిదర్శనములున్నపుడు అవి నిర్దుష్టములుగా నెన్నవలెను. నేడు తెలుగుదేశ  
 మందంతటను పెద్దలవాడుకలో నేకరూపముననున్న పదములుకూడ పూర్వకాలపు  
 గ్రంథములలో కనబడకపోయినను నేటిగ్రంథములలో నున్న యెడల సాధువులే!”  
 శిష్టజనవ్యవహారములోనున్న భాష ప్రమాణభాషగా ఎన్నవలెననే అభిప్రాయంగల  
 వ్యావహారిక భాషావాదులు ఇట్టి తీర్మానము అంగీకరించడము గ్రాంథిక వ్యావహారిక  
 భాషావాదులకు సామరస్యము కలిగించవలెననే భావము పారికి ఉండడమువల్లనే అని  
 ఇందువల్ల స్పష్టమవుతునే ఉన్నదిగదా.

3. 1924 వ సంవత్సరములో తణుకులో జరిగిన ఆంధ్రసాహిత్యపరిషత్తు 13వ వార్షిక  
 సభలో శ్రీ గిడుగు రామమూర్తి పంతులుగారు ప్రవేశపెట్టగా ఆంధ్రసాహిత్య  
 పరిషత్తువారే (ఆ సమావేశానికి శ్రీ జయంతి రామయ్య పంతులుగారు రాలేదనే విష  
 యము పాఠకులు గుర్తుపెట్టుకొందురుగాక) ఆమోదించిన ఈ క్రింది తీర్మానము  
 వ్యావహారిక భాషావాదులు గ్రాంథికవాదులతో సమాధానముపడుటకు చేసిన ప్రయ  
 త్నమును విశదీకరిస్తున్నది; “గ్రామ్యముకాని వ్యావహారిక కాంధ్రభాషలో పూర్వ  
 సంప్రదాయము ననుసరించి గ్రంథములు రచింపవచ్చునని ఈ సభవారు తీర్మానించు  
 చున్నారు.\* పరిషత్తు వా రామోదించిన యీ తీర్మానమునకు ఏ గతి పట్టినదో  
 తరువాత వివరిస్తాము.

4. 1924వ సంవత్సరములోనే శ్రీ గిడుగు రామమూర్తి పంతులుగారు రాజమహేం  
 ద్రవరములో వ్యావహారిక భాషావాదముగురించి కొన్ని ఉపన్యాసములుచేసి వెళ్ళిన  
 తరువాత శ్రీ జయంతి రామయ్య పంతులు గా రక్కడికివచ్చి రాజమహేంద్రవర పౌరు  
 లను తమ మతములోనికి తీర్చుకొనుటకు కాబోలును పురమందిరములో ఒక సభ  
 ఏర్పాటుచేసినారు. ఆ సభలో వారు కొంతసేపు ఉపన్యసించినతరువాత శ్రీ జయంతి  
 గంగన్నగారు లేచి, ఒకవంక రామమూర్తి పంతులుగారు, ఇంకొకవంక రామయ్య  
 పంతులుగారున్నా ఈ రీతిగా ఉపన్యాసములద్వారా ప్రచారము చేయడమువల్ల  
 అంతగా ప్రయోజనమేమీ లేదనీ, రెండుపక్షములవారూ ఒకచోట సమావేశమై  
 ఏదోఒకవిధముగా సమాధానపడడం అత్యవసరమనీ, ఇరుపక్షములవారూ అంగీకరిం  
 చిన కొందరుతీర్పరులయెదుట వారు తమతమ మతములగూర్చి వాదించి ఆ పెద్దలు

చెప్పినతీర్పు అంగీకరించడానికి బద్ధులై ఉండేయెడల అట్టి సమావేశము తాము రాజమహేంద్రవరములోనే కొద్దిదినములలో ఏర్పాటుచేస్తామనీ, శ్రీ రామమూర్తి పంతులుగారు వచ్చేదాకా రామయ్య పంతులుగారు రాజమహేంద్రవరములో ఆగవలసినదనీ కోరినారు. ఎంతో ఉత్సాహముతోను సద్భావముతోను వారుచేసిన నూచన నిరాకృతమైనది.

5. 1924 వ సంవత్సరములో ఆంధ్ర సాహిత్యపరిషత్తు 13 వ వార్షికసభలో ఆమోదించిన తీర్మానము శ్రీ జయంతి రామయ్యపంతులుగారికిన్నీ, పరిషత్పత్రికపకులలో ఒకరున్నూ యావజ్జీవాధ్యక్షులున్నూ ఐన శ్రీ పితాపురం రాజావారికిన్నీ ఇష్టము కానందువల్ల ఆతీర్మానము రద్దుచేయడానికి, అంతేకాక అలాంటి తీర్మానము శ్రీ రాజావారిఅనుమతిలేకుండా పరిషత్సమావేశములో ఎన్నడూ చర్చకు తీసుకొనిరాకుండాను గట్టిగా కట్టుదిట్టములు చేయడానికిన్ని 1926 వ సంవత్సరము ఫిబ్రవరి 7 వ తేదీని కాకినాడలో కార్యనిర్వాహకవర్గసభ జరిపి ఈరీతిగా తీర్మానించినారు.

“ఆ 1924 వ సంవత్సరము అక్టోబరు 12 వ తేదీన తణుకులో జరిగిన పరిషత్ సభలో, జేయబడిన పదవతీర్మానము గ్రామ్యవాదమున కనుకూలముగా నన్వయించుట కవకాశముండుటచేతను ఈపరిషత్తువారికి గ్రామ్యవాద. మనంగీకారమగుటను ఆ తీర్మానమును దోసివైచి 1914 వ సంవత్సరము ఏప్రిల్ 19 వ తేదీని కాకినాడలో జరిగిన పరిషత్సభలో, జేయబడినట్టియు ఆనందసంవత్సర పరిషత్పత్రికలో, బ్రకటింపబడినట్టియు తీర్మానమునే యీ సభవారు స్థిరపరచుచున్నారు.”

“ఇకముం దెప్పుడైనను పైనుదహరింపబడిన తీర్మానమువిషయమై పునర్విమర్శనము జరుగుట యావశ్యకమని కార్యనిర్వాహకసభవారికి, దోచినపుడేగాని యట్టి పునర్విమర్శనము జరుగఁగూడదనియు, జరిగినప్పు డప్పటికి పరిషత్సభ్యులుగా నుండి విషయనిర్ణయమునం దభిప్రాయ మిచ్చుట కధికారము గలిగిన సభ్యు లందఱిలో 100 కి 66 గురు గాని అంత కెక్కువమందిగాని యామోదింప నిదే యా తీర్మానమును మార్చగూడదనియు నీ సభవారు తీర్మానించుచున్నారు.” ఈ రెండవతీర్మానా న్ననుసరించియైనా ఎప్పుడైనా వ్యావహారిక భాషావాదులు అధిక సంఖ్యాకులు పరిషత్తులో సభ్యులుగా చేరి తిరిగి వ్యావహారికభాష కనుకూలముగా ఉన్నట్లు తాము భావించిన శ్రీ రామమూర్తి పంతులుగారి తీర్మానాన్ని తిరిగి ప్రవేశపెడతారేమో అనే భయంవల్ల కార్యనిర్వాహకవర్గ నిర్మాణములో నీ కిందిమార్పు చేసినారు.

“ఇప్పుడున్న కార్యనిర్వాహక సభ్యులసంఖ్య అత్యధిక మగుటచేత నికముందాసభ్యుల సంఖ్య 15 కంటె నెక్కువగా నుండగూడదనియు నా సభ్యులలో మూడవవంతుసభ్యులు యావజ్జీవాధ్యక్షునిచే \*అంటే శ్రీ పితాపురం మహారాజావారిచే నియమింపబడవలయు ననియుఁ దక్కినవారిని పరిషత్సభ్యు లెన్నుకొనవలయుననియు నీసభవారు తీర్మానించు చున్నారు.” ఇంకా ఈ కట్టుదిట్టము చాలదని కాబోలు “రాబోవు వార్షికోత్సవము కూడ కాకినాడలోనే జరుగవలయునని నిశ్చయింపబడినది” అని తీర్మానించినారు. ఎందువల్లనంటే శ్రీ పితాపురం మహారాజావారి అధీనంలో ఉన్న కాకినాడలో కాక ఇంకొకచోట వార్షికసభ జరిగినట్లయితే సాధారణసభ్యుల సమావేశములో కార్య నిర్వాహకవర్గమువారు చేసిన పై తీర్మానములు ఆమోదింపబడవేమో అనుభయము, నాడు తణుకులో జరిగిన సమావేశంవల్ల గట్టిగా పట్టుకున్నది.

ఆంధ్రసాహిత్య పరిషత్తులో సభ్యులుగాఉండి గాంధికభాషావాదులలో గట్టివారని పేరుపొందిన దిగ్గజాలవంటి పండితులు కందుకూరి వీరేశలింగంపంతులుగారు, చెళ్లపిళ్ల వెంకటశాస్త్రిగారు, మల్లాది సూర్యనారాయణశాస్త్రిగారు, అక్కిరాజు ఉమాకాంతం గారు, పంచాగ్నుల ఆదినారాయణశాస్త్రిగారు, తాతా సుబ్బారాయశాస్త్రిగారు మొదలై నవారు ఎంతోమంది వ్యావహారికభాషావాదాన్ని ఆమోదించినా వ్యావహారిక భాషావాదము దేశమంతటా అల్లుకొన్నా వ్యావహారికభాషలో వ్రాయడమే ఇప్పటి పరిస్థితుల కనుగుణముగా ఉన్నదని చెప్పతూ ఈనడుమనే ఈమార్గమలంబించిన శ్రీహరి నాగభూషణంగారి పండితులు లెంతోమంది వ్యావహారికభాషా ప్రాశస్త్యాన్ని ప్రాధాన్యాన్ని అంగీకరించినా ఆంధ్రసాహిత్యపరిషత్తువారు మాత్రం - అంటే శ్రీ పితాపురం మహారాజావారున్నా, శ్రీ జయంతి రామయ్యపంతులవారున్నా, వారిపోషణము వాంఛించే కాశీభట్ల సోదరులూ, తత్తుల్యులూను - వ్యావహారిక భాషావాదాన్ని పూర్తిగా అంగీకరించక పోవడము అటుండగా వారితో ఒకవిధమైన సామరస్యము కలిగి ఉండడానికికూడా ఎంతమాత్రము సుముఖులుగా ఉండుటలేదు.

ఆంధ్రసాహిత్యపరిషత్తువారు సమాధానపడడానికి విముఖులు. అఖిలాంధ్రసాహిత్య పరిషత్తునేది ఒకటికూడినా అది ఆంధ్రసాహిత్య పరిషత్తువారి దృక్పథాన్ని అనగా ఇంకా 1914వ సంవత్సరము ఏప్రిల్ 19వ తేదీన కాకినాడ పరిషత్సభలో ఆమోదించిన తీర్మానముమీదనే స్థిరముగా దృష్టినిల్పుకొన్న స్థానత్వమును మరల్చలేదు,



కడల్చలేదు. ఆంధ్రసాహిత్య పరిషత్తునభ్యులు—ఆ సభ్యులిప్పుడు పదిమందో పాతిక మందోకంటె ఎక్కువలేరని తోస్తుంది. కాని గ్రాంథికవాదులు దేశములో ఎంతో మంది ఉండవచ్చును. వారిలో సమాధానపడుటకు ప్రయత్నము చేసినా చేయ వచ్చును. శ్రీ ప్రతాపరెడ్డిగారి అభిప్రాయము అటువంటిదే అయినట్లయితే వారు చేయబూనుకొన్నపనికి మేము అంగీకరిస్తాము. భాషావిషయములో సామరస్యము కుదుర్చుటకు వారుచేసిన సూచనలు మా మతానికి అనుకూలముగనే ఉన్నందువల్ల మేము చాలావరకూ ఒప్పుకొంటున్నాము.

వ్యావహారికభాష దేశమందంతటా ఏకముఖముగా ఉండేట్లు చేయడానికి ఒక ప్రణాళిక తయారుచేయడానికిన్ని, ఆంధ్రసాహిత్య పరిషత్తుభ్యులుకాని గ్రాంథిక భాషా వాదులతో భాషావిషయమై సామరస్యము కుదర్చడానికిన్ని శ్రీ ప్రతాపరెడ్డిగారు అఖిలాంధ్రసాహిత్య పరిషత్తుమావేశము ఏర్పాటు చేయుదురుగాక అని కోరు తున్నాము.

## శ్రీ గిడుగు రామమూర్తి పంతులుగారి పుస్తకములు:

వ్యాసావళి	రూ	౧.౦.౦
బాలకవి శరణ్యము	రూ	౧.౫.౦
ఆంధ్ర పండిత భిషక్కుల భాషాభేదము	రూ	౧.౦.౦
గద్య చింతామణి	రూ	౧.౫.౦
వ్యాస సంగ్రహము	రూ	౭.౫.౦

కుసుమాంజలి (ఖండకావ్య సంపుటి)	రూ	౨.౦.౦
హర్షచరితము (సంస్కృతమునుండి తెలియబడినది)	రూ	౧.౫.౦

[కొనూండ్లూరి కృష్ణమాచార్య విరచితములు]

భాగవతావతరణము [పద్యనాటిక] నోరి నరసింహ శాస్త్రి	రూ	౨.౫.౦
బారిష్టరు పార్వతీశం [కథ] మొక్కపాటి నరసింహ శాస్త్రి	రూ	౧.౦.౦
ఏకాదశి [పదకొండు కథలు] చింతా గీతీతులు	రూ	౨.౦.౦
4 బ రి [నాటకము]	రూ	౧.౦.౦

దీపావళి [ఖండకావ్య సంపుటి] వేదుల సత్యనారాయణ శాస్త్రి	రూ	౧.౦.౦
పద్మావతీ చరణ చారణ చక్రవర్తి [పద్యనాటిక]	రూ	౨.౫.౦

ప్రాప్తిస్థానము : నవ్య సాహిత్య పరిషత్తు : గుంటూరు

### పీఠపత్రిక

సంపాదకుడు : పాటిబంప మాధవ రెడ్డి, ఎం. ఏ.

మాసపత్రిక. సమములు, పద్యములు, వ్యాసములు, కథలు ఉంటవి. చందా ౧.౫.౦

వీణ. తేల్పరలు. (పోస్టు) కృష్ణాబిల్లా

### మహతి

సంపాదకుడు : నాసిరెడ్డి వేంకట సుబ్బయ్య

సాహిత్య విషయిక సవిన మాసపత్రిక. చందా రూ. ౨

మహతి పత్రికా కార్యాలయము : తెనాలి

ర మ్మా లో క ము  
కృ ణ క ర క ణ ము  
రాయప్రోలు సుబ్బా రావు  
ఒక్కొక్కటి ౦.౮.౦

వ కు శ మా లి క  
స్వగతరూపములో గీతికావ్యము. మధురభజితి ౦.౮.౦

మ ధు కీ ల  
క ళ్కా ణ కిం కిణీ  
మల్లవరపు విశ్వేశ్వర రావు  
మనోహర ఖండకావ్య సంపుటలు. ఒక్కొక్కటి ౧౦.౦

అ మ ర కా వ్య ము  
( ఉమర్ ఖయ్యామ్ రుగాయిలకి గీతికానువాదము )

శ్రీ రామచంద్ర అప్పా రావు

ల క్క వీ ద క లు  
చింతా దీక్షితులు  
కాలగాలికల కేరులు. చిత్రపట భిక్షము ౦.౨.౦

గ శ్శ చీ రె  
పురాణం తమార రాఘవ శాస్త్రి  
ఆంధ్ర సంసారాల వచన ప్రణాళినివాదమైన కథలు సుపుటి ౦.౮.౦

వి ర హి  
ముక్తిపాటి పిష్టమూర్తి  
ఖండకావ్య సంపు ౦.౮.౦

ప్రాప్తిస్థానము : నవ్య సాహిత్య పరిషత్తు : గుంటూరు





